



Ziyarats of **IMAM ALI RIDHA (A.S.)** **at the Mashad Shrine**



All Iraq ziarat <https://www.duas.org/mobile/ziyarat-imam-ali-reza.html>

Index

Method of Visiting Imam al-Ridha (as)	1
Supplication for Asking Permission for Entering	6
First form of Ziyarah.....	10
Dua after Ziyarah	36
Second Ziyarah.....	53
Third Ziyarah.....	63
Fourth Ziyarah – Jawadiah	68
Fifth Ziyarah.....	86
Sixth Ziyarah.....	89
Seventh Ziyarah.....	110
Eighth Ziyarah.....	128
Ziyarah of 12th Imam	167
Wednesday Ziyarah of Imam al-Ridha (a.s.)	169
Bidding Farewell to Imam al-Ridha (a.s.)	173
Granting the Requests at Imam al-Ridha’s Tomb.	176
Salat Ja`far at Imam al-Ridha’s Tomb	177

Method of Visiting Imam al-Ridha (as)

When you intend to visit Imam al-Rida (peace be upon him) in Tus, you may bathe yourself before you leave your house (at your hometown) and say the following words :

اللَّهُمَّ طَهِّرْنِي وَطَهِّرْ قَلْبِي وَاشْرَحْ لِي صَدْرِي

allahumma tahhirni wa tahhir qalbi washrah li sadri

O Allah, (please) cleanse me, cleanse my heart, expand my breast,

وَأَجْرِعْ عَلَيَّ لِسَانِي مِدْحَتَكَ وَالشَّيْنَاءَ عَلَيْكَ

wa ajri `ala lisani midhatika walththana'a `alayka

and let Your praise and eulogy flow out from my tongue;

فَإِنَّهُ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِكَ

fa'innahu la hawla wa la quwwata illa bika

since indeed there is neither might nor power except with You.

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لِي طَهُورًا وَشِفَاءً

allahumma ij`alhu li tahuran wa shifa'an

O Allah, (please) establish it as a means of cleansing and healing for me.

Say the following supplicatory words as you leave your house :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

bismi allahi alrrahmani alrrahimi

In the name of Allah; the All-beneficent, the All-merciful.

بِسْمِ اللَّهِ وَبِاللَّهِ

bismi allahi wa billahi

In the Name of Allah (I begin), in Allah (I trust),

وَإِلَى اللَّهِ وَإِلَى ابْنِ رَسُولِ اللَّهِ

wa ila allahi wa ila ibni rasuli allahi

to Allah and towards the son of Allah's Messenger (I turn my face).

حَسْبِيَ اللَّهُ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ

hasbiya allahu tawakkaltu `ala allahi

Allah is Sufficient unto me and on Allah do I rely.

اللَّهُمَّ إِلَيْكَ تَوَجَّهْتُ وَإِلَيْكَ قَصَدْتُ

allahumma ilayka tawajjahtu wa ilayka qasadtu

O Allah, I have set out to You, directed toward You,

وَمَا عِنْدَكَ أَرَدْتُ

wa ma `indaka aradtu

and desired for what You have in possession.

When you go out of your house, you may stop at the door and say the following supplicatory words :

اللَّهُمَّ إِلَيْكَ وَجَّهْتُ وَجْهِي

allahumma ilayka wajjahtu wajhi

O Allah, to You am I turning my face

وَعَلَيْكَ خَلَفْتُ أَهْلِي وَمَالِي وَمَا خَوَّلْتَنِي

wa `alayka khallaftu ahli wa mali wa ma khawwaltani
and with You do I keep my family members, my property, and
everything with which You have allowed me to behave.

وَبِكَ وَثِقْتُ فَلَا تُخَيِّبْنِي

wa bika wathiqtu fala tukhayyibni
I have trusted in You; so, do not disappoint me.

يَا مَنْ لَا يُخَيِّبُ مَنْ أَرَادَهُ وَلَا يُضِيْعُ مَنْ حَفِظَهُ

ya man la yukhayyibu man aradahu wa la yudayyi`u man hafizahu
O He Who saves those who trust in Him from disappointment
and He Who does not give up those whom He safeguards.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ

allahumma salli `ala muhammadin wa ali muhammadin
O Allah, (please do) send blessings upon Muhammad and the
Household of Muhammad

وَاحْفَظْنِي بِحِفْظِكَ فَإِنَّهُ لَا يُضِيْعُ مَنْ حَفِظْتَ

wahfazni bihifzika fa'innahu la yadi`u man hafizta
and guard me under Your custody,
since nothing that You guard may be ruined.

When you arrive there safely, Allah willing, and you intend to visit the Imam (peace be upon him), you may bathe yourself and say the following words meanwhile :

اللَّهُمَّ طَهِّرْنِي وَطَهِّرْ لِي قَلْبِي وَاشْرَحْ لِي صَدْرِي

allahumma tahhirni wa tahhir li qalbi washrah li sadri

O Allah, (please) cleanse me, cleanse my heart for me, expand my breast,

وَأَجِرْ عَلَيَّ لِسَانِي مِدْحَتِكَ

wa ajri `ala lisani midhatika

and let Your praise, eulogy,

وَمَحَبَّتِكَ وَالشَّاءَ عَلَيْكَ

wa mahabbataka walththana'a `alayka

and love flow out from my tongue;

فَإِنَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِكَ

fa'innahu la quwwata illa bika

since indeed there is no power except with You.

وَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّ قِوَامَ دِينِي

wa qad `alimtu anna qiwama dini

I know for sure that the basis of my faith

التَّسْلِيمُ لِأَمْرِكَ وَالِاتِّبَاعُ لِسُنَّةِ نَبِيِّكَ

alttaslimu li'amrika walittiba`u lisunnati nabiyyika

is to submit to Your decree, to keep to the traditions of Your Prophet,

وَالشَّهَادَةُ عَلَى جَمِيعِ خَلْقِكَ

walshshahadatu `ala jami`i khalqika

and to bear witness to all Your creatures.

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لِي شِفَاءً وَنُورًا

allahumma ij`alhu li shifa'an wa nuran

O Allah, (please) make it curative and light for me.

إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

innaka `ala kulli shay'in qadirun

You verily have power over all things.

Supplication for Asking Permission for Entering

Before mentioning the ziyaarat of Imam Reza (a.s.) the supplication of asking the permission for entry is stated hereunder :

اللَّهُمَّ إِنِّي وَقَفْتُ عَلَى بَابٍ مِنْ أَبْوَابِ بَيْوتِ
نَبِيِّكَ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ

*Allaahumma innee waqafto a'laa baabin min abwaabe boyoote
nabiyyeka salawaatoka a'layhe wa aalehi*

O Allah I stand still at one of the doors of the houses of Your Prophet
(Your blessings be on him and on his children),

وَقَدْ مَنَعْتَ النَّاسَ أَنْ يَدْخُلُوا إِلَّا بِإِذْنِهِ

wa qad manaa'-tan naasa an yadkholoo illaa be-iznehee
because people are not allowed to enter without his permission.

فَقُلْتَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بَيْوتَ
النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ

*faqulta yaa ayyohal lazeena aamanoo laa tadkholoo
boyootan nabiyye illaa an yu-zana lakum*

So You said: "O you who believe! Enter not the dwellings
of the Prophet unless permission be granted to you."

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْتَقِدُ حُرْمَةَ صَاحِبِ هَذَا الْمَشْهَدِ الشَّرِيفِ

allaahumma innee aa'-taqedo hurmata saahebe haazal mash-hadish shareefe

O Allah! I hold (as an article of faith) this honoured
place of pilgrimage as sacred,

فِي غَيْبَتِهِ كَمَا أَعْتَقِدُهَا فِي حَضْرَتِهِ

fee ghaybatehe kamaa aa'-taqedohaa fee hazratehi

in his invisibility just as I was certain and sure of his sanctity in his presence.

وَأَعْلَمُ أَنَّ رَسُولَكَ وَخُلَفَاءَكَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ أَحْيَاءٌ

*wa aa'-lamo anna rasoolaka wa kholafaaa-aka
a'layhemus salaamo ahyaaa-un*

I know that Your Apostle and Your Representatives
(peace be on them) are alive,

عِنْدَكَ يُرْزَقُونَ وَيَرَوْنَ مَقَامِي

i'ndaka yurzaqoona yarawna maqaamee

by Your permission and are being sustained, seeing my place of halting,

وَيَسْمَعُونَ كَلَامِي وَيُرُدُّونَ سَلَامِي

wa yasma-o'ona kalaamee wa yaruddoona salaamee
hearing my words and answering my "Salaam".

وَأَنَّكَ حَجَبْتَ عَنِّي سَمْعِي كَلَامَهُمْ

wa annaka hajabta a'n sam-e'e kalaamahum

Although You have shut off their speech from my hearing

وَفَتَحْتَ بَابَ فَهْمِي بِلَذِيذِ مُنَاجَاتِهِمْ

wa fatahta baaba fahmee belazeze monaajaatehim

but has unbolted the door of my understanding, because of my
delightful recitation of their merits.

وَإِنِّي أَسْتَأْذِنُكَ يَا رَبِّ أَوَّلًا وَ أَسْتَأْذِنُ رَسُوكَ
صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ ثَانِيًا

*wa innee astaazenoka yaa rabbe awwalan wa astaazeno rasoolaka
sallallaaho a'layhe wa aalehi saaneyan*

First I ask for Your permission O my Lord and then seek Your Apostle's
leave (Blessings of Allah be on him and on his children)

وَ أَسْتَأْذِنُ خَلِيفَتَكَ الْإِمَامَ الْمَفْرُوضَ عَلَيَّ طَاعَتُهُ

*wa astaazeno khaleefatakal emaamal mafrooza a'layya taa-a'tohu
and take permission from Your representative,
obedience unto whom has been made obligatory on me,*

عَلِيَّ بْنِ مُوسَى الرِّضَا عَلَيْهِهَا السَّلَامُ

*a'liyyabne moosar rezaa a'layhemas salaamo
Ali Ibn Moosa al-Reza (a.s.)*

وَالْبَلَيْكَةِ الْمُؤَكَّلِينَ بِهَذِهِ الْبُقْعَةِ الْبَارَكَةِ ثَالِثًا

*wal malaaa-ekatal mowakkeleena be haazehil buq-a'til
mobaarakate saalesan*

And also from the angels, appointed as guardians of this blessed precinct.

أَأَدْخُلُ يَا رَسُولَ اللهِ أَدْخُلُ يَا حُجَّةَ اللهِ

*a-adkhola yaa rasoolallaaha a-adkhola yaa hujjatallaaha
May I enter O Apostle of Allah? May I enter O Hujjatullah (proof of Allah)?*

أَدْخُلْ يَا مَلَكَةَ اللَّهِ الْمَقَرَّ بَيْنَ الْبُقِيِّينَ
فِي هَذَا الشُّهَدِ

*a-adkholo yaa malaaa-ekataallaahil moqarrabeenal moqeemeena
fee haazal mash-hade*

May I enter O favourite angels of Allah,
quartered in this place of pilgrimage ?

فَأَذِنِّي يَا مَوْلَايَ فِي الدُّخُولِ أَفْضَلَ مَا أَذِنْتَ
لِأَحَدٍ مِّنْ أَوْلِيَاءِكَ

*faa-zan lee yaa mawlaaya fid dokhoole afzala maa azinta le-ahadin
min awleyaaa-eka*

Give permission to enter, O my Master, a most cordial welcome
that is extended to any of your closest friends;

فَإِنْ لَمْ أَكُنْ أَهْلًا لِذَلِكَ فَأَنْتَ أَهْلٌ لَهُ

fa-in lam akun ahlan lezaaleka fa-anta ahlun lahu.
may be I do not deserve it, but you are known to do it.

First form of Ziyarah

You may put on the purest and cleanest of your clothes, walk barefooted with tranquility and submission, and mention Almighty Allah in your heart, repeating the following statements :

اللَّهُ أَكْبَرُ

allahu akbaru

Allah is the Most Great.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

la ilaha illa allahu

There is no god save Allah.

سُبْحَانَ اللَّهِ

subhana allahi

All glory be to Allah.

الْحَمْدُ لِلَّهِ

alhamdu lillahi

All praise be to Allah.

While entering the sacred shrine, you may say the following words :

بِسْمِ اللَّهِ وَبِاللَّهِ

bismi allahi wa billahi

In the Name of Allah (I begin), in Allah (I trust),

وَعَلَىٰ مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

wa `ala millati rasuli allahi salla allahu `alayhi wa alihi
and the course of Allah's Messenger (I follow),
peace be upon him and his Household.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

ashhadu an la ilaha illa allahu wahdahu la sharika lahu
I bear witness that there is no god save Allah,
One and Only God and having no partner.

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

wa ashadu anna muhammadan `abduhu wa rasuluhu
And I bear witness that Muhammad is His servant and Messenger

وَأَنَّ عَلِيًّا وَلِيُّ اللَّهِ

wa anna `aliyyan waliyyu allahi
and `Ali is Allah's most intimate servant.

You may then walk towards the tomb to stop there, face it, and say the following words :

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

ashhadu an la ilaha illa allahu wahdahu la sharika lahu
I bear witness that there is no god save Allah,
One and Only God and having no partner.

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

wa ashhadu anna muhammadan `abduhu wa rasuluhu
And I bear witness that Muhammad is His servant and Messenger,

وَأَنَّهُ سَيِّدُ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

wa annahu sayyidu al-awwalina wal-akhirina
the chief of the past and the coming generations,

وَأَنَّهُ سَيِّدُ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ

wa annahu sayyidu al-anbiya'i walmursalina
and the chief of the Prophets and Messengers.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ وَنَبِيِّكَ

allahumma salli `ala muhammadin `abdika wa rasulika wa nabiyyika

O Allah, (please) bless Muhammad,
Your servant, messenger, prophet,

وَسَيِّدِ خَلْقِكَ أَجْمَعِينَ

wa sayyidi khalqika ajma`ina
and the chief of all Your creatures,

صَلَاةً لَا يَقْوَى عَلَى إِحْصَائِهَا غَيْرُكَ

salatan la yaqwa `ala ihsa'iha ghayruka
with such blessings that none can calculate save You.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ

allahumma salli `ala amiri almu'minina `aliyyi bni abi talibin

O Allah, (please) bless the Commander of the Faithful
`Ali the son of Abi-Talib,

عَبْدِكَ وَأَخِي رَسُولِكَ الَّذِي اتَّجَبْتَهُ بِعِلْمِكَ

`abdika wa akhi rasulika alladhi intajabtahu bi`ilmika

Your servant and the brother of Your Messenger,
whom You have selected on the basis of Your knowledge

وَجَعَلْتَهُ هَادِيًا لِمَنْ شِئْتَ مِنْ خَلْقِكَ

wa ja `altahu hadiyan liman shi'ta min khalqika

and thus made lead (to the truth) whomever You willed
amongst Your creatures

وَالدَّلِيلَ عَلَى مَنْ بَعَثْتَهُ بِرِسَالَاتِكَ

walddalila `ala man ba `athtahu birisalatika

and made the guide to those whom You sent with Your messages,

وَدَيَّانَ الدِّينِ بَعْدُكَ وَفَصْلَ قَضَائِكَ بَيْنَ خَلْقِكَ

wa dayyana alddini bi`adlika wa fasli qada'ika bayna khalqika

the establisher of the true religion owing to Your justice,
the decisive judge among Your creatures,

وَالْمُهَيِّنَ عَلَىٰ ذٰلِكَ كُلِّهِ

walmuhaymina `ala dhalika kullihi
and the prevalent over all that.

وَالسَّلَامُ عَلَيْهِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

wa alssalamu `alayhi wa rahmatu allahi wa barakatuhu
Peace and Allah's mercy and blessings be upon him.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ فَاطِمَةَ بِنْتِ نَبِيِّكَ

allahumma salli `ala fatimata binti nabiyyika
O Allah, (please) send blessings on Fatimah
the daughter of Your Prophet,

وَزَوْجَةَ وَلِيِّكَ وَأُمَّ السَّبْطَيْنِ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ

wa zawjati waliyyika wa ummi alssibtayni alhasani walhusayni
the wife of Your friend,
the mother of the two grandsons al-Hasan and al-Husayn

سَيِّدِي شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ

sayyiday shababi ahli aljannati
the two chiefs of the youth of Paradise;

الطُّهْرَةَ الطَّاهِرَةَ الْبُطْهْرَةَ

alttuhirati alttahirati almutahharati
(she is) the genuinely pure, the immaculate, the purified,

التَّقِيَّةُ التَّقِيَّةُ الرَّضِيَّةُ الرَّزْكَيَّةُ

alattaqiyyati alnnaqiyyati alrradiyyati alzzakiyyati
the pious, the perfect, the pleased, the pristine,

سَيِّدَةَ نِسَاءِ أَهْلِ الْجَنَّةِ أَجْمَعِينَ

sayyidati nisa'i ahli aljannati ajma`ina
and the doyenne of all the women of Paradise,

صَلَاةٌ لَا يَقْوَى عَلَى إِحْصَائِهَا غَيْرُكَ

salatan la yaqwa `ala ihsa'iha ghayruka
(bless her) with such blessings that none can count except You.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ سِبْطِي نَبِيِّكَ

allahumma salli `ala alhasani walhusayni sibtay nabiyyika
O Allah, (please) send blessings upon al-Hasan and al-Husayn,
the two grandsons of Your Prophet,

وَسَيِّدِي شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ الْقَائِمِينَ فِي خَلْقِكَ

wa sayyiday shababi ahli aljannati alqa'imayni fi khalqika
the two chiefs of the youth of Paradise,
the two who establish authority among Your creatures,

وَالدَّلِيلِينَ عَلَى مَنْ بَعَثْتَ بِرِسَالَتِكَ

walddalilayni `ala man ba`athta birisalatika
who guide to those whom You sent with Your messages,

وَدَيَّانِي الدِّينِ بِعَدْلِكَ

wa dayyanay alddini bi`adlika

who manage the religious affairs on the basis of Your justice,

وَفَصَلَى قَضَائِكَ بَيْنَ خَلْقِكَ

wa faslay qada'ika bayna khalqika

and who judge on the basis of Your decrees among Your creatures.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى عَلِيٍّ بِنِ الْحُسَيْنِ

allahumma salli `ala `aliyyi bni alhusayni

O Allah, (please) send blessings upon `Ali the son of al-Husayn,

عَبْدِكَ الْقَائِمِ فِي خَلْقِكَ

`abdika alqa'imi fi khalqika

Your servant who undertakes Your mission among Your creatures,

وَالدَّلِيلِ عَلٰى مَنْ بَعَثْتَ بِرِسَالَاتِكَ

walddalili `ala man ba`athta birisalatika

who guides to those whom You sent with Your messages,

وَدَيَّانِ الدِّينِ بِعَدْلِكَ

wa dayyani alddini bi`adlika

who manages the religious affairs on the basis of Your justice,

وَفَضَّلَ قَضَائِكَ بَيْنَ خَلْقِكَ سَيِّدِ الْعَابِدِينَ

wa fasli qada'ika bayna khalqika sayyidi al'abidina
who judges according to Your decrees among Your creatures,
and who is the prime of all worshippers.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ

allahumma salli `ala muhammadi bni `aliyyin
O Allah, (please) send blessings on Muhammad the son of `Ali,

عَبْدِكَ وَخَلِيفَتِكَ فِي أَرْضِكَ

`abdika wa khalifatika fi ardika
Your servant and Your representative in Your lands,

بَاقِرِ عِلْمِ النَّبِيِّينَ

baqiri `ilmi alnabiyyina
who split asunder the knowledge of the Prophets.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ الصَّادِقِ

allahumma salli `ala ja`fari bni muhammadin alsadiqi
O Allah, (please) send blessings upon Ja`far the son of Muhammad,

عَبْدِكَ وَوَلِيِّ دِينِكَ

`abdika wa waliyyi dinika
Your servant, the authority of Your religion,

وَحُجَّتِكَ عَلَى خَلْقِكَ أَجْبَعِينَ الصَّادِقِ الْبَارِّ

wa hujjatika `ala khalqika ajma`ina alssadiqi albarri
Your argument against all of Your creatures,
the veracious, and the dutiful.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ عَبْدِكَ الصَّالِحِ

allahumma salli `ala musa bni ja`farin `abdika alssalihi
O Allah, (please) send blessings upon Musa the son of Ja`far,
Your righteous servant,

وَلِسَانِكَ فِي خَلْقِكَ النَّاطِقِ بِحُكْمِكَ

wa lisanika fi khalqika alnnaatiqi bihukmika
Your spokesman among Your creatures,
who speaks with Your judgment,

وَالْحُجَّةِ عَلَى بَرِيَّتِكَ

walhujjati `ala bariyyatika
and who is the argument against Your created beings.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُوسَى الرِّضَا الْبُرْتَضَى

allahumma salli `ala `aliyyi bni musa alrrida almurtada
O Allah, (please) send blessings upon `Ali the son of Musa,
the cordial, the well-pleased,

عَبْدِكَ وَوَلِيِّ دِينِكَ الْقَائِمِ بِعَدْلِكَ

`abdika wa waliyyi dinika alqa'imi bi`adlika
the servant of You, the authority of Your religion,
who undertakes the mission with Your justice,

وَالدَّاعِي إِلَى دِينِكَ وَدِينِ آبَائِهِ الصَّادِقِينَ

waldda`i ila dinika wa dini aba'ihī alssadiqina
who calls to the religion of You and of his veracious fathers;

صَلَاةً لَا يَقْوَى عَلَى إِحْصَائِهَا غَيْرُكَ

salatan la yaqwa `ala ihsa'ihā ghayruka
(bless him) with such blessings that none can count except You.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ

allahumma salli `ala muhammadi bni `aliyyin
O Allah, (please) send blessings upon Muhammad the son of `Ali,

عَبْدِكَ وَوَلِيِّكَ الْقَائِمِ بِأَمْرِكَ

`abdika wa waliyyika alqa'imi bi'amrika
Your servant, Your authority,
who undertakes the mission by Your command

وَالدَّاعِي إِلَى سَبِيلِكَ

waldda`i ila sabilika
and calls to Your path.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى عَلِيٍّ بِنِ مُحَمَّدٍ

allahumma salli `ala `aliyyi bni muhammadin

O Allah, (please) send blessing upon `Ali the son of Muhammad,

عَبْدِكَ وَوَلِيِّ دِينِكَ

`abdika wa waliyyi dinika

Your servant and the authority of Your religion.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى الْحَسَنِ بِنِ عَلِيٍّ

allahumma salli `ala alhasani bni `aliyyin

O Allah, (please) send blessings upon al-Hasan the son of `Ali

الْعَامِلِ بِأَمْرِكَ الْقَائِمِ فِي خَلْقِكَ

al`amili bi'amrika alqa'imi fi khalqika

who carries out Your commands,
who undertakes the mission among Your creatures,

وَحُجَّتِكَ الْبُودِيَّ عَنْ نَبِيِّكَ

wa hujjatika almu'addi `an nabiyyika

Your argument who acts on behalf of Your Prophet,

وَشَاهِدِكَ عَلٰى خَلْقِكَ الْمَخْصُوصِ بِكَرَامَتِكَ

wa shahidika `ala khalqika almakhsusi bikaramatika

Your witness on Your creatures,
the exclusively endowed with Your honor,

الدَّاعِي إِلَى طَاعَتِكَ وَطَاعَةِ رَسُولِكَ

aldda`i ila ta`atika wa ta`ati rasulika

and the caller to the obedience to You and to Your Messenger.

صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

salawatuka `alayhim ajma`ina

Your blessings be upon them all.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى حُجَّتِكَ وَوَلِيِّكَ الْقَائِمِ فِي خَلْقِكَ

allahumma salli `ala hujjatika wa waliyyka alqa'imi fi khalqika

O Allah, (please) send blessings upon Your argument and authority
who undertakes the mission among Your creatures

صَلَاةً تَامَّةً نَامِيَةً بَاقِيَةً تَعْجَلُ بِهَا فَرَجَهُ

salatan tammatan namiyatan baqiyatan tu`ajjilu biha farajahu

with such blessing that is perfect, ever-increasing, and everlasting
due to which You may hasten his Relief,

وَتَنْصُرُهُ بِهَا وَتَجْعَلْنَا مَعَهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

wa tansuruhu biha wa taj`aluna ma`ahu fi alddunya wal-akhirati

grant him victory, and include us with him in this world and the Hereafter.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ بِحُبِّهِمْ

allahumma inni ataqarrabu ilayka bihubbihim

O Allah, I am seeking nearness to You through bearing love for them,

وَأُوَالِي وَوَالِيَّيَهُمْ وَأَعَادِي عَدُوَّهُمْ

wa uwali waliyyahum wa u`adi `aduwwahum

and I am loyal to their loyalists and enemy of their enemies.

فَارْزُقْنِي بِهِمْ خَيْرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

farzuqni bihim khayra alddunya wal-akhirati

So (please) provide me in their names the goodness of this world
and the Hereafter

وَاصْرِفْ عَنِّي بِهِمْ شَرَّ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

wasrif `anni bihim sharra alddunya wal-akhirati

and fend off from me the evils of this world and the Hereafter

وَأَهْوَالِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ

wa ahwala yawmi alqiyamati

as well as the horrors of the Resurrection Day.

You may then sit to the side of the Imam's head and say the following words :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَوَالِيَّ اللهُ

alssalamu `alayka ya waliyya allahi

Peace be upon you, O Allah's friend.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللهُ

alssalamu `alayka ya hujjata allahi

Peace be upon you, O Allah's argument.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ اللَّهِ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ

alssalamu `alayka ya nura allahi fi zulumati al-ardi
Peace be upon you, O Allah's light in the darkness of the earth.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَمُودَ الدِّينِ

alssalamu `alayka ya `amuda alddini
Peace be upon you, O pillar of the religion.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صَفْوَةَ اللَّهِ

alssalamu `alayka ya waritha adama safwati allahi
Peace be upon you, O inheritor of Adam the choice of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ

alssalamu `alayka ya waritha nuhin nabiyyi allahi
Peace be upon you, O inheritor of Noah the prophet of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ

alssalamu `alayka ya waritha ibrahima khalili allahi
Peace be upon you, O inheritor of Abraham
the intimate friend of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِسْمَاعِيلَ ذَبِيحِ اللَّهِ

alssalamu `alayka ya waritha isma`ila dhabihi allahi
Peace be upon you, O inheritor of Ishmael the slain
for the sake of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ

alssalamu `alayka ya waritha musa kalimi allahi

Peace be upon you, O inheritor of Moses the spoken by Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ

alssalamu `alayka ya waritha `isa ruhi allahi

Peace be upon you, O inheritor of Jesus the spirit of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ

alssalamu `alayka ya waritha muhammadin rasuli allahi

Peace be upon you, O inheritor of Muhammad the messenger of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

alssalamu `alayka ya waritha amiri almu'minina

Peace be upon you, O inheritor of the Commander of the Faithful

عَلِيِّ وَوَلِيِّ اللَّهِ وَوَصِيِّ رَسُولِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

`aliyyin waliyyin allahi wa wasiyyi rasuli rabbi al`alamina

*`Ali the authority of Allah and the successor of the
Messenger of the Lord of the worlds.*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ

alssalamu `alayka ya waritha fatimata alzzahra'i

Peace be upon you, O inheritor of Fatimah the luminous lady.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ

alssalamu `alayka ya waritha alhasani walhusayni
Peace be upon you, O inheritor of al-Hasan and al-Husayn

سَيِّدَيَّ شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ

sayyiday shababi ahli aljannati
the two chiefs of the youth of Paradise.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ
عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ زَيْنِ الْعَابِدِينَ

alssalamu `alayka ya waritha `aliyyi bni alhusayni zayni al`abidina
Peace be upon you, O inheritor of `Ali the son of al-Husayn
the adornment of the worshippers.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ

alssalamu `alayka ya waritha muhammadi bni `aliyyin
Peace be upon you, O inheritor of Muhammad the son of `Ali

بَاقِرِ عِلْمِ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

baqiri `ilmi al-awwalina wal-akhirina
the splitter of the knowledge of the past and the last generations.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ

alssalamu `alayka ya waritha ja`fari bni muhammadin
Peace be upon you, O inheritor of Ja`far the son of Muhammad

الصَّادِقِ الْبَارِّ

alssadiqi albarri
the veracious and dutiful.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ

alssalamu `alayka ya waritha musa bni ja`farin
Peace be upon you, O inheritor of Musa the son of Ja`far.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ الشَّهِيدُ

alssalamu `alayka ayyuha alssiddiqu alshshahidu
Peace be upon you, O ever-truthful and martyr.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْوَصِيُّ الْبَارُّ التَّقِيُّ

alssalamu `alayka ayyuha alwasiyyu albarru alttaqiyyu
Peace be upon you, O dutiful and pious successor.

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَآتَيْتَ الزَّكَاةَ

ashhadu annaka qad aqamta alssalata wa atayta alzzakata
I bear witness that you performed the prayers,
defrayed the poor-rate (and alms),

وَأَمَرْتُ بِالْبَعْرُوفِ وَنَهَيْتُ عَنِ الْمُنْكَرِ

wa amarta bilma`rufi wa nahayta `an almunkari
enjoined the right, forbade the wrong,

وَعَبَدْتُ اللَّهَ مُخْلِصًا حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ

wa `abadta allaha mukhlisan hatta ataka alyaqinu
and serve Allah sincerely until death came upon you.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْحَسَنِ

alssalamu `alayka ya aba alhasani
Peace be upon you, O Abu'l-Hasan.

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

wa rahmatu allahi wa barakatuhu
Allah's mercy and blessings be upon you.

You may then throw yourself on the tomb and say the following supplicatory prayer :

اللَّهُمَّ إِلَيْكَ صَدَدْتُ مِنْ أَرْضِي

allahumma ilayka samadtu min ardi
O Allah, for Your sake alone have I set out from my homeland

وَقَطَعْتُ الْبِلَادَ رَجَاءَ رَحْمَتِكَ

wa qata`tu albilada raja'a rahmatika
and covered many countries in the hope of winning Your mercy;

فَلَا تُخَيِّبْنِي وَلَا تُرُدَّنِي بِغَيْرِ قَضَاءٍ حَاجَتِي

fala tukhayyibni wa la taruddani bighayri qada'i hajati
so, (please) do not disappoint me and do not make me return
without having my needs settled (by You),

وَارْحَمْ تَقَلُّبِي عَلَى قَبْرِ ابْنِ أَخِي رَسُولِكَ

warham taqallubi `ala qabri ibni akhi rasulika
and have mercy upon my turning over on the tomb
of the son of Your Prophet' brother,

صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ

salawatuka `alayhi wa alihi
Your blessings be upon him and his Household.

بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي يَا مَوْلَايَ

bi'abi anta wa ummi ya mawlaya
May my father and mother be ransoms for you, O my master.

أَتَيْتُكَ زَائِراً وَافِداً

ataytuka za'iran wafidan
I have come to you visiting and getting to you,

عَائِداً مِمَّا جَنَيْتُ عَلَى نَفْسِي

`a'idhan mimma janaytu `ala nafsi
seeking protection against all that which I have committed against myself

وَاحْتَطَبْتُ عَلَى ظَهْرِي

wahtatabtu `ala zahri
and overburdened my back with.

فَكُنْ لِي شَافِعًا إِلَى اللَّهِ يَوْمَ فَقْرِي وَفَاقَتِي

fakun li shafi`an ila allahi yawma faqri wa faqati
So, (please) be my intercessor with Allah
on the day of my poverty and neediness,

فَلَكَ عِنْدَ اللَّهِ مَقَامٌ مَحْمُودٌ وَأَنْتَ عِنْدَهُ وَجِيهٌ

falaka `inda allahi maqamun mahmudun wa anta `indahu wajihun
for you enjoy with Allah a praiseworthy position
and you are worthy of regard with Him.

You may then raise your right hand towards the sky, stretch out your left hand on the tomb, and say the following supplicatory prayer :

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ بِحُبِّهِمْ وَبِوَلَايَتِهِمْ

allahumma inni ataqarrabu ilayka bihubbihim wa biwilayatihim
O Allah, I do seek nearness to You through bearing love for them and
being loyal to them;

أَتَوَلَّى آخِرَهُمْ بِمَا تَوَلَّيْتُ بِهِ أَوَّلَهُمْ

atawalla akhirahum bima tawallaytu bihi awwalahum
I am loyal to the last of them in the same way as I am loyal to the first

وَأَبْرَأُ مِنْ كُلِّ وَٰلِيَةٍ دُونَهُمْ

wa abra'u min kulli walijatin dunahum

and I repudiate any adherence to any one other than them.

اللَّهُمَّ الْعَنِ الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَكَ

allahumma il'an alladhina baddalu ni`mataka

O Allah, pour curses on those who have altered Your bounty,

وَأَتَّهَمُوا نَبِيَّكَ وَجَحَدُوا بِآيَاتِكَ

wattahamu nabiyyaka wa jahadu bi'ayatika

suspected Your Prophet, denied Your signs,

وَسَخِرُوا بِإِمَامِكَ

wa sakhiru bi'imamika

scoffed at Your Imam,

وَحَبَلُوا النَّاسَ عَلَىٰ أَكْتافِ آلِ مُحَمَّدٍ

wa hamalu alnasa `ala aktafi ali muhammadin

and placed the burden of the people upon the shoulders
of Muhammad's Household.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ بِاللَّعْنَةِ عَلَيْهِمْ

allahumma inni ataqarrabu ilayka billa`nati `alayhim

O Allah, I do seek nearness to You through invoking curse on these
peoples (i.e. the enemies of the Holy Prophet's Household)

وَالْبِرَاءَةَ مِنْهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ يَا رَحْمَنُ

walbara'ati minhum fi alddunya wal-akhirati ya rahmanu
and disavowing them in this world and the Hereafter,
O All-beneficent Lord.

You may turn to the side of the Imam's feet and say the following words :

صَلَّى اللهُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْحَسَنِ

salla allahu `alayka ya aba alhasani
Allah's blessings be upon you, O Abu'l-Hasan.

صَلَّى اللهُ عَلَى رُوحِكَ وَبَدَنِكَ

salla allahu `ala ruhika wa badanika
Allah's blessings be upon your soul and body.

صَبَرْتَ وَأَنْتَ الصَّادِقُ الْبُصْدَقُ

sabarta wa anta alsadiqu almusaddaqu
You did act patiently and you are veracious and believed.

قَتَلَ اللهُ مَنْ قَتَلَكَ بِالْأَيْدِي وَالْأَلْسُنِ

qatala allahu man qatalaka bil-aydi wal-alsuni
May Allah kill those who killed you with hands and tongues.

Then supplicate fervently pronouncing la'nah (anathema) on the killers of Ameerul Momineen, Imam Hasan, Imam Hussain (peace be upon them) and those who shed the blood of the family of the Prophet (peace and blessings upon him and his family).

It is worth mentioning that invocation of Almighty Allah's curse on the enemies of the Holy Imams can be said in any language or form. However, the most appropriate form may be the following, which is quoted from some validly reported supplications :

اللَّهُمَّ الْعَنْ قَتَلَةَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

allahumma il`an qatalata amiri almu'minina

O Allah, pour curses on the slayers of the Commander of the Faithful,

وَقَتَلَةَ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

wa qatalata alhasani walhusayni `alayhimu alsalamu

the slayers of al-Hasan and al-Husayn, peace be upon them,

وَقَتَلَةَ أَهْلِ بَيْتِ نَبِيِّكَ

wa qatalata ahli bayti nabiyyika

and the slayers of the members of Your Prophet's Household.

اللَّهُمَّ الْعَنْ أَعْدَاءَ آلِ مُحَمَّدٍ وَقَتَلَتَهُمْ

allahumma il`an a`da`a ali muhammadin wa qatalatahum

O Allah, curse the enemies and slayers of

Muhammad's family members,

وَزِدْهُمْ عَذَابًا فَوَقَّ الْعَذَابِ

wa zid-hum `adhaban fawqa al`adhabi

add up chastisement to the chastisement that You decide for them,

وَهَوَانًا فَوْقَ هَوَانٍ

wa hawanan fawqa hawanin

add up humility to the humility that You decide for them,

وَذُلًّا فَوْقَ ذُلٍّ

wa dhullan fawqa dhullin

add up disgrace to the disgrace that You decide for them,

وَخِزْيًا فَوْقَ خِزْيٍ

wa khizyan fawqa khizyin

and add up ignominy to the ignominy that You decide for them.

اللَّهُمَّ دُعِهِمْ إِلَى النَّارِ دَعَاً

allahumma du`hum ila alnnari da`an

O Allah, thrust them into Hellfire with disdainful thrusting,

وَأَرْكِسُهُمْ فِي أَلِيمِ عَذَابِكَ رَكْساً

wa arkishum fi alimi `adhabika raksan

cast them down in the painful torment of You with violent casting,

وَاحْشُرْهُمْ وَأَتْبَاعَهُمْ إِلَى جَهَنَّمَ زُمَراً

wahshurhm wa atba`ahum ila jahannama zumaran

and drive them and their followers to Hell in groups.

You may then return to the side of the Imam's head and offer a two-unit prayer in which you may recite Surah Yasin (No. 36) after Surah al-Fatihah in one unit and Surah al-Rahman (No. 55) after Surah al-Fatihah in the other.

You may also pray and implore Almighty Allah as earnestly as possible.

You may also pray for yourself, your parents, and your brothers and sisters-in-faith as much as you can.

You may stay at the side of the Imam's head as long as you wish, offering all your prayers there.

It has been reported in the book 'Zakheerah al-Aakherah' :

If anyone is unable to recite Surah Yasin and Surah Rahmaan in Salaat of Ziyaarat, then any Surah can be recited. After that Tasbeeh of Hazrat Faatemah Zahra (s.a.) should be read and pray any supplication and recite in prostration :

بِسْمِ اللَّهِ وَبِاللَّهِ وَعَلَىٰ مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ

bismil laahe wa billaahe wa a'laa millate rasoolil laahe

In the name of Allah and by Allah and upon the nation of the Apostle of Allah.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَفَّقَنِي بِزِيَارَةِ مَوْلَايَ أَبِي
الْحَسَنِ عَلِيِّ بْنِ مُوسَى الرَّضَا

*al-hamdo lillaahil lazee waffaqanee be-zeyaarate mawlaaya abil
hasane a'liyy ibne moosar rezaa.*

Praise be for Allah, Who has given me conciliated me with the visitation of my master Abul Hasan Ali Ibn Moosa al-Reza.

اللَّهُمَّ إِنِّي صَلَّيْتُ وَرَكَعْتُ وَسَجَدْتُ لَكَ

allaahumma innee sallayto wa raka'to wa sajadto laka
O Allah! I have offered a prayer, genuflected,
and prostrated myself for You

خَاشِعًا خَاضِعًا فَاعْفِرْ لِي خَطِيئَاتِي كُلَّهَا

khaashe-a'n khaaze-a'n fagh fir lee khatee-aatee kullahaa
humbly and sincerely, then forgive me my faults all of them

وَتَجَاوَزْ عَنِّي كُلَّ ذَنْبٍ أَذْنَبْتُهُ بِحُرْمَةِ وَلِيِّكَ

wa tajaawaz a'n kulle zanbin aznabtohu be-hurmate waliyyekar
and excuse all of my sins which I have committed by the sacredness
of Your vicegerent,

الرَّضِيِّ عَلَيَّ بِنِ مَوْسَى الرِّضَا

raziyye a'liyy ibne moosar rezaa
the well-pleased Ali Ibn Moosa al-Reza

وَتَقَبَّلْ مِنِّي زِيَارَتَهُ بِحُرْمَةِ مُحَمَّدٍ وَإِلَيْهِ أَجْبَعِينَ

wa taqabbal minnee zeyaaratahu be-hurmate mohammadin
wa aalehi ajma-e'ena.

and accept from me his visitation by the sacredness of
Muhammad and all his progeny.

Dua after Ziyarah

In the book of Tuhfat al-Za'ir, Shaykh al-Mufid states that it is recommended to say the following supplicatory prayer after accomplishing the prayer of visiting Imam al-Rida's (peace be upon him) tomb :

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ الدَّائِمُ فِي مُلْكِهِ

allahumma inni as'aluka ya allahu aldda'imu fi mulkihi

O Allah, I beseech You, O Allah Who is permanent in His kingdom,

الْقَائِمُ فِي عِزِّهِ الْبُطَّاعُ فِي سُلْطَانِهِ

alqa'imu fi 'izzihimuta`u fi sultanihi

self-subsisting in His almightiness, obeyed in His authority,

الْمُتَفَرِّدُ فِي كِبْرِيَاءِهِ الْمُتَوَحِّدُ فِي دَيْمُومَةِ بَقَائِهِ

almutafarridu fi kibriyahimuta'wahhidu fi daymumiyyati baqa'ihim

unique in His pride, one and only in the perpetuity of His intransience,

الْعَادِلُ فِي بَرِّيَّتِهِ الْعَالِمُ فِي قِضِيَّتِهِ

al`adilu fi bariyyatihim`alimu fi qadiyyatihim

fair with His creatures, knowing of His issue,

الْكَرِيمُ فِي تَأْخِيرِ عُقُوبَتِهِ

alkarimu fi ta'khiri`uqubatihim

and noble in delaying His punishment.

إِلٰهِي حَاجَاتِي مَصْرُوفَةٌ إِلَيْكَ

ilahi hajati masrufatun ilayka

O my God, my requests are aimed at You

وَأَمَالِي مَوْقُوفَةٌ لَدَيْكَ

wa amali mawqufatun ladayka

and my hopes are addressed to You exclusively.

وَكُلُّ مَا وَفَّقْتَنِي مِنْ خَيْرٍ

wa kulla ma waffaqtani min khayrin

As to all items of goodness that You have granted me
the success to attain,

فَأَنْتَ دَلِيلِي عَلَيْهِ وَطَرِيقِي إِلَيْهِ

fa'nta dalili `alayhi wa tariqi ilayhi

it is You Who is my guide to them and my path towards them.

يَا قَدِيرَ الْأَتْوُدِّ دُهُ الْبَطَالِبُ

ya qadiran la ta'uduhu almatalibu

O Omnipotent Who cannot be thwarted by requests!

يَا مَلِيًّا يَدْجَأُ إِلَيْهِ كُلُّ رَاغِبٍ

ya maliyyan yalja'u ilayhi kullu raghibin

O All-encompassing to Whom desirous ones resort!

مَا زِلْتُ مَصْحُوبًا مِنْكَ بِالنِّعَمِ

ma ziltu mashuban minka bilnни`ami

I have been always endued with bounties from You

جَارِيًا عَلَى عَادَاتِ الْإِحْسَانِ وَالْكَرَمِ

jarayan `ala `adati al-ihsani walkarami

and accustomed to receive conferrals and generosity from You.

أَسْأَلُكَ بِالْقُدْرَةِ النَّافِذَةِ فِي جَمِيعِ الْأَشْيَاءِ

as'aluka bilqudrati alnnafidhati fi jami'i al-ashya'i

I beseech You in the name of the omnipotence to which
all things are applicable,

وَقَضَائِكَ الْبُرْمِ الَّذِي تَحُجُّهُ بِأَيْسَرِ الدُّعَاءِ

wa qada'ika almubrami alladhi tahjubuhu bi-aysari alddu`a'i

in the name of Your unstoppable decree that You may stop by the
simplest entreaty,

وَبِالنَّظَرَةِ الَّتِي نَظَرْتَ بِهَا إِلَى الْجِبَالِ فَتَشَامَخَتْ

wa bilnnazrati allati nazarta biha ila aljibali fatashamakhat

and in the name of the look with which You looked at the mountains
and they thus towered,

وَالِإِلَى الْأَرْضِينَ فَتَسَطَّحَتْ

wa ila al-aradina fatasattahat

at the layers of the earth and they thus flattened,

وَإِلَى السَّمَاوَاتِ فَاَرْتَفَعَتْ

wa ila alssamawati fartafa`at
at the heavens and they thus rose,

وَإِلَى الْبِحَارِ فَتَفَجَّرَتْ

wa ila albihari fatafajjarat
and at the seas and they thus gushed;

يَا مَنْ جَلَّ عَنْ أَدْوَاتِ لَحَظَاتِ الْبَشَرِ

ya man jalla `an adawati la hazati al bashari
O He Who is too Majestic to have the human beings' organs of sight

وَلَطْفَ عَنْ دَقَائِقِ خَطَرَاتِ الْفِكْرِ

wa latufa `an daqa'iqi khatarati alfikari
and Who is too Subtle to be comprehended by the finest line of thinking.

لَا تُحَدِّدُ يَا سَيِّدِي إِلَّا بِتَوْفِيقِكَ مِنْكَ يَقْتَضِي حَمْدًا

la tuhmadu ya sayyidi illa bitawfiqin minka yaqtadi hamdan
Whenever You, O my master, are praised, this is due to a bestowal of success that You grant and that requires (us) to praise You for it.

وَلَا تُشْكِرُ عَلَيَّ عَلَى أَصْغَرِ مَنَّةٍ إِلَّا اسْتَوْجَبْتَ بِهَا شُكْرًا

wa la tushkaru `ala asghari minnatin illa istawjabta biha shukran
Whenever You are thanked for the least of Your favors, this requires (us) to thank You for this thanking of ours for You.

فَبَتَى تَحْصَى نِعْمَاؤُكَ يَا إِلَهِي

famata tuhsa na`ma'uka ya ilahi

Then, at what time can Your bounties be calculated, O my God,

وَتُجَازَى آلَاؤُكَ يَا مَوْلَايَ

wa tujaza ala'uka ya mawlaya

or can Your errands be recompensed, O my Lord,

وَتُكَافَأُ صِنَائِعُكَ يَا سَيِّدِي

wa tukafa'u sana'i`uka ya sayyidi

or can Your favors be paid off, O my Master?

وَمِنْ نِعَمِكَ يَحْمَدُ الْحَامِدُونَ

wa min ni`amika yahmadu alhamiduna

It is one of Your bounties that praisers praise You

وَمِنْ شُكْرِكَ يَشْكُرُ الشَّاكِرُونَ

wa min shukrika yashkuru alshshakiruna

and it is one of Your thankworthy acts that thanksgivers thank You.

وَأَنْتَ الْمُعْتَبَدُ لِلذُّنُوبِ فِي عَفْوِكَ

wa anta almu`tamadu lildhdhunubi fi `afwika

You are also the trusted for pardoning sins,

وَالنَّاشِرُ عَلَى الْخَاطِئِينَ جَنَاحَ سِتْرِكَ

walnnashiru `ala alkhati'ina janaha sitrika

the One Who stretches the wing of Your covering on the wrongdoers,

وَأَنْتَ الْكَاشِفُ لِلضَّرِّ بِيَدِكَ

wa anta alkashifu lilddurri biyadika

and the One Who relieves from harm with Your Hand.

فَكَمْ مِنْ سَيِّئَةٍ أَخْفَاهَا حِلْمُكَ حَتَّى دَخَلَتْ

fakam min sayyi'atin akhfaha hilmuka hatta dakhilat

Too many have been the sins that Your forbearance concealed
until they became hidden

وَحَسَنَةٍ ضَاعَفَهَا فَضْلُكَ حَتَّى عَظُمَتْ عَلَيْهَا مُجَازَاتُكَ

wa hasanatin da`afaha fadluka hatta `azumat `alayha mujazatuka

and too many are the good deeds that Your favoring multiplied until
Your reward for them became massive.

جَلَلْتَ أَنْ يُخَافَ مِنْكَ إِلَّا الْعَدْلُ

jalalta an yukhafa minka illa al`adlu

You are too Majestic for us to anticipate anything from You save justice

وَأَنْ يُرْجَى مِنْكَ إِلَّا الْإِحْسَانُ وَالْفَضْلُ

wa an yurja minka illa al-ihsanu walfadlu

and to desire for anything from You save good turn and favoring.

فَامُنُّنْ عَلَيَّ بِمَا أُوجِبُهُ فَضْلُكَ

famnun `alayya bima awjabahu fadluka

So, (please) endue me with the favors that are incumbent upon You
on the basis of Your graciousness

وَلَا تَخْذُلْنِي بِمَا يَحْكُمُ بِهِ عَدْلُكَ

wa la takhdhulni bima yahkumu bihi `adluka

and do not disappoint me of that which is required by Your justice.

سَيِّدِي لَوْ عَلِمَتِ الْأَرْضُ بِذُنُوبِي لَسَاخَتْ بِي

sayyidi law `alimat al-ardu bidhunubi lasakhat bi

My Master, if the earth knew about my sins, it would swallow me;

أَوِ الْجِبَالُ لَهَدَّتْنِي

aw aljibalu lahaddatni

if mountains knew about them, they would collapse on me;

أَوِ السَّمَاوَاتِ لَا خُتَطَفْتَنِي

aw alssamawatu lakhtatafatni

if heavens knew about them, they would snatch me;

أَوِ الْبِحَارِ لَا غَرَقْتَنِي

aw albiharu la'aghraqatni

and if oceans knew about them, they would down me!

سَيِّدِي سَيِّدِي سَيِّدِي

sayyidi sayyidi sayyidi

My Master! My Master! My Master!

مَوْلَايَ مَوْلَايَ مَوْلَايَ

mawlaya mawlaya mawlaya

My Lord! My Lord! My Lord!

قَدْ تَكَرَّرَ وَقُوفِي لِضِيَاْفَتِكَ

qad takarrara wuqufi lidiyafatika

Frequent has been my standing up in Your hospitality;

فَلَا تَحْرِمْنِي مَا وَعَدْتَ الْمُتَعَرِّضِينَ لِمَسْأَلَتِكَ

fala tahrimni ma wa`adta almuta`arridina limas'alatika

so, (please) do not deprive me of that which You have promised
those who present themselves for praying You.

يَا مَعْرُوفَ الْعَارِفِينَ

ya ma`rufa al`arifina

O Well-known by the cognitive ones!

يَا مَعْبُودَ الْعَابِدِينَ

ya ma`buda al`abidina

O Served by the worshippers!

يَا مَشْكُورَ الشَّاكِرِينَ

ya mashkura alshshakirina
O Thanked by the thanksgivers!

يَا جَلِيسَ الذَّاكِرِينَ

ya jalisa aldhdhakirina
O Present in the sessions of the mindful ones!

يَا مَحْمُودَ مَنْ حَمِدَهُ

ya mahmuda man hamidahu
O Praised by the praisers of Him!

يَا مَوْجُودَ مَنْ طَلَبَهُ

ya mawjuda man talabahu
O Nearby to those who seek for Him!

يَا مَوْصُوفَ مَنْ وَحَدَّهُ

ya mawsufa man wahhadahu
O Described by those who profess His Oneness!

يَا مَحْبُوبَ مَنْ أَحَبَّهُ

ya mahbuba man ahabbahu
O Dearest of those who love Him!

يَا غَوْثَ مَنْ أَرَادَهُ

ya ghawtha man aradahu
O Aide of those who require Him!

يَا مَقْصُودَ مَنْ أَنَابَ إِلَيْهِ

ya maqsuda man anaba ilayhi
O Purpose of those who turn to Him frequently!

يَا مَنْ لَا يَعْلَمُ الْغَيْبَ إِلَّا هُوَ

ya man la ya`lamu alghayba illa huwa
O He save Whom none knows the hidden!

يَا مَنْ لَا يَصْرِفُ السُّوءَ إِلَّا هُوَ

ya man la yasrifu alssu'a illa huwa
O He save Whom none fends off evil!

يَا مَنْ لَا يُدَبِّرُ الْأَمْرَ إِلَّا هُوَ

ya man la yudabbiru al-amra illa huwa
O He save Whom none manages the affairs!

يَا مَنْ لَا يَغْفِرُ الذَّنْبَ إِلَّا هُوَ

ya man la yaghfiru aldhhanba illa huwa
O He save Whom none forgives sins!

يَا مَنْ لَا يَخْلُقُ الْخَلْقَ إِلَّا هُوَ

ya man la yakhluru alkhalqa illa huwa

O He save Whom none creates the created beings!

يَا مَنْ لَا يُنْزِلُ الْغَيْثَ إِلَّا هُوَ

ya man la yunazzilu alghaytha illa huwa

O He save Whom none brings down rain!

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

salli `ala muhammadin wa ali muhammadin

Pour down blessings upon Muhammad and Muhammad's Household

وَاعْفُرْ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ

waghfir li ya khayra alghafirina

and forgive me, O best of all forgivers.

رَبِّ إِنِّي أَسْتَغْفِرُكَ اسْتِغْفَارَ حَيَاءٍ

rabbi inni astaghfiruka istighfara haya'in

O my Lord, I do implore for Your forgiveness timidly.

وَأَسْتَغْفِرُكَ اسْتِغْفَارَ رَجَاءٍ

wa astaghfiruka istighfara raja'in

I implore for Your forgiveness hopefully.

وَأَسْتَغْفِرُكَ اسْتِغْفَارَ إِنَابَةٍ

wa astaghfiruka istighfara inabatin

I implore for Your forgiveness turning to You frequently.

وَأَسْتَغْفِرُكَ اسْتِغْفَارَ رَغْبَةٍ

wa astaghfiruka istighfara raghbatin

I implore for Your forgiveness desiring for You.

وَأَسْتَغْفِرُكَ اسْتِغْفَارَ رَهْبَةٍ

wa astaghfiruka istighfara rahbatin

I implore for Your forgiveness, fearing You.

وَأَسْتَغْفِرُكَ اسْتِغْفَارَ طَاعَةٍ

wa astaghfiruka istighfara ta`atin

I implore for Your forgiveness obediently.

وَأَسْتَغْفِرُكَ اسْتِغْفَارَ إِيمَانٍ

wa astaghfiruka istighfara imanin

I implore for Your forgiveness having faith in You.

وَأَسْتَغْفِرُكَ اسْتِغْفَارَ إِقْرَارٍ

wa astaghfiruka istighfara iqrarin

I implore for Your forgiveness professing of You.

وَأَسْتَغْفِرُكَ اسْتِغْفَارَ إِخْلَاصٍ

wa astaghfiruka istighfara ikhlasin
I implore for Your forgiveness sincerely.

وَأَسْتَغْفِرُكَ اسْتِغْفَارَ تَقْوَى

wa astaghfiruka istighfara taqwa
I implore for Your forgiveness piously.

وَأَسْتَغْفِرُكَ اسْتِغْفَارَ تَوَكُّلٍ

wa astaghfiruka istighfara tawakkulin
I implore for Your forgiveness, having full trust in You.

وَأَسْتَغْفِرُكَ اسْتِغْفَارَ ذِلَّةٍ

wa astaghfiruka istighfara dhillatin
I implore for Your forgiveness, showing submission to You.

وَأَسْتَغْفِرُكَ اسْتِغْفَارَ عَامِلٍ لَكَ

wa astaghfiruka istighfara `amilin laka
I implore for Your forgiveness, dedicating all my acts to You

هَارِبٍ مِنْكَ إِلَيْكَ

haribin minka ilayka
and fleeing from You towards You.

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

fasalli `ala muhammadin wa ali muhammadin
So, (please) pour down blessings upon Muhammad and
Muhammad's Household

وَتُبُّ عَلَىَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّْ

wa tub `alayya wa `ala walidayya
and accept my and my parents' repentance

بِمَا تَبَّتْ وَتَتُبُّ عَلَىٰ جَمِيعِ خَلْقِكَ

bima tubta wa tatubu `ala jami'i khalqika
through the means by which You did and will accept the repentance
of all Your creatures.

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

ya arhama alrrahimina
O most merciful of all those who show mercy!

يَا مَنْ يُسَمَّىٰ بِالْغُفُورِ الرَّحِيمِ

ya man yusamma bilghafuri alrrahimi
O He Who is called the All-forgiving, the All-merciful.

يَا مَنْ يُسَمَّىٰ بِالْغُفُورِ الرَّحِيمِ

ya man yusamma bilghafuri alrrahimi
O He Who is called the All-forgiving, the All-merciful.

يَا مَنْ يُسَمَّى بِالْغُفُورِ الرَّحِيمِ

ya man yusamma bilghafuri alrahimi

O He Who is called the All-forgiving, the All-merciful.

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

salli `ala muhammadin wa ali muhammadin

Pour down blessings upon Muhammad and Muhammad's Household,

وَاقْبَلْ تَوْبَتِي وَزَكِّ عَمَلِي

waqbal tawbati wa zakki `amali

accept my repentance, purify my deed,

وَاشْكُرْ سَعْيِي وَارْحَمْ ضَرَاِعَتِي

washkur sa`yi warham dara`ati

appreciate my efforts, have mercy upon my imploration,

وَلَا تَحْجُبْ صَوْتِي وَلَا تُخَيِّبْ مَسْأَلَتِي

wa la tahjub sawti wa la tukhayyib mas'alati

do not interdict my voice, and do not frustrate my prayers.

يَا غَوْثَ الْمُسْتَغِيثِينَ

ya ghawtha almustaghithina

O Aide of those who seek aid!

وَأَبْدِعْ أُمَّتِي سَلَامِي وَدُعَائِي

wa abligh a'immati salami wa du`a'i

And (please) convey my salutations and my prayers to my Leaders,

وَشَفِّعُهُمْ فِي جَمِيعِ مَا سَأَلْتُكَ

wa shaffi`hum fi jami`i ma sa`altuka

accept their intercession for me with You in all of that which I have asked You for,

وَأَوْصِلْ هَدِيَّتِي إِلَيْهِمْ كَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ

wa awsil hadiyyati ilayhim kama yanbaghi lahum

deliver my present to them in a way befitting their status,

وَزِدْهُمْ مِنْ ذَلِكَ مَا يَنْبَغِي لَكَ

wa zid-hum min dhalika ma yanbaghi laka

and multiply that for them in a way befitting You

بِأَضْعَافٍ لَا يُحْصِيهَا غَيْرُكَ

bi`ad`afin la yuhsiha ghayruka

with such folds that cannot be counted by anyone other than You.

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

wa la hawla wa la quwwata illa billahi al`aliyyi al`azimi

There is neither might nor power except with Allah
the All-High and All-great.

وَصَلَّى اللهُ عَلَىٰ أَطْيَبِ الْمُرْسَلِينَ

wa salla allahu `ala atyabi almursalina
May Allah bless the purest of the Messengers

مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ

muhammadin wa alihi altahirina
Muhammad and his Immaculate Household.

Second Ziyarah

Say as you leave home for ziyarat :

اللَّهُمَّ إِلَيْكَ أَخْرُجُ وَإِلَيْكَ أَتَوِّجُهُ

allaahumma elayka akhrojo wa elayka atawajjaho
O Allah! I leave towards You, and to You I turn my face,

وَبِكَ آمَنْتُ وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ وَبِكَ اسْتَعَنْتُ

wa beka aamanto wa a'layka tawakkalto wa bekas ta-a'nto
and I believe in You, and upon You I put my trust,
and from You I pray for aid,

وَإِلَى مَشَاهِدِ أَوْلِيَاءِكَ وَأَصْفِيَاءِكَ قَصَدْتُ

wa elaa mashaa-hede awleyaaa-eka wa as-feyaaa-eka qasad-to
and towards the shrines of Your vicegerents
and Your chosen ones I have moved,

وَإِلَيْكَ رَغِبْتُ

wa elayka raghibto
and towards You I desire earnestly,

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ الطَّاهِرِينَ

fa-salle a'laa mohammadin wa aale mohammadenit taahereena
then send blessings upon Muhammad and the pure progeny
of Muhammad,

وَبَلِّغْنِي أَمَلِي وَرَجَائِي فِي زِيَارَتِي إِيَّاهُمْ

wa balligh-nee amalee wa rajaaa-ee feezeyaaratee iyyaahum
and help me attain my hope, and make me attain my desire
in my visitation to them,

وَقْصِدِي إِلَيْهِمْ فِي خَيْرٍ وَعَافِيَةٍ وَسِتْرٍ

wa qasdee elayhim fee khayrin wa a'afeyatin wa sitrin
and my intention to them in goodness and welfare, and protection,

وَسَلَامَةٍ وَأَمْنٍ وَكَفَايَةٍ وَرُدِّي مَقْبُولًا

wa salaamatin wa amnin wa kefaayatin wa ruddanee maqboolan
and safety, and security, and adequacy, and return me with accepted
(ziyaarat),

مَبْرُورًا مَاجُورًا مَوْفُورًا سَعِيدًا غَانِبًا

mabrooran maajooran mawfooran sa-e'dan ghaaneman
approved, renumerated, abundant, happy, gaining,

وَارْزُقْنِي الْعُودَ

war zuqnil a'wda
and bestow upon me the favor of returning to visit.

اللَّهُمَّ مَا أَبْقَيْتَنِي فَلَا تَجْعَلْهُ إِخْرَ الْعَهْدِ

allaahumma maa abqaytanee falaa taj-a'lho aakheral a'hde
OAllah! As long as You keep me alive then do not make this to be my last visit

لِزِيَارَةِ مَشَاهِدِهِمْ وَمَعَارِجِهِمْ

le-zeyaarate mashaah-hedehim wa ma-a'arejehim
to their tombs and their aspirations,

إِنَّكَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

innaka arhamur raahemeen.
surely You are Most Merciful.

It is recommended to take the ceremonial bath on reaching the city then in the way one should invoke Almighty Allah as much as possible saying :

سُبْحَانَ اللَّهِ (Glory be to Allah),

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ (All praise to Allah),

اللَّهُ أَكْبَرُ (Allah is the Greatest) and

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (There is no god but Allah).

It is better to recite the following :

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ

subhaanal laahe wal hamdo lillaahe wa laa elaaha illal laaho
wal laaho akbaro

All glory be to Allah, all praise be to Allah,
there is no god save Allah, Allah is the Greatest,

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

laa hawla wa laa quwwata illaa billaahil a'liyyil a'zeeme
there is neither might nor power save with Allah,
the All-High the All-Great,

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ وَعَلَى آلِهِ

wa sallal laaho a'laa mohammadenin nabiyye wa a'laa aalehit
and blessing of Allah be upon Muhammad, the Prophet,

الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ وَسَلِّمْ وَسَلِّمْ وَسَلِّمْ

tayybeenat taahereena wa sallama tasleemaa.
and his pure and immaculate progeny
and send upon them benedictions.

On reaching near the holy shrine of Imam Reza (a.s.) recite the following ziyarat :

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَلَمُ الْهَادِي

assalaamo a'layka ayyohal a'lamul haadee.
Peace be on you, O guiding epitome.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْوَصِيُّ الزَّكِيُّ

assalaamo a'layka ayyohal wasiyyuz zakiyy.
Peace be on you, O pure successor (of the Prophet).

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ الْبَرُّ التَّقِيُّ

assalaamo a'layka ayyohal emaamul barrut taqiyy.
Peace be on you, O dutiful and pious leader.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَلَمُ الْبُطْهَرُ مِنَ الذُّنُوبِ

assalaamo a'layka ayyohal a'lamul motahharo menaz zonoob.
Peace be on you, O purified from sins.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَعَاءَ حُكْمِ اللَّهِ

assalaamo a'alayka yaa we-a'aa-a hukmil laah.
Peace be on you, O containers of judgement of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَيْبَةَ سِرِّ اللَّهِ

assalaamo a'layka yaa a'ybata sirril laah.
Peace be on you, O the store of secret of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْحَافِظُ لِوَحْيِ اللَّهِ

assalaamo a'layka ayyohal haafezo le-wahyil laah.
Peace be on you, O the protector of the revelation of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمُسْتَوْفِي فِي طَاعَةِ اللَّهِ

assalaamo a'layka ayyohal mustawfee fee taa-a'til laah.
Peace be on you, O the complete in the obedience of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْبُرْجَمُ لِكِتَابِ اللَّهِ

assalaamo a'layka ayyoahal motarjemo le-ketaabil laah.

Peace be on you, O the interpreter of the Book of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الدَّاعِي إِلَى تَوْحِيدِ اللَّهِ

assalaamo a'layka ayyohad daa-e'e elaa tawheedil laah.

Peace be on you, O the caller to the Oneness of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمُعَبِّرُ لِمَرَادِ اللَّهِ

assalaamo a'layka ayyoahal mo-a'bbero le-moraadil laah.

Peace be on you, O the conveyer of the intention of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمُحَلِّلُ لِحَلَالِ اللَّهِ

assalaamo a'layka ayyoahal mohallelo le-halaalil laah

Peace be on you, O the analyser of the lawful of Allah

وَالْمُحَرِّمُ لِحَرَامِ اللَّهِ وَالدَّاعِي إِلَى دِينِ اللَّهِ

wal moharremo le-haraamil laah wad daa-e'e elaa deenil laah

and the prohibitor of the unlawful of Allah,

and the caller towards the religion of Allah,

وَالْمُعِينُ لِأَحْكَامِ اللَّهِ وَالْفَاحِصُ عَنْ مَعْرِفَةِ اللَّهِ

wal mo'leno le-ahkaamil laah wal faaheso a'n ma'refatil laah.

and the proclaimer of the laws of Allah,

and the examiner of the recognition of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْحَسَنِ أَشْهَدُ يَا مَوْلَايَ

assalaamo a'layka yaa abal hasan ash-hado yaa mawlaaya
Peace be on you O Abal Hasan! I testify, O my master!

أَنْتَ حُجَّةُ اللَّهِ وَآمِينُهُ وَصَفْوَةُ اللَّهِ وَحَبِيبُهُ

annaka hujjatul laahe wa ameenohu wa safwatul laahe wa habeebohu
That surely You are the vicegerent of Allah,
and His trustee, and choisest of Allah,

وَخَيْرَةُ اللَّهِ مِنْ خَلْقِهِ وَحُجَّتُهُ عَلَى عِبَادِهِ

wa kheyaratul laahe min khalqehi wa hujjatohu a'laa e'baadehi
and His beloved, and elite of Allah from His creation,
and His argument upon His servants.

أَشْهَدُ أَنَّ مَنْ وَالَاكَ فَقَدْ وَالَى اللَّهَ

ash-hado annahu man waalaaka faqad waalal laah
I testify that surely whoever declares loyalty to you
has in fact declared loyalty to Allah,

وَمَنْ عَادَاكَ فَقَدْ عَادَى اللَّهَ

wa man a'adaaka faqad a'adal laah
and whoever shows enmity towards you has in fact
shown enmity towards Allah,

وَمَنْ اسْتَسَّكَ بِكَ وَبِالْأَيْمَةِ مِنْ آبَائِكَ وَوَلَدِكَ

wa manis tamsaka beka wa bil-aimmate min aabaa-eka wa wuldeka
and whoever adhered to you and to the imams
from your forefathers, and your son

فَقَدْ اسْتَسَّكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى

faqadis tamsaka bil-u'rwatil wusqaa
then surely he has grasped to the firmest hand,

وَأَشْهَدُ أَنَّكُمْ كَلِمَةُ التَّقْوَى وَأَعْلَامُ الْهُدَى

wa ash-hado annakum kalamatut taqwaa wa a-a'laamul hodaa
and epitomes of guidance,

وَنُورٌ لِسَائِرِ الْوَرَى

wa noorun le-saa-eril waraa.
and light for all the creatures.

Then after kissing the holy grave recite :

بَابِي أَنْتَ وَأُمِّي أَيُّهَا الصِّدِّيقُ الشَّهِيدُ

be-abee anta wa ummee ayyohas siddeeqush shaheedo
I swear by my father and mother O truthful martyr,

بَابِي أَنْتَ وَأُمِّي يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

be-abee anta wa ummee yabna ameeril moameneena

I swear by my father and mother O son of the Commander of the Faithful,

وَسَيِّدِ الْوَصِيِّينَ وَ إِمَامِ الْبُسْلِيِّينَ

wa sayyedul wasiyyeena wa emaamil muslemeena
the chief of the successors, the leader of the Muslims,

وَحُجَّةِ اللَّهِ عَلَى الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ

wa hujjatil laahe a'la khalqe ajmae'ena.
and the proof of Allah upon all the creatures.

Then perform two unit of salaat near the grave and while bidding farewell recite the following :

يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا الْحَسَنِ يَا مَوْلَايَ أَيُّهَا الرِّضَا

yaa mawlaaya yaa abal hasane yaa mawlaaya ayyohar rezaa
O my master! O Abul Hasan! O my master! O devoted one,

أَتَيْتُكَ زَائِرًا وَأَشْهَدُ أَنَّكَ خَيْرٌ مَزُورٍ بَعْدَ آبَائِكَ

ataytoka zaaa-eran wa ash-hado annaka khayro mazooin ba'da
aabaaa-eka

I have come to visit you, and I testify that surely visiting you is good after your forefathers,

وَأَفْضَلُ مَقْصُودٍ

wa afzalo maqsoodin
and the most excellent besought one,

وَأَشْهَدُ أَنَّ مَنْ زَارَكَ فَقَدْ وَصَلَ رَسُولَ اللَّهِ

wa ash-hado anna man zaaraka faqad wasala rasoolal laahe
and I testify that one who visits you has indeed respected
the Messenger of Allah,

وَأُبْهَجُ فَاطِمَةَ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

wa abhaja faatemata sayyedata nesaaa-il a'alameena
and rejoiced Faatemah, the leader of the women of the worlds,

وَنَالَ مِنَ اللَّهِ الْفَوْزَ الْعَظِيمَ

wa naala menal laahil fawzal a'zeema
and achieved the great victory from Allah,

فَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِكَ

falaa ja-a'lahul laaho aakheral a'hde min zeyaarateka
then may Allah not make this my last visit to you,

وَإِيَّانِ مَشْهَدِكَ وَرَنْقَنِ الْعُودِ ثُمَّ الْعُودِ إِلَيْكَ

wa ityaane mash-hadeka wa razaqaneyal a'wda summal a'wda elayka
and coming to your shrine, and grant me more and more chances
to re-visit you,

آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

aameena rabbal a'alameena.
respond, O Lord of the worlds!

Third Ziyarah

In his book of al-Muqni`ah, Shaykh al-Mufid, reporting this form of ziyarah, has said: After performing the ritual bathing of ziyarah and putting on the purest of your clothes, you may stop at the tomb of Imam al-Rida (`a) and say the following words: Jpg After taking ceremonial bath for ziyaarat, recite the following ziyaarat near the holy grave while standing :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَابْنَ وَليِّهِ

assalaamo a'layka yaa waliyyal laahe wabna waliyyehi,
Peace be on you, O Allah's authority and son of His authority.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ وَابْنَ حُجَّتِهِ وَأَبَا حُجَجِهِ

assalaamo a'layka yaa hujjatal laahe wabna hujjatehi wa abaa hojajehi,
Peace be on you, O Allah's argument and father of His argument.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا إِمَامَ الْهُدَى وَالْعُرْوَةَ الْوُثْقَى

assalaamo a'layka yaa emaamal hodaa wal u'rwatal wusqaa
Peace be on you, O leader of guidance and firmest handle.

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

wa rahmatul laahe wa barakaatoh.
Allah's mercy and blessings be on you.

أَشْهَدُ أَنَّكَ مَضَيْتَ عَلَى مَا مَضَى عَلَيْهِ آبَاؤُكَ
الطَّاهِرُونَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

*ash-hado annaka mazayta a'laa maa mazaa a'layhe aabaa-okat
taaheroona a'layhemus salaamo,*

I bear witness that you passed away carrying the same principles
on which your immaculate fathers had passed away.

Allah's blessings be on them.

لَمْ تُؤْتِرْعَيْ عَلَى هُدًى وَلَمْ تَبِلْ مِنْ حَقِّ إِلَى بَاطِلٍ

lam toa-sir a'man a'lal hodaa, wa lam tamil min haqqin elaa baatelin,

You never preferred blindness to guidance,
and never slanted from right to wrong.

وَأَنَّكَ قَدْ نَصَحْتَ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ وَأَدَيْتَ الْأَمَانَةَ

waannakaqadnasah-talillaahewale-rasoolehi, waaddaytalamaanata,

And you acted for the sake of Allah and His Messenger
sincerely and fulfilled the trust.

فَجَزَاكَ اللَّهُ عَنِ الْإِسْلَامِ وَأَهْلِهِ خَيْرَ الْجَزَاءِ

fa-jazaakal laaho a'nil islaame wa ahlehi khayral jazaana.

May Allah reward you on behalf of Islam and
its embracers with the most favorable reward.

أَتَيْتُكَ بِأَبِي وَأُمِّي ذُرَّاءَ عَارِفٍ فَابْحَقِّكَ

ataytoka be-abee wa ummee zaaa-eran a'arefan be-haqqeka
I have come to you – I swear by my father and mother – visiting you,
recognizing your right,

مُؤَالِيًا لَوَلِيَّائِكَ، مُعَادِيًا لِأَعْدَائِكَ

, *mowaaleyan le-awleyaaa-eka, mo-a'adeyan le-a'adaaaa-eka,*
declaring loyalty to your loyalists, and
showing enmity towards your enemies.

فَاشْفَعْ لِي عِنْدَ رَبِّكَ جَلَّ وَعَزَّ

fash-fa' lee i'nda rabbeka jalla wa a'zza.
So, intercede for me with your Lord, Majestic and Mighty.

**Then kiss the grave while touching it, put your cheek on it. Then say
at the head :**

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ
وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

assalaamo a'layka yaa mawlaaya yabna rasoolil laahe
wa rahmatul laahe wa barakaatoh,
Peace be on you, O my master, O son of Allah's Messenger.
Allah's mercy and blessings be on you.

أَشْهَدُ أَنَّكَ الْإِمَامُ الْهَادِي وَ
الْبَوَالِي الرَّاشِدُ وَالْوَلِيُّ الْمُجَاهِدُ

*ash-hado annakal emaamul haadee, wal mowaalir raashedo,
wal waliyyul mojaahedo*

I bear witness that verily you are the guiding leader
and the directing saint.

وَ أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى مِنْ أَعْدَائِكَ

*wa abra-o elal laae ta-a'ala min a-a'daaa-eka,
I repudiate your enemies in the presence of Allah*

وَ أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ بِمُؤَالَاتِكَ

*wa ataqarrabo elal laahe be-mowaalaateka
and seek nearness to Allah through declaring loyalty to you.*

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

*sallal laaho a'layka wa rahmatul laahe wa barakaatoh.
May Allah bless you. Allah's mercy and blessings be on you.*

Then perform two unit of salaah and after that perform as many salaah and then revert to the position of holy feet and invoke whatever is your need. When you want to bid farewell, return and stand near the holy grave and recite the following :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا الْحَسَنِ

assalaamo a'layka yaa mawlaaya yaa abal hasan,
Peace be on you O Abal Hasan,

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

assalaamo a'layka yabna rasoolil laahe
Peace be on you O the son of Prophet of Allah,

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

wa rahmatul laahe wa barakaatoh,
Allah's mercy and blessings be on you.

أَسْتَوْدِعُكَ اللَّهُ وَأَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ

astawde-o'kal laaha wa aqra-o a'laykas salaam,
I entrust you to Allah and I salute you,

أَمَّنَّا بِاللَّهِ وَبِمَا جِئَتْ بِهِ وَدَلَّتْ عَلَيْهِ

aamannaa bil-laahe wa bemaaj jea-ta behi wa dalalta a'layhe,
I believe in Allah and in that which they (the prophets)
brought from Him, in that unto which they guided.

اللَّهُمَّ اكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ

allaahummak tubnaa ma-a'sh shaahedeen.
O Allah! Include me among the testifiers.

Fourth Ziyarah – Jawadiah

Allama Majlisi (r.a.) reports that he found a ziyarah in some old treatises (which is from the earliest Ulema and written in 746 A.H.) which is reproduced as it is; This ziyarah has been narrated by Imam Jawad (peace be upon him), son of Imam Ridha (peace be upon him)

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللهِ وَابْنَ اَوْلِيَاءِهِ

assalaamo a'layka yaa waliyyal laahe wabna awleyaaa-eh
Peace be on the friend of Allah and the son of His friends

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَفِيْرَ اللهِ وَابْنَ سَفَرِ آئِهِ

assalaamo a'layka yaa safeeral laahe wabna sofaraaa-eh
Peace be on you, O ambassador of Allah and the son of His ambassadors

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللهِ وَابْنَ حُجَجِهِ

assalaamo a'layka yaa hujttal laahe wabna hujajehi
Peace be on you O proof of Allah and son of His proofs

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ اللهِ فِي ظُلُمَاتِ الْاَرْضِ وَابْنَ اَنْوَارِهِ

assalaamo a'layka yaa noorallahe fi zolomatil arze wabna anwarehi
Peace be on you, O light of Allah in the dark earth and the son of His lights

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَمُوْدَ الدِّيْنِ

assalaamo a'layka yaa a'moodad deen
Peace be on you, O pillar of religion

اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا وَاِرثِ الْاَنْبِیَاءِ وَ الْبُرْسَدِیْنَ

assalaamo a'layka yaa waaresal anbeyaaa-e wal mursaleen

Peace be on you, O heir of the Prophets and the Messengers

اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا وَاِرثِ اَدَمَ صَفْوَةَ اللهِ

assalaamo a'layka yaa waaresa aadama safwatil laah

Peace be on you, O inheritor of Adam, the one chosen by Allah

اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا وَاِرثِ نُوحٍ نَجِیِّ اللهِ

assalaamo a'layka yaa waaresa noohin najiyyil laah

Peace be on you, O inheritor of Nuh, the confidant of Allah

اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا وَاِرثِ اِبْرَاهِیْمَ خَلِیْلِ اللهِ

assalaamo a'layka yaa waaresa ibraaheema khaleelil laah

Peace be on you, O inheritor of Ibrahim, the friend of Allah

اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا وَاِرثِ اِسْمَاعِیْلَ ذَبِیْحِ اللهِ

assalaamo a'layka yaa waaresa ismaaeel zabeehil laah

Peace be on you, O inheritor of Ismaaeel, the one to be sacrificed for Allah

اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا وَاِرثِ مُوسَى كَلِیْمِ اللهِ

assalaamo a'layka yaa waaresa moosaa kaleemil laah

Peace be on you O inheritor of Moosa, the one who conversed with Allah

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عَيْسَى رُوحِ اللَّهِ

assalaamo a'layka yaa waaresa e'esaa roohil laah
Peace be on you, O inheritor of Eesaa, the spirit of Allah

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ (حَبِيبِ اللَّهِ وَ) رَسُولِ اللَّهِ

ssalaamo a'layka yaa waaresa mohammadin
(habeebil laahe wa) rasoolil laah
Peace be on you, O inheritor of Muhammad,
(the beloved of Allah and) the Prophet of Allah

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ
أَبِي طَالِبٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَوَلِيِّ اللَّهِ وَوَصِيِّ رَسُولِ اللَّهِ

assalaamo a'layka yaa waaresa ameeril moameneena a'liyibne abee
taalebin a'layhis salaamo waliyyil laahe wa wasiyye rasoolil laah
Peace be on you, O inheritor of the Commander of the Faithful,
Ali Ibn Abi Taalib, peace of Allah be on him, the friend of Allah,
and the successor to the Prophet of Allah

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ فَاطِمَةَ الزُّهْرَاءِ
سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ بِنْتِ رَسُولِ اللَّهِ

assalaamo a'layka yaa waaresa faatemataz zahraaa-e sayyedate
nesaaa-il a'alameena binte rasoolil laah
Peace be on you, O inheritor of Fatima al-Zahra, leader of the
women of the Universe, daughter of the Prophet of Allah

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ
(سَيِّدَمِي شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ) وَسِبْطِي رَسُولِ اللَّهِ

*assalaamo a'layka yaa waaresal hasane wal husaine sayyeday
shabaabe ahlil jannate (wa sibtay rasoolil laah)*

Peace be on you, O inheritor of al-Hasan and al-Husain,
the two leaders of all the youths in Paradise
(and two grandsons of the Prophet of Allah)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ
سَيِّدِ السَّاجِدِينَ وَزَيْنِ الْعَابِدِينَ

*assalaamo a'layka yaa waaresa a'liyy ibnil husaine sayyedas
saajedeena wa zaynil a'abedeen*

Peace be on you, O inheritor of Ali ibn al-Husain, the leader of the
prostrating ones and the adornment of the worshippers

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ
بَاقِرِ عِلْمِ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

*assalaamo a'layka yaa waaresa mohammad ibne a'liyyin baaqere
i'lmil awwaleena wal aakhereen*

Peace be on you, O inheritor of Muhammad ibn Ali, the one who
splits knowledge of the first and last ones

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ جَعْفَرِ بْنِ
مُحَمَّدٍ الصَّادِقِ الْبَارِ التَّقِيِّ الْأَمِينِ

assalaamo a'layka yaa waaresa ja'far ibne

mohammadenis saadeqil baarrit taqiyyil ameen

Peace be on you, O inheritor of Ja'far ibn Muhammad,
the truthful, the virtuous one and trustworthy one

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى بْنِ جَعْفَرِ
الْعَالِمِ الْكَاطِمِ الْحَفِيِّ الْحَلِيمِ

assalaamo a'layka yaa waaresa moosabne

ja'farenil a'alemil kaazemil hafiiyyil haleem

Peace be on you, O inheritor of Moosa ibn Ja'far the knowledgeable,
the suppressor of rage, the kind, the one of forbearance

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ الشَّهِيدُ

assalaamo a'layka ayyohas siddeeqush shaheed

Peace be on you, O truthful martyr

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْوَصِيُّ الرَّضِيُّ الْبَرُّ التَّقِيُّ الْوَفِيُّ

assalaamo a'layka ayyohal wasiyyur raziyyul barrut taqiyyul wafiyyo

Peace be on you, O successor who Allah is pleased with,
pious, virtuous one

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَآتَيْتَ الزَّكَاةَ

ash-hado annaka qad aqamtas salaata wa aataytaz zakaata
I bear witness that you undertook the prayer and gave the zakat,

وَأَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

wa amarta bil-ma'roofe wa nahayta a'nil munkare
enjoined the good and prohibited evil

وَعَبَدْتَ اللَّهَ مُخْلِصًا حَتَّىٰ آتَاكَ الْيَقِينُ

wa a'badtal laaha mukhlesan hattaa ataakal yaqeen
and worshipped Allah in all sincerity until death came to you

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا إِمَامَ قَصِيْبٍ وَإِمَامَ نَجِيْبٍ

assalamo a'layka yaa emaama qaseebin wa emaama najeebin
Peace be on you, O the great Imam, and the eminent Imam,

وَإِمَامَ بَعِيْدٍ قَرِيْبٍ وَإِمَامَ مَسْهُومٍ غَرِيْبٍ

wa emaama ba-e'edeen qareebin wa emaama masmoomin ghareeb
one who is near, distant, one who was poisoned and stranger

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَالِمُ النَّبِيْهُ

assalaamo a'layka ayyohal a'alemun nabeeho
Peace be on you, O the exalted scholar having notable powers,

وَالْقَدْرُ الْوَجِيهُ النَّازِحُ عَنْ تَرْبَةِ جَدِّهِ وَآبِيهِ

wal qadrul wajeehun naazeho a'n turbate jaddehi wa abeeh
one who is distant from the land of his grandfather and father

السَّلَامُ عَلَى مَنْ أَمَرَ أَوْلَادَهُ وَعِيَالَهُ

assalaamo a'laa man amara awlaadahu wa e'yaalahu
Peace be on the one who commanded his children and family

بِالنِّيَاحَةِ عَلَيْهِ قَبْلَ وُصُولِ الْقَتْلِ إِلَيْهِ

bin-neyaahate a'layhe qabla wosoolil qatle elayhe
to cry for him before he was killed

السَّلَامُ عَلَى دِيَارِ كُمْ الْهُوحِشَاتِ

assalaamo a'laa deyaarekomul moooheshaate
Peace be on your lonely homes,

كَمَا اسْتُوحِشَتْ مِنْكُمْ مِنَى وَعَرَفَاتُ

kamas tawha-shat minkum menaa wa a'rafaat
just as Mina and 'Arafat have been separated from you

السَّلَامُ عَلَى سَادَاتِ الْعَبِيدِ وَعُدَّةِ الْوَعِيدِ

assalaamo a'laa saadaadil a'beede wa u'ddatil wa-e'ede
Peace be on the leader of slaves and the helper for the promised,

وَالْبُئْرِ الْبُعْطَلَةِ وَالْقَصْرِ الْمَشِيدِ

wal bearil mo-a'ttalate wal qasril masheed
on wells that are not used and on fortified palaces

الْسَّلَامُ عَلَى غَوْثِ اللَّهْفَانِ

assalaamo a'laa ghawsil lahfaane
Peace be on the sorrowful helper

وَمَنْ صَارَتْ بِهِ أَرْضُ خُرَّاسَانَ

wa man saarat behi arzo khoraasaan
and the ones who travelled with him to Khorasan

الْسَّلَامُ عَلَى قَلِيلِ الزَّائِرِينَ

assalaamo a'laa qaleeliz zaaa-ereena
Peace be on the one who has few visitors,

وَقُرَّةِ عَيْنِ فَاطِمَةَ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

wa qurrate a'yne faatemata sayyedate nesaaa-il a'alameen
and the delight of the eyes of Fatima, leader of the women of the Universe

الْسَّلَامُ عَلَى الْبَهْجَةِ الرَّضْوِيَّةِ وَالْأَخْلَاقِ الرَّضِيَّةِ

assalaamo a'lal bahjatir razawiyyate wal akhlaaqir raziyyate
Peace be on the peaceful, and those with good morals

وَالْغُصُونِ الْبُتْفَرَّةِ مِنَ الشَّجَرَةِ الْأَحْمَدِيَّةِ

wal ghosoonil motafarre-a'te menash shajaratil ahmadiyyah
splendid branches from the tree of Ahmad

السَّلَامُ عَلَى مَنْ انْتَهَى إِلَيْهِ رِعَاسَةُ الْمُلْكِ الْأَعْظَمِ

assalaamo a'laa manin tahaa elayhe re-aasatul mulkil a-a'zame
Peace be on the one to whom the leadership of the mighty kingdom
reached,

وَعِلْمُ كُلِّ شَيْءٍ لِتَبَامِ الْأَمْرِ الْبُحْكَمِ

wa i'lmo kulle shay-in le-tamaamil amril mohkam
with the knowledge of everything to its ultimate, predestined end

السَّلَامُ عَلَى مَنْ مِنْ أَسْمَاءِهِمْ وَسِيَلَةُ السَّائِدِينَ

assalaamo a'laa man asmaaa-ohum waseelatus saa-eleena
Peace be on those whose names are a medium for those who seek,

وَهِيَائِهِمْ أَمَانُ الْبَخْلُوقِينَ

wa hayaakelohum amaanul makhlooqeena
their houses are a security for the creatures,

وَحُجْجُهُمْ إِبْطَالُ شُبُهَةِ الْبُحْدِيِّنِ

wa hojajohum ibtaalo sho-bahil mulhedeen
their proofs nullify the uncertainty of those who deviate

السَّلَامُ عَلَى مَنْ كَسَرَتْ لَهُ وَسَادَةٌ
وَالِدِهِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

*assalaamo a'laa man koserat lahu wesaadato waaledehi
ameeril moameneena*

Peace be on the one for whom the cushion of his father,
the Commander of the Faithful,

حَتَّى خَصَمَ أَهْلَ الْكُتُبِ وَثَبَّتَ قَوَاعِدَ الدِّينِ

hattaa khasama ahlal kotobe wa sabbata qawaa-e'dad deen
was laid out so that he could dispute with the people of the book
and strengthen the pillars of religion

السَّلَامُ عَلَى عِلْمِ الْأَعْلَامِ وَمَنْ كَسَرَتْ قُلُوبُ
شِيعَتِهِ بِغُرْبَتِهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

*assalaamo a'laa a'lamil a-a'laame wa man koserat qoloobo
shee-a'tehi be-ghurbatehi elaa yawmil qeyaamah*

Peace be on the distinguished one amongst the eminent ones,
for whom the hearts of his Shi'as are broken due to his loneliness
until the day of Judgment

السَّلَامُ عَلَى السِّرَاجِ الْوَهَّاجِ وَالْبَحْرِ الْعَجَّاجِ
الَّذِي صَارَتْ تَرْبَتُهُ مَهَبَّطَ الْأَمْلَاقِ وَالْبِعْرَاجِ

*assalaamo a'las seraajil wahhaaje wal bahril a'jjaajil lazee saarat
turbatohu mahbatal amlaake wal me'raaj*

Peace be on the light of lights and the deep sea His dust has
descended on different kingdoms and heavens

السَّلَامُ عَلَى أَمْرَاءِ الْإِسْلَامِ وَمُلُوكِ الْإِيمَانِ

assalaamo a'laa omaraaa-il islaame wa molookil eemaan

Peace be on the leaders of Islam and the rulers of faith

السَّلَامُ عَلَى بَاهِرِي التُّورِ وَطَاهِرِي الْوَلَادَةِ

assalaamo a'laa baaherin noore wa taaheril welaadate

Peace be on brilliant light, and the ones born in purity,

وَمَنْ أَطَّلَعَهُمُ اللَّهُ عَلَى عُلُومِ الْغَيْبِ

wa man atla-a'homul laaho a'laa o'loomil ghaybe

and for whom Allah has made knowledge of the unseen available,

وَالشَّهَادَةِ وَجَعَلَهُمْ بِإِضَالِهِ مَنبَعِ الْهُدَى

wash shahaadate wa ja-a'lahum be-ifzaalehi manba-i'l hodaa

and made them source of guidance

وَمَعْدِنِ السَّعَادَةِ

wa ma'denis sa-a'adah

and treasure of prosperity by His bestowal

السَّلَامُ عَلَى مَنْ ابْتَهَجَتْ بِهِ مَعَالِمُ طُوسٍ

assalaamo a'laa manib tahajat behi ma-a'alemo toosin
Peace be on the one through whom the knowledge of Tus

حَيْثُ حَلَّ بِرَبْعِهَا

hayso halla be-rab-e'haa
became adorned from the time you became its resting place

السَّلَامُ عَلَى مُفْتَخِرِ الْأَبْرَارِ وَنَائِي الْمَزَارِ

assalaamo a'laaa muftakharil abraare wa naa-il mazaare
Peace be on the pride of the pious one, and the place where people visit,

وَشَرْطِ دُخُولِ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ

wa sharte dokhoolil jannate wan naar
and the condition for entering heaven and hell

السَّلَامُ عَلَى مَنْ لَمْ يَقْطَعْ اللَّهُ عَنْهُمْ صَلَوَاتِهِ فِي

أَنْاءِ السَّاعَاتِ وَبِهِمْ سَكَنْتِ السَّوَاكِينُ

assalaamo a'laa man lam yaqta-i'l laaho a'nhum salaatehi fee
aaa-naa-is saa-a'ate wa behim sakanatis sawaakeno
Peace be on the one for whom Allah has not cut off His blessings
day and night,

وَتَحَرَّكَتِ الْبُتْحَرَّكَاتِ

wa taharrakatil motaharrekaat
and through whom the people live and move

السَّلَامُ عَلَى مَنْ جَعَلَ إِمَامَتَهُمْ مُبَيِّنَةً بَيْنَ الْفَرِيقَيْنِ

assalaamo a'laa man ja-a'la emamatahum momayyezatan
baynal fareeqayne

Peace be on those whose Imamate Allah has made a distinguishing
mark between two groups,

كَمَا تَعَبَّدَ بِوَلَايَتِهِمْ أَهْلُ الْخَافِقَيْنِ

kamaa ta-a'bbada be-welaayatehim ahlul khaafe-qeen
the people of the east and the west become more devout
by following them

السَّلَامُ عَلَى مَنْ أَحْيَى اللَّهُ بِهِمْ دَارِسَ حِكْمِ النَّبِيِّينَ

ssalaamo a'laa man ahyal laaho behim daaresa hekamin nabiyyeena
Peace be on the one through whom Allah has enlivened the wisdom
of the Prophets

وَابْتَعَثَهُمْ بِوَلَايَتِهِمْ لِتَمَامِ كَلِمَةِ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

wab ta-a'sahum be-walaayatehim le-tamaame kalamatil laahe rabbil
a'alameen

and by sending him, people become more devout so as to
perfect the word of Allah, Lord of the Worlds

السَّلَامُ عَلَى شُهُورِ الْحَوْلِ وَعَدَدِ السَّاعَاتِ

assalaamo a'laa shohooril hawle wa a'dadis saa-a'ate
Peace be on the months of the year and number of hours

وَعَدَدِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فِي رُقُومِ (الرُّقُومِ) الْمُسَطَّرَاتِ

waa'dadelaaelaahaillallaahofeeroqoome(ar-roqoome)al-mosattaraat
and the number of Laa elaaha illal laah in the written document

السَّلَامُ عَلَى اقْتِبَالِ الدُّنْيَا وَسُعُودِهَا

assalaamo a'laa iqbaalid dunyaa wa so-o'odehaa
Peace be on the one [through whom] the world and it's prosperity
are to be approached

وَمَنْ سِئِلُوا عَنْ كَلِمَةِ التَّوْحِيدِ فَقَالُوا نَحْنُ
وَاللَّهُ مِنْ شُرُوطِهَا

wa man so-eloo a'n kalematit tawheede faqaaloo nahno wal laahe
min shorootehaa

and the one who, when asked about the words of unity, said:
"By Allah, we are its conditions"

السَّلَامُ عَلَى مَنْ يُعَلَّلُ وُجُودُ كُلِّ مَخْلُوقٍ

assalaamo a'laa man yo-a'llalo wojoodo kulle makhlooqin
Peace be on the one whose friendship is the reason for the
existence of every creature,

بِوَالِيهِمْ وَمَنْ خَطَبَتْ لَهُمُ الْخُطَبَاءُ

be-welaa-ehim wa man khatabat lahomul khota-baaa
the preachers address

السَّلَامُ عَلَى مَنْ عَلَا مَجْدُهُمْ وَشَنَاءُهُمْ

assalaamo a'laa man a'laa majdohum wa sanaaa-ohum
Peace be on the pride and glory of the pious one,

وَفَاقَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ آبَاءُهُمْ وَأَبْنَاؤُهُمْ

wafaaqalawwaleena walaakhereena aabaaa-ohum wa abnaaa-ohum
and their fathers and sons are superior to the first and the last

السَّلَامُ عَلَى مَنْ افْتَخَرَ الْفَخْرُ بِفَخْرِهِمْ

assalaamo a'laa manif takharal fakhro be-fakhrehim
Peace be on those whose praises and adulations have been elevated,
whose pride

وَعَلَا بِهِمْ بِوَجُوبِ الصَّلَاةِ عَلَيْهِمْ وَطَهَارَةِ ثِيَابِهِمْ

wa a'laa behim be-wojoobissalaatea'layhim watahaarate theyaabehim
and elevated status have been known by the fact that sending
blessings on them is obligatory (in the prayer), and by their purity
and nobility

السَّلَامُ عَلَى قَبْرِ الْأَقْبَارِ وَفَخْرِ الْأَبْرَارِ الْبُتْكَمِ
مَعَ كُلِّ لُغَةٍ بِلِسَانِهِمُ الْقَائِلِ

*assalaamo a'laa qamaril aqmaare wa fakhril abraaril motakalleme
ma-a' kulle loghatin be-lesaanehemul qaa-ele*

Peace be on the moon of all moons, the pride of the righteous, the
one who speaks to different people in their own languages,

لَشَيْعَتِهِ مَا كَانَ اللَّهُ لِيُوَلِّيَ إِمَامًا عَلَى أُمَّةٍ حَتَّى
يَعْرِفَهُ بِلُغَاتِهِمْ وَأَدْيَانِهِمْ

*le-shee-a'tehi maa kaanal laaho le-yowaalleya emaaman a'laa
ummatin hattaa yo-a'rrefohu be-loghaatehim wa adyaanehim*

the one who said to his followers: "Allah would not impose an Imam
on a community until He teaches him their language and ways"

السَّلَامُ عَلَى فُرْحَةِ الْقُلُوبِ وَفَرَجِ الْمَكْرُوبِ

assalaamo a'laa furhatil qoloobe wa farajil koroobe

Peace be on the happiness of the heart, one who removes sorrow

وَشَرِيفِ الْأَشْرَافِ وَمَفْخَرِ عَبْدِ مَنَاةٍ

wa shareefil ashraafe wa mafkhare a'bde manaafin

and the noble of all noble ones and the pride of 'Abd al-Manaf

يَا لَيْتَنِي كُنْتُ مِنَ الطَّائِفِينَ بِعَرْصَةِ حَضْرَتِهِ

yaa laytanee kuntu menat taaa-efeena be-a'rsate hazratehi

If only I was around his court and in his presence,

مُسْتَشْهِدًا بِبَهْجَةِ مُوَأْنَسَتِهِ

mustashedan le-bahjate mo-aanasateh

I would give my life due to the joy of his friendship

السَّلَامُ عَلَى الْإِمَامِ الرَّؤُوفِ الَّذِي هَيَّجَ أَحْزَانَ
يَوْمِ الطُّفُوفِ بِاللَّهِ

assalaamo a'lal emaamir ra-ooofil lazee hayyaja ahzaana

yawmit tofoofe billaah

Peace be on the kind Imam who inspires sadness
on the day of Aashooraa

أُقْسِمُ وَبِآبَائِكَ الْأَطْهَارِ وَبِابْنَائِكَ الْمُتَّجِبِينَ الْأَبْرَارِ

uqsemo we be-aaa-baa-ekal athaare wa be-abnaaa-ekal

muttajabeenal abraare

I swear by Allah and by your pure fathers and the chosen ones
amongst your pious children,

لَوْلَا بَعْدُ الشُّقَّةِ حَيْثُ شَطَّتْ بِكُمْ الدَّارُ

law laa bo'dush shuqqate hayso shattat bekomud daaro

had it not been for the excessive distance from home,

لَقَضَيْتُ بَعْضَ وَاجِبِ حَقِّكُمْ بِتَكَرَّارِ الْبَزَارِ

laqazayto ba'za waajebe haqqekum be-takraaril mazaar
I would have fulfilled some obligations by continuously visiting you

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا حُمَاةَ الدِّينِ وَأَوْلَادَ النَّبِيِّينَ

assalaamo a'laykum yaa homaatad deene wa awlaadan nabiyyeena
Peace be on you, O the protectors of religion,
the children of the Prophets

وَسَادَةِ الْبَخْلُوقِينَ وَرَحْمَةَ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

wa saadatal makhlooqeena wa rahmatul laahe wa barakaatoh
and the leaders of creation, may the mercy and blessings of
Allah be on you.

Fifth Ziyarah

Ibn Qawlawayh reported one of the Holy Imams (peace be upon him) to have said: When you reach the tomb of Imam al-Rida (peace be upon him), you may say the following supplicatory words there:

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُوسَى الرِّضَا المُرْتَضَى

allahumma salli `ala `aliyyi bni musa alrrida almurtada

O Allah, (please) send blessings upon `Ali the son of Musa,
the cordial, the well-pleased,

الإِمَامِ التَّقِيِّ النَّقِيِّ

al-imami alattaqiyyi alnnaqiyyi

the Imam, the pious, the bright,

وَحُجَّتِكَ عَلَى مَنْ فَوْقَ الْأَرْضِ وَمَنْ تَحْتَ الثَّرَى

wa hujjatika `ala man fawqa al-ardi wa man tahta alththara

Your argument against whoever is above the earth and whoever is
beneath the dust,

الصِّدِّيقِ الشَّهِيدِ صَلَاةً كَثِيرَةً تَامَّةً زَاكِيَةً

alssidiqi alshshahidi salatan kathiratan tammatan zakiyatan

and the ever-truthful and martyr

with such blessings that are very much, perfect, purified,

مُتَوَاصِلَةً مُتَوَاتِرَةً مُتَرَادِفَةً

mutawasalatan mutawatiratan mutaradifatan

continuous, uninterrupted, and consecutive,

كَأَفْضَلِ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَوْلِيَاءِكَ

ka'afdali ma sallayta `ala ahadin min awliya'ika

and with the best form of blessings that You have ever bestowed upon any of Your intimate servants.

Within the recommended rites on Fridays, Shaykh al-Tusi, in his book of Misbah al-Mutahajjid, has mentioned the following from Imam Hasan Askari (peace be upon him) :

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُوسَى

allahumma salli `ala `aliyyi bni musa

O Allah, (please) send blessings upon `Ali the son of Musa

الَّذِي ارْتَضَيْتَهُ وَرَضَيْتَ بِهِ مَنْ شِئْتَ مِنْ خَلْقِكَ

alladhi irtadaytahu wa raddayta bihi man shi'ta min khalqika

whom You have accepted and through whom You have satisfied whomever of Your creatures that You wish.

اللَّهُمَّ وَكَمَا جَعَلْتَهُ حُجَّةً عَلَى خَلْقِكَ

allahumma wa kama ja`altahu hujjatan `ala khalqika

O Allah, as You have made him act as argument against Your creatures,

وَقَائِباً بِأَمْرِكَ وَنَاصِراً لِدِينِكَ

wa qa'imā bi'amrika wa nasiran lidinika

undertake the mission by Your command, support Your religion,

وَشَهِدْ أَعْلَىٰ عِبَادِكَ

wa shahidan `ala `ibadika
witness against Your servants,

وَكَمَا نَصَحَ لَهُمْ فِي السِّرِّ وَالْعَلَانِيَةِ

wa kama nasaha lahum fi alssirri wal`alanyati
and as he acted sincerely towards them in secret and in open

وَدَعَا إِلَىٰ سَبِيلِكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ

wa da`a ila sabilika bilhikmati walmaw`izati alhasanati
and called to Your way with wisdom and excellent exhortation,

فَصَلِّ عَلَيْهِ أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَىٰ أَحَدٍ

fasalli `alayhi afdala ma sallayta `ala ahadin
so also (please) bless him with the most favorite blessings that
You have ever bestowed

مِنْ أَوْلِيَاءِكَ وَخَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ

min awliya'ika wa khiyaratika min khalqika
upon any of Your intimate servants and Your choice ones
over Your creatures.

إِنَّكَ جَوَادٌ كَرِيمٌ

innaka jawadun karimun

Verily, You are All-magnanimous, All-generous.

Sixth Ziyarah

The author of the book 'Rauzah al-Azkaar' reports : There is such a ziyarat from the ziyarats of Imam Reza (a.s.) which can be recited in the holy shrine at any day and at any time :

Take ceremonial bath when you intend to perform ziyarat and take care of all the dicorums as mentioned earlier. When the dome is sighted say :

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَهْلَ بَيْتِ النَّبُوَّةِ

assalaamo a'laykum yaa ahla baytin nobuwate
Peace be on you, O Household of Prophethood,

وَمَعْدِنَ الرِّسَالَةِ وَخُزَّانَ الْعِلْمِ وَمُنْتَهَى الْحِلْمِ

wa ma'denar resaalate wa khuzzaanal i'lme wa muntahal hilme
the treasures of the Divine mission, treasurers of knowledge,
ultimate degree of forbearance,

وَأُصُولَ الْكَرَمِ وَقَائِدَ الْأُمَمِ وَسُلْطَانَ الْعِبَادِ

wa osoolal karame wa qaaa-edal omame wa sultaanal e'baade
origins of generosity, leaders of nations, rulers of the servants,

وَدَعَائِمَ الْأَخْيَارِ وَعَنَّاصِرَ الْأَبْرَارِ

wa da-a'aa-emal akhyaare wa a'naaseral abraare
pillars of the upright, foundations of the dutiful,

وَمَنَاصَّةَ الْعِبَادِ وَأَرْكَانَ الْبِلَادِ وَأَبْوَابَ الْإِيمَانِ

wa manaassatal e'baade wa arkaanal belaade wa abwaabal eemaane
scaffold for the servants, props of the lands, doors of true faith,

وَأَمَنَاءَ الرَّحْمَنِ وَسُلَالَةَ النَّبِيِّينَ

wa omanaanaa-ar rahmaane wa solaalatan nabiyyeena
trustees of the All-Beneficent, descendants of the Prophets,

وَصَفْوَةَ الْبُرْسَدِيِّينَ وَعِثْرَةَ خَيْرَةِ رَسُولِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

wa safwatal mursaleena wa i'trata kheyarate rasoole rabbil a'alameena
choice of the Messengers, and offspring of the select
Messenger of the Lord of the Worlds.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

assalaamo a'laykum wa rahmatul laahe wa barakaatoh.
Peace be on you and may the blessings and mercy of Allah be on you.

When you enter the holy shrine recite the permission for entry :

يَا مَوْلَايَ وَابْنَ مَوْلَايَ أَنَا عَبْدُكَ وَابْنُ عَبْدِكَ

yaa mawlaaya wabna mawlaaya anaa a'bdoka wabno a'bdekaz
O my master and son of my master! I am a slave and a son of your slaves,

الذَّلِيلُ بَيْنَ يَدَيْكَ الْمُعْتَرِفُ بِحَقِّكَ

zaleelo bayna yadaykal mo'tarefo be-haqqeka
debased in front of you, acknowledging your rights.

جَأْءُكَ مُسْتَجِيْرًا بِذِمَّتِكَ

jaaa-aka mustajeeran be-zimmateka

I have come to you seeking protection through your custody.

قَاصِدًا لِحَرَمِكَ مُتَوَجِّهًا لِبِقَامِكَ

qaasedan le-harameka motawajjehan le-maqaameka

I have come to your sanctuary due to your status,

مُتَوَسِّلًا إِلَى اللَّهِ بِكَ

motawasselan elal laahe beka

asking you to intercede with Allah.

ءَأَدْخُلُ يَا اللَّهُ ءَأَدْخُلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ

a-adkholo yaa allaaho a-adkholo yaa rasoolal laah

May I enter, O Allah ? May I enter, O Prophet of Allah ?

ءَأَدْخُلُ يَا أَمِيْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ

a-adkholo yaa ameeral moameneena

May I enter, O Commander of the Faithful?

ءَأَدْخُلُ يَا فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءُ

a-adkholo yaa faatematuz zahraaa

May I enter, O Faatemah al-Zahra ?

ءَأَدْخُلُ يَا حَسَنُ الْبُجْتَبَى

a-adkholo yaa hasanul mujtabaa
May I enter, O Hasan, the chosen one ?

ءَأَدْخُلُ يَا حُسَيْنُ الشَّهِيدُ

a-adkholo yaa husainush shaheedo
May I enter, O Husain, the martyr ?

ءَأَدْخُلُ يَا زَيْنَ الْعَابِدِينَ

a-adkholo yaa zainal a'abedeen
May I enter, O Zain al-Aabedeen ?

ءَأَدْخُلُ يَا مُحَمَّدُ الْبَاقِرُ

a-adkholo yaa mohammadonil baaqer
May I enter, O Muhammad, the splitter of knowledge ?

ءَأَدْخُلُ يَا جَعْفَرُ الصَّادِقُ

a-adkholo yaa ja'faronis saadeq
May I enter, O Ja'far, the truthful ?

ءَأَدْخُلُ يَا مُوسَى الْكَازِمُ

a-adkholo yaa moosal kaazemo
May I enter, O Moosa, the suppressor of rage ?

ءَاَدْخُلُ يَا حُجَّةَ اللّٰهِ

a-adkholo yaa hujjatal laah
May I enter, O proof of Allah ?

ءَاَدْخُلُ أَيُّتُّهَا الْبَلَاءِ كَةُ الْبُحْدِ قُونِ فِي هَذَا الْبَشْهَدِ

a-adkholo ayyatohal malaaa-ekatul mohdeqoona fee haazal mash-had
May I enter, O angels surrounding this place in this holy sanctuary ?

عَلَيْكَ سَلَامُ اللّٰهِ يَا مَوْلَايَ وَابْنَ مَوْلَايَ

a'layka salaamul laahe yaa mawlaaya wabna mawlaaya
Upon you is the salutation of Allah, O my master and son of my master

وَ رَحْمَةُ اللّٰهِ وَ بَرَكَاتُهُ

wa rahmatul laahe wa barakaatoh.
and blessings and mercy of Allah be on you.

While entering in put your right foot first and recite :

بِسْمِ اللّٰهِ وَ بِاللّٰهِ عَلَى مِلَّةِ رَسُوْلِ اللّٰهِ

bismil laahe wa billaah a'laa millate rasoolil laahe
In the name of Allah, and by Allah, on the path of Messenger of Allah,

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَ اٰلِهِ

sallal laaho a'layhe wa aalehi
peace of Allah be upon him and his progeny,

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

ash-hado an laa elaaha illal laaho wahdahu laa shareeka lahu
I bear witness that there is no god but Allah. He is alone,
there is no partner to Him.

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

wa ash-hado anna mohammadan a'bdohu wa rasoolohu
And I bear witness that Muhammad is His slave and Prophet,

وَأَنَّ عَلِيًّا وَلِيُّ اللَّهِ

wa anna a'liyyan waliyyul laah.
and that Ali is the friend of Allah.

Then make intention for reciting the ziyaarat while standing in front of the holy grave of Imam (a.s.) and say :

I perform the ziyaarat of Imam Reza (a.s.) on my behalf, on behalf of my parents, forefathers, relatives and all the faithful believing men and women :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَابْنَ وَلِيِّهِ

assalaamo a'layka yaa waliyyal laahe wabna waliyyehi
Peace be on you, O friend of Allah and the son of friend of Allah!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ وَابْنَ حُجَّتِهِ

assalaamo a'layka yaa hujjatal laahe wabna hujjatehi
Peace be on you, O the proof of Allah and the son of the proof of Allah !

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ اللهِ فِي ظُلُمَاتِ الْاَرْضِ

assalaamo a'layka yaa nooral laahe fee zolomaatil arze
Peace be on you, O light of Allah in the darkness of the earth!

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عِمَادَ الدِّينِ

assalaamo a'layka yaa e'maadad deene
Peace be on you, O pillar of religion!

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَاِرثَ اٰدَمَ صَفِيٍّ اللهُ

assalaamo a'layka yaa waaresa aadama safiyyil laahe
Peace be on you, O inheritor of Adam, the one chosen by Allah !

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَاِرثَ نُوحٍ نَجِيٍّ اللهُ

assalaamo a'layka yaa waaresa noohin najiyyil laah.
Peace be on you, O inheritor of Nuh, the confidant of Allah!

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَاِرثَ اِبْرٰهِيْمَ خَلِيْلِ اللهُ

assalaamo a'layka yaa waaresa ibraaheema khaleelil laah.
Peace be on you, O inheritor of Ibrahim, the friend of Allah !

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَاِرثَ اِسْمَاعِيْلَ ذَبِيْحِ اللهُ

assalaamo a'layka yaa waaresa ismaae'ela zabeehil laah
Peace be on you, O inheritor of Ismaeel, the one to be sacrificed for Allah !

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ

assalaamo a'layka yaa waaresa moosaa kaleemil laah.

Peace be on you, O inheritor of Moosa, the one who spoke to Allah!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ

assalaamo a'layka yaa waaresa e'esaa roohil laah.

Peace be on you, O inheritor of Eesaa, the spirit of Allah !

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ

assalaamo a'layka yaa waaresa mohammadin habeebil laahe.

Peace be on you, O inheritor of Muhammad, the beloved of Allah !

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَوَلِيِّ اللَّهِ

assalaamo a'layka yaa waaresa ameeril moameneena waliyyil laahe.

Peace be on you, O inheritor of the Commander of the Faithful !

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ
فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ

assalaamo a'layka yaa waaresa sayyedate nesaaa-il a'alameena

faatemataz zahraaa-e.

Peace be on you, O inheritor of the mistress of the women of the worlds

Faatemah al-Zahra !

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ اَلْحَسَنِ وَ اَلْحُسَيْنِ

assalaamo a'layka yaa waaresal hasane wal husaine.
Peace be on you, O inheritor of al-Hasan and al-Husain !

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عَلِيِّ بْنِ اَلْحُسَيْنِ
زَيْنِ الْعَابِدِينَ

assalaamo a'layka yaa waaresa a'liyy ibnil husaine zaynil a'abedeem.
Peace be on you, O inheritor of Ali Ibn al-Husain,
the ornament of the worshippers !

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ بَاقِرِ
عِلْمِ الْاَوَّلِيْنَ وَ الْاٰخِرِيْنَ

assalaamo a'layka yaa waaresa mohammad ibne a'liyyin baaqere
i'lmil awwaleena wal aakhereem.
Peace be on you, O inheritor of Muhammad Ibn Ali,
the splitter of knowledge of the first and last ones !

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ
الصَّادِقِ الْبَارِّ الْاَمِيْنِ

assalaamo a'layka yaa waaresa ja'far ibne mohammadenis
saadeqil baarriL ameen.

Peace be on you, O inheritor of Ja'far Ibn Muhammad,
the truthful one, the virtuous one and the trustworthy one !

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى بْنِ جَعْفَرِ الْكَاطِمِ

assalaamo a'layka yaa waaresa moosabne ja'farenil kaazeme.

Peace be on you, O inheritor of Moosa Ibn Ja'far the suppressor of rage!

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ الشَّهِيدُ الْغَرِيبُ
الْمُسْبُومُ الْبُقْتُولُ

*assalaamo a'layka ayyohas siddeeqush shaheedul
ghareebul masmoomul maqtoolo.*

Peace be on you, O truthful martyr, the stranger,
the one who has been given poison, the martyr !

أَشْهَدُ بِاللَّهِ أَنَّكَ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَآتَيْتَ الزَّكَاةَ

ash-hado annaka qad aqamtas salaata wa aataytaz zakaata
I bear witness that you undertook the prayers, gave the zakat,

وَأَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

wa amarta bil-ma'roofe wa nahayta a'nil munkare
enjoined what is good, prohibited evil

وَعَبَدْتَ اللَّهَ مُخْلِصًا حَتَّىٰ آتَاكَ الْيَقِينُ

wa a'badtal laaha mukhlesan hattaa ataakal yaqeenno.
and worshipped Allah in all sincerity until death overtook you.

قَتَلَ اللهُ مَنْ قَتَلَكَ بِالْأَيْدِي وَالْأَلْسُنِ

qatalal laaho man qatalaka bil-aydee wal alson.
May Allah kill who killed you with deeds and words.

عَلَيْكَ سَلَامُ اللهِ يَا مَوْلَايَ

a'layka salaamul laahe yaa mawlaaya
Peace of Allah be upon you O my master

وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ

wa rahmatul laahe wa barakaatoh.
and the blessings of Allah and His mercy be on you.

Then kiss the holy grave, keep the right cheek on the grave and say :

اللَّهُمَّ إِلَيْكَ صَدَدْتُ مِنْ أَرْضِي وَقَطَعْتُ الْبِلَادَ
رَجَاءَ رَحْمَتِكَ

allaahumma elayka samadto min arzee wa qataa'-tul belaada
rajaaa-a rahmateka

O Allah! I have turned to You, I have traveled from far hoping
for Your mercy.

فَلَا تُخَيِّبْنِي وَلَا تَرُدَّنِي بِغَيْرِ قَضَاءٍ حَوْأَعِجِي

falaa tokhayyibnee wa laa taruddanee beghayre qazaaa-e hawaaa-ejee
So do not disappoint me and do not let me return without
fulfilling my needs.

وَأَرْحَمُ تَقَلُّبِي عَلَى قَبْرِ بْنِ أَخِي رَسُولِكَ

war ham taqallobee a'laa qabr ibne akhee rasooleka
Have mercy on me as I cling to the grave of the son of the
brother of Your Prophet,

صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ

salawaatoka a'layhe wa aalehi.
Your blessings be upon him and his progeny.

بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي أَتَيْتُكَ زَائِرًا وَافِدًا عَائِدًا مِمَّا
جَنَيْتُ عَلَى نَفْسِي وَاحْتَطَبْتُ عَلَى ظَهْرِي

be-abee anta wa ummee ataytoka zaa-eran waafedan a'a-ezan
mimmaa janayto a'laa nafsee wah-tatabto a'laa zahree
May my parents be sacrificed for you. I have come to visit you
presenting what I have done against myself and have burdened my back,

فَكُنْ لِي شَافِعًا إِلَى اللَّهِ تَعَالَى يَوْمَ فَقْرِي وَفَاقَتِي

fakun lee shaafi-a'n elal laahe ta-a'alaaw yawma faqree wa faaqatee
so intercede for me in front of Allah, the High,
on the day of poverty and need,

فَإِنَّ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ مَقَامًا مَحْمُودًا

fa-inna laka i'ndal laahe maqaaman mahmoodan
then surely for you have an eminent status in front of Allah,

وَجَاهًا وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

wa jaahan wajeehan fid dunyaa wal aakherate
and standing in your view in this world and the hereafter,

وَصَلَّى اللّٰهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَجْمَعِينَ

wa sallal laaho a'laa mohammadin wa aalehi ajma-e'ena.
and blessings of Allah be upon Muhammad and his whole family.

Then keep your left cheek on the holy grave and say :

اللّٰهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ بِحُبِّهِمْ

allaahumma innee ataqarrabo elayka behubbehim
O Allah! I seek nearness to You through their love

وَأَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِوِلَايَتِهِمْ

wa atawassalo elayka bewelaayatehim
and I beg You in the name of their leadership.

وَأَتَوَلَّىٰ آخِرَهُمْ بِمَا تَوَلَّيْتُ بِهِ أَوَّلَهُمْ

wa atawallaa aakherahum bemaatawallayto behi awwalahum
I follow the last of them just as I followed the first of them

وَأَبْرَأُ مِنْ كُلِّ وَاٰلِيَةٍ دُونَهُمْ

wa abra-o min kulle waleejatin doonahum.
and I dissociate myself from every pretender to them
and anyone who challenges them.

اللَّهُمَّ الْعَنِ الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَكَ

allaahummal a'nil lazeena baddaloo nea'-mataka
O Allah! Curse those who altered Your blessings

وَاتَّهَمُوا نَبِيَّكَ وَجَحَدُوا بِآيَاتِكَ

wat tahamoo nabiyyaka wa jahadoo be-aayaateka
and distressed Your Prophet, denied Your signs

وَسَخِرُوا بِأَمَامِكَ وَحَمَلُوا النَّاسَ عَلَىٰ أَكْتَاْفِ آلِ مُحَمَّدٍ

wa sakheroo be-emaameka wa hamalun naasa a'laa aktaafe
aale mohammadin.

and urged people to oppress the family of Muhammad.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ بِاللَّعْنَةِ عَلَيْهِمْ

allaahumma innee ataqarrabo elayka bil la'-nate a'layhim
O Allah! I seek closeness to You by cursing them

وَالْبِرَاءَةِ مِنْهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

wal baraaa-ate minhum fid dunyaa wal aakherah
yaa arhamar raahemeen.

and by dissociating myself from them in this world and the next,
O Most Merciful of all.

Then come on the position of feet and say :

صَلَّى اللهُ عَلَيْكَ يَا بِنَ رَسُولِ اللهِ

sallal laaho a'layka yabna rasoolil laah
May Allah shower you with His blessings,
O son of Messenger of Allah,

صَلَّى اللهُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْحَسَنِ

sallal laaho a'layka yaa abal hasane
may Allah shower you with His blessings, O Abul Hasan,

صَلَّى اللهُ عَلَى رُوحِكَ الطَّيِّبِ وَبَدَنِكَ الزَّكِيِّ

sallal laaaho a'laa roohekat tayyebe wa badanekaz zakiyye
may Allah bless your pure soul and chaste body.

صَبَرْتَ وَاحْتَسَبْتَ وَأَنْتَ الصَّادِقُ الْبَصِيقُ

sabarta wah tasabta wa antas saadequl mosaddeqo
You had patience and support and you are the most
truthful and trustworthy.

قَتَلَ اللهُ مَنْ قَتَلَكَ وَلَعَنَ اللهُ مَنْ ظَلَمَكَ
بِالْأَيْدِي وَالْأَلْسُنِ

qatalal laaho man qatalalaka la-a'nal laaho man zalamaka
bil aydee wal alsone.

May Allah fight those who fight, and may Allah curse
those who wronged with their hands and tongues.

عَلَيْكَ سَلَامُ اللَّهِ يَا مَوْلَايَ وَابْنَ مَوْلَايَ وَرَحْمَةً
اللَّهِ وَبَرَكَاتِهِ

*a'layka salaamul laahe yaa mawlaaya wabna mawlaaya
wa rahmatul laahe wa barakaatoh.*

Upon you peace of Allah, O my master and the son of my master
and mercy of Allah and His blessings.

أَشْهَدُ أَنَّكَ الْإِمَامُ الْهُدَى وَالْوَلِيُّ الْمُرْشِدُ

ash-hado annakal emaamul hodaa wal waliyyul murshedo

I bear witness that you are the Imam who guides,
the guardian who shows the path,

أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ مِنْ أَعْدَائِكَ وَاتَّقَرُّبُ إِلَى اللَّهِ بِمَوْلَاتِكَ

abra-o elal laahe min a-a'daaa-eka

wa ataqarrabo elal laahe be-mowaalaateka

I turn to Allah by dissociating from your enemies and
I seek closeness to Allah by befriending you.

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

sallal laaho a'layka wa rahmatul laahe wa barakaatoh.

May Allah send His blessings on you,
and the mercy and blessings of Allah be on you.

Then go behind the head side and facing Karbala recite this ziyaarat :

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا اَبَا عَبْدِ اللهِ

assalaamo a'layka yaa abaa a'bdil laahe

Peace be on you, O Abu Abdillah

وَعَلَى الْأَمْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفِنَائِكَ وَأَنَاخَتْ بِرَحْلِكَ

wa a'lal arwaahil latee hallat befenaak-eka wa anaakhat be-rahleka

and upon the souls that gathered in your courtyard

and stayed with you.

عَلَيْكَ مِنِّي سَلَامٌ اللهُ أَبَدًا مَا بَقِيتُ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

a'layka minne salaamul laahe abadam maa baqeeto wa baqeyal

laylo wan nahaaro

Peace of Allah be upon you from me forever as long as I am existent

and as long as there are day and night.

وَلَا جَعَلَهُ اللهُ اٰخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِكُمْ

wa laa ja-a'lahul laaho aakheral a'hde min zeyaaratekum

May Allah not cause this (visit) to be the last visit to you.

اَلسَّلَامُ عَلَى الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ وَعَلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ

assalaamo a'lal hasane wal husaine wa a'laa a'liyy ibnil husain

Peace be on al-Hasan and al-Husain, and on Ali Ibn al-Husain,

وَعَلَى أَوْلَادِ الْحُسَيْنِ وَعَلَى أَصْحَابِ الْحُسَيْنِ

e wa a'laa awlaadil husaine wa a'laa ashaabil husaine

on the sons of al-Husain, and on the companions of al-Husain,

وَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى قَاتِلِ الْحُسَيْنِ

wa la'natul laahe a'laa qaatelil husaine.
and curse of Allah be on the killers of Husain.

اللَّهُمَّ الْعَنْ أَوْلَ ظَالِمٍ ظَلَمَ حَقَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

*allaahummal a'n awwala zaalemin zalama haqqa
mohammadin wa aale mohammadin*

O Allah! Pour curses upon the foremost persecutor who usurped
the right of Muhammad and Muhammad's household

وَإِخْرَ تَابِعٍ لَهُ عَلَى ذَلِكَ

wa aakhera taabe-i'n lahu a'laa zaaleka
and the last follower who acceded to his deed.

اللَّهُمَّ الْعَنْ الْعِصَابَةَ الَّتِي جَاهَدَتِ الْحُسَيْنَ

allaahummal a'nil e'saabatal latee jaahadatil husaina
O Allah! Pour curses upon the gang that struggled against al-Husain

وَشَايَعَتْ وَبَايَعَتْ وَتَابَعَتْ عَلَى قَتْلِهِ

wa shaaya-a't wa baa-ya-a't wa taa-ba-a't a'laa qatlehi.
and who supported each other against him, paid homage to his
enemies, and participated in slaying him.

اللَّهُمَّ الْعَنْهُمْ جَمِيعًا

allahummal a'nhum jamee-a'n.
O Allah! Pour curses upon all of them.

Then come to head side of the holy grave and say :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ وَابْنَ مَوْلَايَ
وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

*assalaamo a'layka yaa mawlaaya wabna mawlaaya
wa rahmatul laahe wa barakaatoh*
Peace be on you of my master and the son of my master
and mercy of Allah and His blessings.

أَشْهَدُ أَنَّكَ تَشْهَدُ مَقَامِي وَتَسْمَعُ كَلَامِي

ash-hado annaka tash-hado maqaamee wa tasma-o' kalaamee
I testify that surely you see my place, and you can hear my words.

وَأَنْتَ حَيٌّ عِنْدَ رَبِّكَ مَرْزُوقٌ

wa anta hayyun i'nda rabbeka marzooqun
You are alive in front of your Lord, getting sustenance.

وَنَسْأَلُ اللَّهَ رَبِّي وَرَبِّكُمْ قَضَاءَ حَوَائِجِي فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

*wa nas-alul laaha rabbee wa rabbakum qazaaa-a hawaa-ejee fid
dunyaa wal aakherate yaa arhamar raahemeen.*
And we ask Allah, my Lord and your Lord, to fulfill my needs in this
world and the hereafter, O Most Merciful of all.

Then move forward and say :

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الشَّهِيدُ

assalaamo a'layka ayyohash shaheedo

Peace be on you O the martyr.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ الْبَعْضُومُ

assalaamo a'layka ayyohasl emaamul ma'soomo

Peace be on you O the infallible Imam.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ الْبَظْلُومُ

assalaamo a'layka ayyohal emaamul mazloomo

Peace be on you O the oppressed Imam.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ الْمَسْمُومُ الْبَغْمُومُ الْبَهْمُومُ

assalaamo a'layka ayyohal emaamul masmoomul

maghmoomul mahmoomo

Peace be on you O the Imam who was poisoned,
the distressed, the grief-stricken.

أَشْهَدُ أَنَّكَ الْإِمَامُ الْهَادِي وَالْوَالِي الْبُرْشِدُ

ash-hado annakal emaamul haadee wal waliyyul murshedo

I bear witness that you are the Imam who guides,
the guardian who shows the path,

أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ مِنْ أَعْدَائِكَ

abra-o elal laahe min a-a'adaaa-eka

I turn to Allah by dissociating from your enemies

وَأَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ بِمُؤَالَاتِكَ

wa ataqarrabo elal laahe be-mowaalaateka

and I seek closeness to Allah by befriending you.

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَعَلَى آبَائِكَ وَأَوْلَادِكَ

sallal laaho a'layka wa a'laa aabaaa-eka wa awlaadeka

May Allah send His blessings on you and your forefathers
and your children,

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

be-rahmateka yaa arhamar raahemeen.

by Your mercy, O Most Merciful of all!

Then go toward head and perform two unit of salaah of ziyaarat in which recite in the first raka'at Surah Hamd once and Surah Tawheed fifty times or less and in the second unit recite any Surah (after reciting Surah Hamd). Recite Tasbeeh after finishing the salaah and seek forgiveness of All Merciful Allah for yourself, your parents, friends and all the believing men and women. Then go into prostration and recite the supplication [...'اللَّهُمَّ إِنِّي صَلَّيْتُ وَرَكَعْتُ'] which is recited after salaah of ziyaarat and ziyaarat-e-Qudoom-e-Imam Husain (a.s.).

Seventh Ziyarah

One more ziyarat of Imam Reza (a.s.) has been narrated from Supplement (ملحقات) of Misbah Kafaami (r.a.) : Taking into consideration all the etiquette of ziyarat after performing ceremonial bath of ziyarat, stand in front of the holy grave back facing Qibla. After doing intention of ziyarat recite :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

bismil laahir rahmaanir raheem.

In the name of Allah, the most Merciful, most Kind.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

ash-hado an laa elaahe illal laaho wahdahu laa shareeka lahu

I bear witness that there is no god but Allah. He is alone,
there is no partner to Him

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

wa ash-hado anna mohammadan a'bdohu wa rasoolohu
and I bear witness that Muhammad is His slave and Prophet

وَأَشْهَدُ أَنَّ عَلِيًّا وَلِيُّهُ وَوَصِيُّ رَسُولِهِ

wa ash-hado anna a'liyyan waliyyohu wa wasiyyo rasoolehi.
and I bear witness that Ali is His intimate friend
and vicegerent of His prophet.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

allaahumma salle a'laa mohammadin wa aale mohammad.

O Allah! Send blessings upon Muhammad and the progeny of Muhammad.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ

allaahumma salle a'laa malaaa-ekatekal moqarrabeen.

O Allah! Send blessings upon Your proximate angels.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْأَنْبِيَاءِ وَالرُّسُلِ

allaahumma salle a'lal anbiyaaa-e wal mursaleen.

Peace be upon the Prophets and Messengers.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْأَيْمَةِ الْبَعْضُومِينَ

allaahumma salle a'lal a-immatil ma'sooomeen.

Peace be upon the infallible Imams.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مَوْلَانَا وَمُقْتَدَانَا إِمَامِ الْهُدَى

allaahumma salle a'laa mawlaanaa wa muqtadaanaa emaaamil hodaa

Peace be upon our master and our leaders, guiding Imam

وَالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى وَحُجَّتِكَ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا

wal u'rwatul wusqaa wa hujjateka a'laa ahlid dunyaa

and the strong rope of religion and Your proof for the people
of the world,

الَّذِي قَالَ فِي حَقِّهِ سَيِّدُ الْوَرَى وَ سَنَدُ الْبَرَآيَا

allazee qaala fee haqqehi sayyedul waraa wa sanadul baraayaa:
the one for whom leader of worlds and support of the creatures
said about him :

سَتُدْفَنُ بَضْعَةً مِّنِّي بِأَرْضِ خُرَاسَانَ

“satudfano baz-a’tun minnee be-arze khoraasaana
“Soon, a part of my body will be buried in Khorasan;

مَا زَارَهَا مَكْرُوبٌ إِلَّا نَفَسَ اللَّهُ كَرْبَهُ

maa zaarahaa makroobun illaa naffasal laaho karbahu
no sorrowful one would visit him, except that Allāh
would remove his sorrow

وَلَا مُذْنِبٌ إِلَّا غَفَرَ ذَنْبَهُ

wa laa muznebun illaa ghafara zanbahu.”
and no sinful person would visit him except that Allāh
would forgive their sins.”

اللَّهُمَّ بِشَفَاعَتِهِ الْقَبُولَةِ وَ دَرَجَتِهِ الرَّفِيعَةِ

allaahumma be-shafaa-a'tehil maqboolate wa darajatehir rafee-a'te
O Allah! By his accepted intercession and lofty status,

أَنْ تُنَفِّسَ بِهِ كَرْبِي وَيُغْفَرَ بِهِ ذَنْبِي

an tonaffesa behi karbee wa yaghfera behi zanbee
give respite to my difficulties, forgive my sins,

وَتُسَبِّعُهُ كَلَامِي وَتُبَلِّغُهُ سَلَامِي

wa tusme-a'hu kalaamee wa toballeghahu salaamee.
make my talks reach him and make my greetings reach him.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ

assalaamo a'layka yaa hujjatal laah.
Peace be on you, O proof of Allah!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ اللَّهِ

assalaamo a'layka yaa nooral laah.
Peace be on you, O light of Allah!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَيْبَةَ عِلْمِ اللَّهِ

assalaamo a'layka yaa a'ybata i'lmil laah.
Peace be on you, O trunk of the knowledge of Allah!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَعْدِنَ حِكْمَةِ اللَّهِ

assalaamo a'layka yaa ma'dena hikmatil laah.
Peace be on you, O source of the wisdom of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَامِلَ كِتَابِ اللَّهِ

assalaamo a'layka yaa haamela ketaabil laah.
Peace be on you, O bearer of the book of Allah!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَافِظَ سِرِّ اللَّهِ

assalaamo a'layka yaa haafeza sirril laahe

Peace be on you, O the protector of the secret of Allah!

أَنْتَ الَّذِي قَالَ فِيكَ قَاتِلُ الْكُفْرَةِ

antal lazee qaala feeka qaatelul kafarate

You are the one for whom – killer of the infidels,

وَقَامِعُ الْفَجْرَةِ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

wa qaame-u'l fajarate a'liyyun ameerul moameneena

suppressor of the wicked ones, Ali, Commander of the Faithful,

وَوَصِيُّ رَسُولِ رَبِّ الْعَالَمِينَ صَلَوَاتُ اللَّهِ
وَسَلَامُهُ عَلَيْهِ

wa wasiyyo rasoolo rabbil a'alameena salawaatul laahe

wa salaamohu a'layhe:

and vicegerent of the Messenger of the Lord of the worlds,
blessings of Allah and his peace be upon him

سَيُقْتَلُ رَجُلٌ مِنْ وُلْدِي بِأَرْضِ خُرَّاسَانَ
بِالسَّمِّ ظُلْمًا

“sayuqtalo rajolun min wuldee be-arze khoraasaana bis-samme zulman
– has said: “Soon a man from among my progeny will be wrongfully
murdered in the land of Khorasan;

إِسْمُهُ إِسْمِيَّ وَاسْمُ أَبِيهِ إِسْمُ ابْنِ عِمْرَانَ مُوسَى
عَلَيْهِ السَّلَامُ

*ismohu ismee wa ismo abeehe ismo ibne i'mraana moosaa
a'layhis salaamo*

his name is [the same as] my name, his father's name is [like]
the name of Moosa ibn Imran's name;

أَلَا فَمَنْ زَارَ لِي فِي غُرْبَاتِي

alaa faman zaarahu fee ghurbatehi

let it be known that whoever visits him in his desolation,

غَفَرَ اللَّهُ لَهُ ذُنُوبَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْهَا وَ مَا تَأَخَّرَ

*ghafaral laaho lahu zonoobahu maa taqaddama minhaa
wa maa ta-akhhara*

Allah will forgive his sins of the past and future,

وَلَوْ كَانَتْ مِثْلَ عَدَدِ النُّجُومِ

wa law kaanat misla a'dadin nojoome

even though they may be as many as the number of the stars,

وَقَطْرِ الْأَمْطَارِ وَوَرَقِ الْأَشْجَارِ

wa qatril amtaare wa waraqil ashjaare."
raindrops and leaves of the trees."

مَوْلَايَ مَوْلَايَ هَا أَنَا ذَا وَأَقِفُ بَيْنَ يَدَيْكَ

mawlaaya mawlaaya haa anaa zaa waaqefun bayna yadayka

My master, my master, here I am standing in front of you,

وَذُنُوبِي مِثْلُ عَدَدِ السُّجُومِ وَقَطْرِ الْأَمْطَارِ

wa zonoobee mislo a'dadin nojoome wa qatril amtaare

and my sins are like the number of stars, and raindrops,

وَوَرَقِ الْأَشْجَارِ وَلَيْسَ بِي (لِي)

wa waraqil ashjaare wa laysa bee (lee)

and leaves of trees, and in me (for me)

وَسِيْلَةٌ إِلَى مَحْوِهَا إِلَّا رِضَاكَ

waseelatun elaa mahwehaa illaa rezaak.

there is no medium for erasing them except your pleasure.

مَوْلَايَ مَا أَحْسَبُ فِي صَحِيفَتِي عَمَلًا أَرْجِي عِنْدِي

مِنْ زِيَارَتِكَ

mawlaaya maa ahsebo fee saheefatee a'malan arjaa i'ndee

min zeyarateka

My master, I have not computed a deed heavier near me

than your visitation in my scroll (of deeds),

كَيْفَ وَقَدْ قَالَ فِي حَقِّهَا بَاقِرٌ عِلْمٌ

kayfa wa qad qaala fee haqqehaa baaqerul i'lmil
why it will not be so when the splitter of knowledge

الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ

awwaleena wal aakhereena salawaatul laahe a'layhe:
of the first and the last, blessings of Allah be upon him has said:

يَخْرُجُ رَجُلٌ مِنْ وُلْدِي إِسْمُهُ اسْمُ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

"yakhrojo rajolun min wuldee ismohu ismo ameeril moameneena
"A man will emerge from my progeny, his name is [same as]
the name of Commander of the Faithful.

فَيُدْفَنُ بِأَرْضِ خِرَاسَانَ

fa-yudfano be-arze khoraasaana
He will be buried in the land of Khorasan.

مَنْ زَارَهُ عَارِفًا بِحَقِّهِ

man zaarahu a'arefan be-haqqehi
One who visits him recognizing his right,

أَعْطَاهُ اللَّهُ أَجْرَ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَاتَلَ

a-a'taahul laaho ajra man anfaqa min qablil fathe wa qaatal."
Allah will give him reward of those who spent before the
victory and fought."

فَاتَيْتُكَ زَارًا لَكَ عَارِفًا بِحَقِّكَ

fa-ataytoka zaaa-eran laka a'arefan be-haqqeka

I have come to visit you, recognizing your right,

عَالِمًا بِأَنَّكَ إِمَامٌ مُفْتَرَضُ الطَّاعَةِ غَرِيبٌ شَهِيدٌ

a'aleman be-annaka emaanun muftarazut taa-a'te

ghareebun shaheedun

knowing that you are Imam whose obedience is obligatory,
lonely, martyr,

رَاجِيًا بِمَا قَالَهُ الصَّادِقُ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ

raajeyan bema qaalalus saadeqo a'layhis salaato was salaamo:

hoping for what Imam Sadiq – blessings and peace be upon him – said

يُقْتَلُ حَفَدَتِي بِأَرْضِ خُرَّاسَانَ فِي مَدِينَةٍ

"yuqtalo hafadatee be-arze khoraasaana fee madeenatin

"My grandson will be murdered in the land of Khorasan in a city

يُقَالُ لَهَا طُوسٌ مَنْ زَارَهُ عَارِفًا بِحَقِّهِ

yoqaalo lahaa toosun man zaarahu a'arefan be-haqqehi

called Toos; whoever visits him in while recognizing his rightfulness,

أَخَذْتُهُ بِيَدِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَأَدْخَلْتُهُ الْجَنَّةَ

akhaztohu be-yadee yawmal qeyaamate wa adkhaltohu jannata

I will take his hand on the day of judgement and let him into Paradise,

وَإِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْكِبَائِرِ

wa in kaana min ahlil kabaaree.”
even though he is a perpetrator of great sins.”

قِيلَ لَهُ مَا عِرْفَانُ حَقِّهِ (سبحان)

qeela lahu: maa i'rfaanu haqqehi?
It was asked from him: ‘What is meant by recognizing his rightfulness?’

قَالَ الْعِلْمُ بِأَنَّهُ مُفْتَرَضُ الطَّاعَةِ غَرِيبٌ شَهِيدٌ

qaala: “Al-i’lmo be-annahu muftarazut taa-a’te ghareebun shaheedun
He answered: “To know that he is the one whose obedience is obligatory, he is estranged and a martyr.

مَنْ زَارَهُ عَارِفًا بِحَقِّهِ أَعْطَاهُ اللَّهُ أَجْرَ سَبْعِينَ شَهِيدًا

man zaarahu a’arefan be-haqqehi a-a’taahul laaho ajra
sab-e’ena shaheedan

Whoever visits him while recognizing his rightfulness,
Allah will grant him the reward of seventy martyrs

مِمَّنِ اسْتَشْهَدَ بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

mimmanis tash-hada bayna yaday rasoolil laahe sallal laaho
a’layhe wa aalehi.”

from among those truly martyred in front of the Messenger of Allah,
blessings of Allah be upon him and his progeny.”

يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ أَبْتَغِي بِزِيَارَتِكَ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى

yabna rasoolil laahe abtaghee be-zeyaarateka menal laahe ta-a'laa

O son of the Messenger of Allah! I desire earnestly from Allah

– the High

غُفْرَانَ ذُنُوبِي وَذُنُوبِ وَالِدَيْ

ghufraana zonoobe wa zonoobe waaledayya

– forgiveness of my sins, and the sins of my parents,

وَالْبُؤْمِنِينَ وَالْبُؤْمِنَاتِ

wal moameneena wal moamenaate

and the believing men and women by your visitation.

وَأَسْأَلُكَ الْإِتْيَانَ الْبُوعُودِي مَوَاطِنِ الثَّلَاثِ

wa as-alokal ityaanal maw-o'oda fee mawaatenis salaase:

And I ask you for arriving at the three promised places:

عِنْدَ تَطَايُرِ الْكُتُبِ وَعِنْدَ الصِّرَاطِ وَعِنْدَ الْبِيْزَانِ

"i'nda ta-taa-yoril kotobe wa i'ndas seraate wa i'ndal meezaane."

“When records of deeds are given; at the Seraat (the bridge over Hell leading to Paradise) and at the Meezaan (Balance).”

وَقُلْتَ وَقَوْلِكَ حَقٌّ إِنَّ شَرَّ مَا خَلَقَ اللَّهُ

wa qulta wa qawloka haqqun: "inna sharra maa khalaqal laaho

You have said, and true are your words: “Surely, the most wicked creature of Allah (s.w.t.)

فِي زَمَانِي يُقْتُلُنِي بِالسَّمِّ

fee zamaanee yaqtolonee bis-samme
in my time, will kill me using poison.

ثُمَّ يَدْفِنُنِي فِي دَارٍ مُضَيِّعَةٍ وَبِلَادٍ غُرْبَةٍ

summa yadfe-nonee fee daarin mozee-a'tin wa belaaide ghurbatin
Then he will bury me in a very tight house in a strange town.

أَلَا فَسَنُ زَارِنِي فِي غُرْبَتِي كَتَبَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ

alaa faman zaaranees fee ghurbatee katabal laaho a'zza wa jalla
Know that whoever visits me in my loneliness,
Allah – Mighty and Majestic be He -

لَهُ أَجْرَ مِائَةِ أَلْفِ حَاجِّ وَ مُعْتَبِرٍ

lahu ajra me-ate alfe hajjin wa mo'tamerin
will record for him the reward of one-hundred thousand
Hajj and Umra pilgrimages,

وَمِائَةِ أَلْفِ مُجَاهِدٍ وَ حُشْرٍ فِي زُمْرَتِنَا

lahu ajra me-ate alfe mojaahedin wa hoshera fee zumratenaa
and one-hundred thousand fighters in the way of Allah.
He will also be resurrected among our group.

وَجُعِلَ فِي الدَّرَجَاتِ الْعُلَى مِنَ الْجَنَّةِ رَفِيقًا

wa jo-e'la fid darajaatil o'laa menal jannate rafeeqaa."
He will be established in high ranks in Heaven as our friend."

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَقَّفَنِي لِيَزَارَتِكَ

alhamdo lillaahil lazee waffaqanee le-zeyaarateka

Praise be to Allah the One who gave me opportunity for your visitation

فِي الْبُقْعَةِ الَّتِي قُلْتَ فِي حَقِّهَا

fil buq-a'til latee qulta fee haqqehaa:

in the place regarding which it is said:

وَاللَّهُ رَوْضَةٌ مِنْ رِيَاضِ الْجَنَّةِ مَنْ زَارَنِي

"wal laahe rawzatun min reyaazil jannate man zaarane

And, by Allah, it is a garden from the gardens of Heaven.

فِي تِلْكَ الْبُقْعَةِ كَانَ كَمَنْ زَارَ رَسُولَ اللَّهِ

fee tilkal buq-a'te kaana kaman zaara rasoolil laahe

Whoever visits me in that shrine, it is as if he has visited

Messenger of Allah,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

sallal laaho a'layhe wa aalehi

blessings of Allah be upon him and his progeny.

وَكَتَبَ اللَّهُ لَهُ ثَوَابَ أَلْفِ حِجَّةٍ مَبْرُورَةٍ

wa katabal laaho lahu sawaaba alfe hijjatin mabrooratin

Allah (s.w.t.) will record for him the reward of one thousand
accepted Hajjs (obligatory pilgrimage),

وَأَلْفِ عُمْرَةٍ مَقْبُولَةٍ

wa alfe u'mratin maqboolatin

and one thousand accepted Umrahs (supererogatory pilgrimage).

وَ كُنْتُ أَنَا وَ آبَائِي شُفَعَاءُ لَيْوَمَ الْقِيَامَةِ

wa kuntu anaa wa aabaa-ee shofaa-a'aa-ohu yawmal qeyaamate."

Also I and my forefathers will intercede him on the Resurrection Day."

فَكُنْ شَفِيعِي بِآبَائِكَ الطَّاهِرِينَ

fakum sha-fee-e'e be-aabaaa-ekat taahereena

Then intercede for me with your immaculate fathers

وَ أَوْلَادِكَ الْمُنْتَجَبِينَ مَوْلَايَ

wa awlaadekal muntajabeena mawlaaya

and your selected children, O my master!

أَنْتَ الَّذِي لَا يَزُورُكَ إِلَّا الْخَوَاصُّ مِنَ الشِّيْعَةِ

antal lazee laa yazooroka illaal khawaasso menash shee-a'te

You are the one whom nobody visits except special ones from the Shias,

فَبِحَقِّكَ وَ بِحَقِّ شِيعَتِكَ أَنْ تُشَفِّعَنِي

fa-be-haaqeka wa be-haaqqa shee-a'teka an toshaf-fe-a'nee

then by your right and the right of your Shias that you
accept my intercession,

وَتَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ يَحْشُرَنِي مَعَ شِيعَتِكَ

wa tas-alul laaha an yahshoranee ma-a' shee-a'teka
and I ask Allah to resurrect me with your Shias

فِي مُسْتَقَرٍّ مِنَ الرَّحْمَةِ مَعَكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ

fee mustaqarre menar rahmate ma-a'kum ahlal bayte
in the dwelling-place of the mercy with you – Ahl al-Bayt,

مَعَكُمْ مَعَكُمْ لَا مَعَ غَيْرِكُمْ

ma-a'kum ma-a'kum laa ma'a ghayrekum
I am with you, I am with you, but not with any one other than you.

بَرَّيْتُ إِلَى اللَّهِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ وَتَقَرَّبْتُ بِاللَّهِ

be-rea-to elal laahe min a-a'daa-ekum barea-to bil-laahe

In the presence of Allah I repudiate your enemies,
and I have sought nearness with Allah to you,

إِلَيْكُمْ إِنِّي مُؤْمِنٌ بِإِيَابِكُمْ مُنْتَظِرٌ لَا مَرِكُمْ

elaykum innee moamenun be-eyaabekum muntazerun le-amrekum

I believe in your return, I am awaiting your issue,

مُصَدِّقٌ بِرَجْعَتِكُمْ مُتَرَقِّبٌ لِدَوْلَتِكُمْ

mosaddequn be-raj-a'tekum motaraqqebun le-dawlatekum

I give credence to your return, I am expecting your rule,

عَارِفٌ بِعِظَمِ شَأْنِكُمْ عَالِمٌ بِضَلَالَةِ مَنْ خَالَفَكُمْ

*a'arefun be-e'zame shaanekum a'alemun be-zalaalate
man khaalafakum*

I am aware of your great standing,
I know the deviation of those who oppose you,

مُؤَالٍ لَكُمْ وَلَاوِيَاءِكُمْ مُبْغِضٌ لِأَعْدَائِكُمْ

mowaalin lakum wa le-awleyaaa-ekum mubghesun le-a-a'daaa-ekum
I am loyal to you and to your loyalists, I hate your enemies,

عَائِدٌ لِأَيْدِ بَقُورِكُمْ

a'aa-ezun laaa-ezun beqoboorekum.

I seek protection and resort in your graves.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ

*allaahumma salle a'laa mohammadin wa aale
mohammadenin nabiyye*

O Allah! Send blessings upon Muhammad
and the progeny of Muhammad, the Prophet,

وَالْوَصِيِّ وَالْبَتُولِ وَالسَّبْطَيْنِ وَالسَّجَّادِ

wal wasiyye wal batoole was sibtayne was sajjaaade

the vicegerent (Imam Ali [a.s.]),

the chaste lady (Lady Faatemah [s.a.]),

the two grandsons (Imam Hasan [a.s.] Imam Husain [a.s.]),
Imam Sajjad (a.s.),

وَالْبَاقِرِ وَالصَّادِقِ وَالْكَاسِمِ وَالرِّضَا

wal baaqere was saadeqe wal kaazeme war rezaa

Imam Baqir (a.s.), Imam Sadiq (a.s.),

Imam Kazim (a.s.), Imam Reza (a.s.),

وَالْتَّقِيِّ وَالنَّقِيِّ وَالْعَسْكَرِيِّ

wat taqiyye wan naqiyye wal a'skariyye

Imam Taqi (a.s.), Imam Naqi (a.s.), Imam Askari (a.s.),

وَالْمَهْدِيِّ صَاحِبِ الزَّمَانِ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

wal mahdiyye saahbiz zamaane salawaatoka a'layhim ajmae'en.

Imam Mahdi, master of the age, Your blessings be upon them all.

اللَّهُمَّ هُوَلَاءِ سَادَتُنَا وَقَادَتُنَا وَهُدَاتُنَا وَدُعَاتُنَا

allaahumma haa-olaaa-e saadatonaa wa qaadatonaa

wa hodaadonaa wa do-a'a-tonaa.

O Allah! These are our chiefs, our leaders,

our guides and Your callers (to Allah).

اللَّهُمَّ وَفَّقْنَا لِمَطَاعَتِهِمْ وَارْزُقْنَا شَفَاعَتَهُمْ

allaahumma waffiqnaa le-taa-a'tehim war zuqnaa shafaa-a'tahum

O Allah! Grant us prosperity for obeying them,

and grant us their intercession,

وَاحْشُرْنَا فِي زُمْرَتِهِمْ وَاجْعَلْنَا مِنْ خَيْرِ مَوَالِيهِمْ

wah shurnaa fee zumratehim waj-a'lnaa min kheyaare mawaaleehim
and resurrect us in their group, and make us from the best of their lovers,

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

be-rahmateka yaa arhamar raahemeena
O most Merciful

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَإِلِهِ الطَّيِّبِينَ الْبَعْضُومِينَ

wa sallal laaho a'laa mohammadin wa aalehit tayyabeenal
ma'soomeena

and blessings of Allah be upon Muhammad
and his pure and infallible progeny,

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

wal hamdo lillaahe rabbil a'alameena.
and praise be to Allah Lord of the Worlds.

Then recite the supplications which has been mentioned after keeping right and left side of the face and offer two units of salaah of ziyaarat near the head and beseech Allah – the Almighty.

Eighth Ziyarah

Allamah Majlisi (r.a.) narrates : This ziyaarat has been reported by one learned scholar, probably Shaheed (r.a.), and from the text of the ziyaarat it can be understood that this has been narrated by an infallible Imam (a.s.).

Stand in front of the Zareeh and recite :

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

ash-hado an laa elaaha illal laaho wahdahu laa shareeka lahu

I bear witness that there is no god save Allah,
alone without having any partner,

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

wa ash-hado anna mohammadan a'bdohu wa rasoolohu
and I bear witness that Muhammad is His servant and messenger.

السَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ أَمِينٍ اللَّهُ عَلَى وَحْيِهِ

assalaamo a'laa rasoolil laahe ameenil laahe a'laa wahyehi

Peace be upon Allah's Messenger whom Allah has entrusted
with His Revelations

وَعَزَائِمِ أَمْرِهِ الْخَاتِمِ لِبِاسْبِقِ وَالْفَاتِحِ لِبِاسْتَقْبَلِ

wa a'zaa-eme amrehi alkhaateme lemaa sabaqa

wal faatehe lemas taqbala

and with His determined commandments, who sealed the previous
Messages, paved the way to the coming blessings,

وَالْمُهَيِّبِينَ عَلَىٰ ذَٰلِكَ كُلِّهِ وَرَحْمَةً اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ

walmohaymenea'laazaalekakullehiwarahmatullaahewabarakaatoh.
and who prevails over all that.

May Allah send His mercy and blessings on you.

السَّلَامُ عَلَىٰ مَوْلَانَا أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

assalaamo a'laa mawlaanaa ameeril moameneena
Peace be on our master, the Commander of the Faithful,

وَسَيِّدِ الْوَصِيِّينَ وَآبِ الْأَيْمَةِ الْبَعْضُومِيْنَ

wa sayyedil wasiyyeena wa bil aimmatil ma'soomeena
and leader of the successors, and the father of the infallible Imams.

وَرَحْمَةً اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ

wa rahmatul laahe wa barakaatoh.

May Allah send his mercy and blessings on you.

السَّلَامُ عَلَىٰ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ سَيِّدَةِ النِّسَاءِ

assalaamo a'laa faatemataz zahraaa-e sayyedatin nesaaa-e
Peace be on Faatemah al-Zahra, leader of the women.

وَرَحْمَةً اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ

wa rahmatul laahe wa barakaatoh.

May Allah send his mercy and blessings on you.

السَّلَامُ عَلَى الْأَيْمَةِ الْبَعْضُومِينَ سَادَةِ الْبُتِّقِينَ

assalaamo a'lal a-immatil ma'soomeena saadatil muttaqeena
Peace be on you; O infallible Imams, the masters of the pious,

وَكُبْرَاءِ الصِّدِّيقِينَ وَأَعْلَامِ الْمُهْتَدِينَ

wa kobaraaa-is siddeeqeena wa a-a'laamil mohtadeena
chiefs of the truthful, and epitomes of the guided ones,

وَأَنْوَارِ الْعَارِفِينَ وَرَحْمَةِ اللَّهِ وَبَرَكَاتِهِ

wa anwaaril a'arefeena wa rahmatul laahe wa barakaatoh.
and the light for the cognizant. May Allah send his mercy
and blessings on you.

السَّلَامُ عَلَى مَوْلَانَا وَسَيِّدِنَا الْإِمَامِ الْبَعْضُومِ

assalaamo a'laa mawlaanaa wa sayyedena al-emaamil ma'soome
Peace be on our master and our leader the infallible Imam

أَبِي الْحَسَنِ عَلِيِّ بْنِ مُوسَى الرَّضَا وَرَحْمَةِ اللَّهِ وَبَرَكَاتِهِ

abil hasane a'liyy ibne moosar rezaa wa rahmatul laahe wa barakaatoh.
Abul Hasan Ali Ibn Moosa al-Reza. May Allah send His mercy
and blessings on you.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ

assalaamo a'layka yabna rasoolil laah
Peace be on you O son of Messenger of Allah.

اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بُنَّ نَبِیِّ اللهِ

assalaamo a'layka yabna nabiiyil laah
Peace be on you, O son of Prophet of Allah.

اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بُنَّ خَاتَمِ النَّبِیِّیْنَ

assalaamo a'layka yabna khaatamin nabiiyeen
Peace be on you, O son of the seal of all Prophets.

اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بُنَّ سَیِّدِ الْوَصِیِّیْنَ

assalaamo a'layka yabna sayyedil wasiyyeen
Peace be on you, O son of leader of the successors.

اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بُنَّ اَمِیْرِ الْمُؤْمِنِیْنَ

assalaamo a'layka yabna ameeril moameneen
Peace be on you, O son of Commander of the Faithful.

اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بُنَّ اِمَامِ الْمُتَّقِیْنَ

assalaamo a'layka yabna emaamil muttaqaen
Peace be on you O son of the leader of the pious ones.

اَلسَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بُنَّ قَائِدِ الْغُرِّ الْمُحْجَلِیْنَ

assalaamo a'layka yabna qaaa-edil ghurriel mohajjaleen
Peace be on you O son of the leader of those in front.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ

assalaamo a'layka yabna faatemataz zahraaa-e
Peace be on you, O son of Faatemah,

سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

sayyedate nesaaa-il a'alameen
the leader of the women of the Worlds.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ خَدِيجَةَ الْكُبْرَى أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ

assalaamo a'layka yabna khadeejatal kubraa ummil moameneen
Peace be on you, O son of Khadija al-Kubra, mother of the believers.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ

assalaamo a'layka yabna abee a'bdil laahil husainish shaheed
Peace be on you, O son of Abu Abdillah Husain, the martyr.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ زَيْنِ الْعَابِدِينَ

assalaamo a'layka yabna a'liyy ibnil husaine zainil a'abedeem
Peace be on you, O son of Ali ibn al-Husain,
the adornment of the worshippers.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ أَبِي جَعْفَرٍ مُحَمَّدٍ الْبَاقِرِ لِعُلُومِ الدِّينِ

assalaamo a'layka yabna abee ja'farin mohammadenil baaqere
le-o'loomid deen

Peace be on you, O son of Abu Ja'far Muhammad,
the splitter of the knowledge of religion.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ جَعْفَرَ الصَّادِقِ الْأَمِينِ

*assalaamo assalaamo a'layka yabna abee a'bdil laahe
ja'farenis saadeqil ameen*

Peace be on you, O son of Abu Abdillah Ja'far,
the truthful, the trustworthy.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ أَبِي الْحَسَنِ مُوسَى الْكَاطِمِ

assalaamo a'layka yabna abil hasane moosal kaazeme

Peace be on you, O son of Abul Hasan Moosa, the suppressor of rage.

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

wa rahmatul laahe wa barakaatoh.

May Allah send His mercy and blessings on you.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ

assalaamo a'layka yaa waliyyal laah

Peace be on you, O friend of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ

assalaamo a'layka yaa habeebal laah

Peace be on you, O beloved of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفْوَةَ اللَّهِ

assalaamo a'layka yaa safwatal laah

Peace be on you, O chosen one of Allah.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عِبُوْدَ الدِّيْنِ

assalaamo a'layka yaa a'moodad deen
Peace be on you, O pillar of the religion.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَصِيَّ رَسُوْلِ اللهِ

assalaamo a'layka yaa wasiyya rasoolil laah
Peace be on you, O the successor of the Messenger of Allah.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللهِ

assalaamo a'layka yaa hujjatal laah
Peace be on you, O proof of Allah.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَاَصَّةَ اللهِ

assalaamo a'layka yaa khaaas-satal laah
Peace be on you, O elite one of Allah.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَاَلِصَةَ اللهِ

assalaamo a'layka yaa khaalesatal laah
Peace be on you, O sincere one of Allah.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْضِعَ سِرِّ اللهِ

assalaamo a'layka yaa yaa mawze-a' sirril laah
Peace be on you, O repository of the secrets of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَيْبَةَ عِلْمِ اللَّهِ

assalaamo a'layka yaa a'ybata i'lmil laah
Peace be on you, O vessel of knowledge of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ الْأَنْبِيَاءِ

assalaamo a'layka yaa waaresal anbeyaaa
Peace be on you, O inheritor of the Prophets.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَصِيَّ الْأَوْصِيَاءِ

assalaamo a'layka yaa wasiyyal awseyaaa
Peace be on you, O successor of the successors.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مِشْكَاتَةَ الضِّيَاءِ

assalaamo a'layka yaa yaa mishkaataz zeyaaa
Peace be on you, O illuminated lamp.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُنْتَهَى الْعُلْيَا

assalaamo a'layka yaa muntahal u'lyaa
Peace be on you, O finality of elevation.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَاحِبَ الشَّرَفِ الْأَتِثِلِ

assalaamo a'layka yaa saahesh sharafil aseel
Peace be on you, O the one with deeply-rooted honour.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ذَا الْفِعْلِ الْجَبِيلِ

assalaamo a'layka yaa zal fe'lil jameel
Peace be on you, O one with beautiful action.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَاحِبَ الْأَصْلِ الْأَصِيلِ

assalaamo a'layka yaa saahabal aslil aseel
Peace be on you, O owner of the noble origin.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أُسَّ الْإِيمَانِ

assalaamo a'layka yaa ussal eemaan
Peace be on you, O foundation of faith.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَرِيكَ الْقُرْآنِ

assalaamo a'layka yaa shareekal quraan
Peace be on you, O partner of Quran.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَعْدِنَ الْإِيمَانِ

assalaamo a'layka yaa ma'denal eemaan
Peace be on you, O treasure of faith.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا إِمَامَ الْأَبْرَارِ

assalaamo a'layka yaa emaamal abraar
Peace be on you, O righteous Imam.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَصِيَّ الْبُخْتَارِ

assalaamo a'layka yaa wasiyyal mukhtaar
Peace be on you, O successor of the chosen ones.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُظْهِرَ الْأَسْرَارِ

assalaamo a'layka yaa muzheral asraar
Peace be on you, O manifester of secrets.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَاحِبَ الْمُعْجَزَاتِ

assalaamo a'layka yaa saahabal mo'jezaat
Peace be on you, O the owner of miracles.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُوضِحَ الْبَيِّنَاتِ

assalaamo a'layka yaa yaa moozehal bayyenaat
Peace be on you, O explainer of clear proofs.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الصِّرَاطُ الْمُسْتَقِيمُ

assalaamo a'layka ayyohas seraatul mustaqeem
Peace be on you, O the straight path.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الدِّينُ الْقَوِيمُ

assalaamo a'layka ayyohad deenul qaweem
Peace be on you, O the upright religion.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُصْبِحَ الْهُدَى

assalaamo a'layka yaa misbaahal hodaa

Peace be on you, O lamp of guidance.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَأْوَى التُّقَى

assalaamo a'layka yaa maawat toqaa

Peace be on you, O haven for the god-fearing.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَجْدَ الْحِجَى

assalaamo a'layka yaa majdal hejaa

Peace be on you, O glory of perception.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا طُودَ النَّهَى

assalaamo a'layka yaa tawdin nohaa

Peace be on you, O mountain of wisdom.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الدَّاعِي إِلَى الْمَحَجَّةِ الْعُظْمَى

assalaamo a'layka ayyohad daa-e'e elal mahajjatil u'zmaa

Peace be on you, O the one who invites to the greatest Path,

وَالطَّاعِنُ إِلَى الْغَايَةِ الْقُصْوَى

wat taa-e'no elal ghaayatil quswaa

and advancing to the final destination,

وَالسَّامِي إِلَى الْبَجْدِ وَالْعُلَى

was saamee elal majde wal o'laa
and sublime towards glory and dignity.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَالِمُ بِالتَّأْوِيلِ وَالدِّكْرَى

assalaamo a'layka ayyohal a'alemo bit-taaweele waz zikraa
Peace be on you, O the one who knows the interpretation
and is the cause of remembrance.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا دَلِيلَ الرَّشَادِ

assalaamo a'layka yaa daleelar rashaad
Peace be on you, O proof of uprightness.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ السَّادَةِ الْأَمْجَادِ

assalaamo a'layka yabnas saadatil amjaad
Peace be on you, O son of master of glories.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ الْقَادَةِ الزُّهَادِ

assalaamo a'layka yabnal qaadatiz zohhaad
Peace be on you, O son of leader of the ascetics.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مِصْبَاحَ الظُّلَمِ

assalaamo a'layka yaa misbaahaz zolam
Peace be on you, O lantern in darkness.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا يَنْبُوعَ الْحِكْمِ وَرَحْمَةَ اللَّهِ وَبَرَكَاتِهِ

*assalaamo a'layka yaa yanboo-a'l hekam
wa rahmatul laahe wa barakaatoh.*

Peace be on you, O spring of wisdoms.
May Allah send His mercy and blessings on you.

أَشْهَدُ يَا مَوْلَايَ أَنَّكَ الْبَاطِعُ لِلَّهِ الْقَائِمُ بِأَمْرِ اللَّهِ

*ash-hado yaa mawlaaya annakal mo-tee-o' lillaahe
al-qaaa-emo be-amril laahe*

I testify, O my master, that surely you are obedient to Allah,
upright with the command of Allah,

الْعَامِلُ بِإِرَادَتِهِ الْفَائِزُ بِكَرَامَتِهِ

*al-a'amelo be-eraadatehi al-faaa-ezo bekaraamatehi
putting into practice His will, winning His Honoring,*

إِصْطَفَاكَ اللَّهُ لِعِلْمِهِ وَاخْتَارَكَ لِسِرِّهِ

*istafaakal laaho le-i'lmehi wakh taaraka le-sirrehi
Allah has chosen you with His knowledge,
selected you to keep His secret,*

وَأَعَزَّكَ بِهُدَاةِ هُوَ وَخَصَّكَ بِبُرْهَانِهِ

*wa a-a'zzaka be-hodaaho wa khassaka be-burhaanehi
equipped you with His guidance,
distinguished you with His clear proofs,*

وَ أَيْدِكَ بِرُوحِهِ وَ رَضِيكَ خَلِيفَةً فِي أَرْضِهِ

wa ayyadaka be-roohehi wa razeyaka khaleefatan fee arzehi
supported you with His Holy spirit,
and accepted you as vicegerents in His lands,

وَ دَاعِيًا إِلَىٰ حَقِّهِ وَ شَهِيدًا عَلَىٰ خَلْقِهِ

wa daa-e'yan elaa haqqehi wa shaheedan a'laa khalqehi
and callers towards His rights, and witness upon His creatures,

وَ نَاصِرًا لِلدِّينِ وَ حُجَّةً عَلَىٰ بَرِيَّتِهِ

wa naaseran le-deenehi wa hujjatan a'laa bariyyatehi
and helpers for His religion, and proofs for His creatures,

وَ تَرْجُمَانًا لِلْوَحْيِ وَ خَازِنًا لِعَلْبِهِ

wa tarjomaanan le-wahyehi wa khaazenan le-ilmehi
and interpreters for His revelation, and treasurer of His knowledge,

وَ مُسْتَوْدَعًا لِحِكْمَتِهِ

wa mustawde-a'n le-hikmatehi
and stores of His wisdom,

عَصَبَكَ اللَّهُ مِنَ الذُّنُوبِ وَ بَرَأَكَ مِنَ الْعُيُوبِ

a'samakal laaho menaz zonoobe wa barraaka menal o'yoobe
Allah has preserved you against sins, and freed you from defects.

زُرْتُكَ يَا مَوْلَايَ عَارِفًا بِحَقِّكَ

zurtoka yaa mawlaaya a'arefan be-haqqeka
I have visited you, O my master, knowing your right,

مُسْتَبْصِرًا بِشَانِكَ مُهْتَدِيًا بِهُدَاكَ

mustabseran be-shaaneka mohtadeyan be-hodaaka
well aware of your status, rightly-guided by your guidance,

مُقْتَضِيًا لِأَثَرِكَ مُتَّبِعًا لِسُنَّتِكَ

muqtazeyan le-asareka muttabe-a'n le-sunnateka
implementing your traditions, following your course,

مُتَبَسِّكًا بِحَبْلِكَ مُطِيعًا لِأَمْرِكَ

motamassekan be-hableka motee-a'n le-amreka
clinging to your rope, obedient to your command,

مُوَالِيًا لِوَلِيِّكَ مُعَادِيًا لِعَدُوِّكَ

mowaaleyan le-waliyyeka mo-a'adeyan le-a'duwweka
befriending your friend, hating your enemy,

عَالِمًا بِأَنَّ الْحَقَّ لَكَ وَمَعَكَ مُتَوَسِّلًا إِلَى اللَّهِ بِكَ

a'aleman be-annal haqqalaka wama-a'ka motawasselanelallahe beka
knowing that truth is for you and with you,
turning towards Allah through you,

مُسْتَشْفِعًا إِلَيْهِ بِجَاهِكَ وَحَقِّ عَلَيْهِ

mustashfe-a'n elayhe be-jaaheka wa haqqun a'layhe
seeking your intercession with Him by your name and your right upon Him

أَنْ لَا يُخَيَّبَ سَأَلَهُ

an laa yokhayyeba saaa-elahu
that beseecher is never disappointed

وَالرَّاجِي مَا عِنْدَهُ لِزَأْرِكَ الْبُطِيعِ لَكَ

war raajee maa i'ndahu le-zaaa-erekal motee-e' laka.
and hoping that your obedient visitor will get what is with you.

Then raise both the hands and say :

اللَّهُمَّ فَكِّبَا وَفَقِّتَنِي لِلْإِيْمَانِ بِنَبِيِّكَ

allaahumma fakamaa waffaqtanee lil-eemaane be-nabiyyeka
O Allah! As You have granted me success for faith on Your prophet,

وَالْتَّصِدِيقِ بِكِتَابِكَ وَمَنْنْتَ عَلَيَّ بِطَاعَتِهِ

wat tasdeeqe be-ketaabeka wa mananta a'layya be-taa-a'tehi
and giving credence to Your Book, and You have conferred upon me with the favor of obeying him,

وَإِتِّبَاعِ مِلَّتِهِ وَهَدَيْتَنِي إِلَى مَعْرِفَتِهِ

wa ittebaa-e' millatehi wa hadaytanee elaa ma'rafatehi
and following his religion, and guided me to his recognition

وَمَعْرِفَةِ الْإِمَّةِ مِنْ ذُرِّيَّتِهِ

ma'refatil a-immate min zurriyyatehi
and the recognition of the Imams from his progeny,

وَأَكْمَلْتَ بِمَعْرِفَتِهِمُ الْإِيْمَانَ

wa akmalta be-ma'refatehemul eemaana
and You have completed my faith with their recognition,

وَقَبِلْتَ بِطَاعَتِهِمْ وَوِلَايَتِهِمُ الْأَعْمَالَ

wa qabilta be-taa-a'tehim wa welaayatehemul a-a'maale
and accepted my deeds for obedience and loyalty to them,

وَاسْتَعْبَدْتَ بِالصَّلَاةِ عَلَيْهِمْ عِبَادَكَ

was ta'badta bis-salaate a'layhim e'baadaka
and You have ordered Your servants to send blessings
on them as Your worship,

وَجَعَلْتَهُمْ مِفْتَاحًا لِلدُّعَاءِ وَسَبَبًا لِلْإِجَابَةِ

wa ja-a'ltahum miftaahan lid-do-a'aa-e wa sababan lil-ejaabate
and You have made them keys for asking and cause for acceptance,

فَصَلِّ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ وَعَلَى مَوْلَانَا سَيِّدِنَا

fa-salle a'layhim ajma-e'ena wa a'laa mawlaanaa sayyedenaa
then send blessings upon them all and on our master and chief

أَبِي الْحَسَنِ عَلِيِّ بْنِ مُوسَى

abil hasane a'li ibne moosaa

Abul Hasana Ali Ibn Moosa,

وَاجْعَلْنِي بِهِمْ عِنْدَكَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

waj a'Inee behim i'ndaka wajeehan fid dunyaa wal aakherate
and make me due to them, a notable person in Your eyes
in this and the next world.

وَمِنَ الْبُقَرَّابِينَ وَاجْعَلْ ذُنُوبَنَا بِهِمْ مَغْفُورَةً

wa menal moqarrabeena waj a'l zonoobanaa behim maghfooratan
Make me amongst those close to You.
And forgive our sins because of them,

وَعُيُوبَنَا بِهِمْ مَسْتُورَةً وَفَرَائِضَنَا مَشْكُورَةً

wa o'yoobanaa behim mas-tooratan
wa faraaa-ezanaa mashkooratan
and hide our faults because of them,
and make our obligatory actions praiseworthy,

وَنَوَافِلَنَا مَبْرُورَةً وَقُلُوبَنَا بِذِكْرِكَ مَعْبُورَةً

wa nawaafelanaa mabrooratan
wa qoloobanaa be-zikreka ma'mooratan
and our voluntary acts virtuous,
and our hearts full of reference by Your remembrance,

وَأَنْفُسَنَا بِطَاعَتِكَ مَسْرُورَةً

wa anfosanaa be-taa-a'teka masrooraran
and our selves happy by Your obedience

وَجَوَارِحَنَا عَلَى خِدْمَتِكَ مَقْهُورَةً

wa jawaarehanaa a'laa khidmateka maqhooratan
and tame our limbs by serving You,

وَأَسْمَاءَنَا فِي خَوَاصِّكَ مَشْهُورَةً

wa asmaaa-anaa fee khawaaas-seka mash-hooratan
and make our names prominent among Your distinguished,

وَأَرْزَاقَنَا مِنْ لَدُنْكَ مَدْرُورَةً

wa arzaaqanaa min ladunka madrooratan
and our sustenance continued from Your side,

وَحَوَائِجَنَا لَدَيْكَ مَيْسُورَةً

wa hawaaa-ejanaa ladayka maysooratan
and our needs obtainable from You,

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

be-rahmateka yaa arhamar raahemeen.

O most Merciful !

Stand at the head and say :

السَّلَامُ عَلَى الْقَائِمِ مَقَامِ الْأَنْبِيَاءِ

assalaamo a'lal qaaa-eme maqaamil anbeyaaa

Peace be on the one who is existent on the place of prophets.

السَّلَامُ عَلَى الْوَارِثِ عُلُومِ الْأَوْصِيَاءِ

assalaamo a'lal waarese o'loomil awseyaaa

Peace be on the inheritor of the knowledge of successors.

السَّلَامُ عَلَى خَلِيفَةِ اللَّهِ وَخَلِيفَةِ رَسُولِهِ

assalaamo a'laa khaleefatil laahe wa khaleefate rasoolehi

Peace be on the successor of Allah and successor of His messenger.

السَّلَامُ عَلَى زِمَامِ الدِّينِ

assalaamo a'laa zemaamid deen

Peace be on the rein of the religion.

السَّلَامُ عَلَى نِظَامِ الْمُسْلِمِينَ

assalaamo a'laa nezaamil muslemeen

Peace be on regularity of the Muslims.

السَّلَامُ عَلَى صَلَاحِ الدُّنْيَا وَعُبْدَةِ الْمُؤْمِنِينَ

assalaamo a'laa salaahid dunyaa wa u'mdatil moameneen

Peace be on the goodness of the world and pillar of the believers.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَصْلَ الْإِسْلَامِ النَّامِي

assalaamo a'layka yaa aslal islaamin naamee
Peace be on you, O origin of growing Islam.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فَرْعَةَ السَّامِي

assalaamo a'layka yaa far-a'tus saamee
Peace be on you, O elevated branch.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ بِهِ تَمَامُ الصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ

assalaamo a'layka yaa man behi tamaamus salaate waz zakaate
Peace be on you, O the one through whom the prayer, zakat,

وَالصِّيَامِ وَالْحَجِّ وَالْجِهَادِ وَتَوَفُّرِ الْغَنِيِّ وَالصَّدَقَاتِ

was seyaame wal hajje wal jehade wa tawafforil fay-e was sadaqaate
fasting, hajj and jehad completed, and the booty and alm flows,

وَأَمْضَاءِ الْحُدُودِ الْمُسَبَّبَاتِ وَالْأَحْكَامِ الْمُبَيَّنَاتِ

wa imzaaa-il hodoodil mosammayaate wal ahkaamil mobayyanaat.
and the sign of specified limits, and explained rulings.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمُحَلِّلُ حَلَالَ اللَّهِ وَالْمُحَرِّمُ حَرَامَهُ

assalaamo a'layka ayyohal mohallelo halaal laahe
wal moharremo haraamahu

Peace be upon the one who permitted the lawful (acts) of Allah
and prohibited His unlawful (acts).

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْبَقِيْمُ حُدُودَ اللَّهِ وَ أَحْكَامَهُ

assalaamo a'layka ayyohal moqeemo hodoodal laahe wa ahkaamahu
Peace be upon the one who appraised the limits of Allah and His laws.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الذَّابُّ عَنْ دِيْنِ اللَّهِ

assalaamo a'layka ayyohaz zaaab-bo a'n deenil laahe
Peace be on the one who defends the religion of Allah

بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ

bil-hikmate wal maw-e'zatil hasanate
with wisdom and excellent exhortation.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الدَّاعِي إِلَى اللَّهِ بِالْحُجَّةِ الْبَالِغَةِ

assalaamo a'layka ayyohad daa-e'e elal laahe bil-hujjatil baaleghate
Peace be on the one who calls towards Allah with conclusive argument.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ فَضْلُهُ كَالشَّمْسِ الْبُضِيْعَةِ

assalaamo a'layka yaa man fazlohu kash-shamsil mo-zeee-atit
Peace be on you, O the one whose excellence is like the rising bright sun,

الطَّالِعَةِ الْمُبْجَلَّةِ بِنُورِهَا لِلْعَالَمِ

taa-le-a'te al-mojallelate be-noorehaa lil-a'alam
which brightens the world with its light.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْبَدْرُ الْبُنَيْرُ وَالسِّرَاجُ الطَّاهِرُ

assalaamo a'layka ayyohal badrul moneero was-seraajut-tahero
Peace be on you, O radiant moon, immaculate torch,

وَالنُّورُ السَّاطِعُ وَالنَّجْمُ الْهَادِي

wa noorus saate-o' wan najmul haadee
shining light and guiding star.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عِزَّ الْمُسْلِمِينَ وَغَيْظَ الْمُنَافِقِينَ

assalaamo a'layka yaa i'zzal muslemeena wa ghayzal monafeqeena
Peace be on you, O honour of the Muslims and despise of the hypocrites.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَوَّارَ الْكَافِرِينَ

assalaamo a'layka yaa bawaaral kaafereena
Peace be on you, O ruiner of the unbelievers.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا السَّادَةِ الْبَيَامِينَ

assalaamo a'layka yaa abas saa-datil mayaameen
Peace be on you, O father of the blessed chiefs.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ عَجَزَتْ عَنْ ذِكْرِ فَضْلِهِ الْبُلْغَاءُ

assalaamo a'layka yaa man a'jazat a'n zikre fazlehil bolaghaaa-o
Peace be on you, O the one whose remembrance of excellence the
rhetoricians are powerless,

وَقَصْرَتْ عَنْ إِدْرَاكِهِ الْفُصْحَاءُ

wa qasorat a'n idraakehil fosahaaa-o
and the eloquents cannot reach your position,

وَتَحَيَّرَتْ فِي نَعْتِ فَضْلِهِ الْخُطَبَاءُ

wa tahayyarat fee na'te fazlehil khotabaaa-o
and the orators are perplexed in describing your excellence,

وَلَمْ تَنْتَه إِلَيْهِ الْحُكَمَاءُ

wa lam tantahe elayhil hokamaaa-o
and the wise do tread this path,

ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

"zaaleka fazlul laahe yoateehi man yashaaa-o
wal laaho zul fazlil a'zeem"

"That is Allah's grace; He grants it to whom He pleases,
and Allah is the Lord of Mighty Grace."

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ وَعَلَىٰ آبَائِكَ الْاَكْرَمِيْنَ

assalaamo a'layka yaa mawlaaya wa a'laa aabaaa-ekal akrameena
Peace be on you, O my master and on your noble fathers

وَآبْنَائِكَ الطَّاهِرِيْنَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

wa abnaaa-ekat taahereena wa rahmatul laahe wa barakaatoh.
and pure children. May the mercy and blessings of Allah be on you.

Then kiss the zareeh, perform salaah of ziyaarat and say :

يَا شَامِخَانِي بُعْدِي يَا رَمِي وَفَانِي رَحْمَتِهِ

yaa shaame-khan fee bo'dehi yaa ra-oofan fee rahmatehi
O Sublime in His distance ! O Kind in His mercy !

يَا مُحْيِي الْأَمْوَاتِ يَا مُخْرِجَ النَّبَاتِ

yaa mohyeyal amwaate yaa mukhrejjan nabaate
O giver of life to the dead ! O Bringer forth of plants !

يَا ظَهْرَ اللَّاجِينَ يَا جَارَ الْمُسْتَجِيرِينَ

yaa zahral laajeena yaa jaaral mustajeereena
O Asylum of the refugees! O Protector of those who seek protection!

يَا أَسْمَعَ السَّامِعِينَ يَا أَبْصَرَ النَّاطِرِينَ

yaa asma-a's saame-e'ena yaa absaran naazereena
O Most Hearing of the hearers ! O Most Seeing of the viewers !

يَا صَرِيخَ الْمُسْتَضْرِحِينَ

yaa sareekhal mustasrekheena
O Succor of the grieved !

يَا عِبَادَ مَنْ لَا عِبَادَ لَهُ

yaa e'maada man laa e'maada lahu
O Support of the unsupported !

يَا سَنَدًا مَنْ لَا سَنَدَ لَهُ

yaa sanada man laa sanada lahu

O Holder of the holdless !

يَا ذُخْرًا مَنْ لَا ذُخْرَ لَهُ

yaa zukhra man laa zukhra lahu

O Supplier of those who lack supplies !

يَا حِرْزَ الضُّعْفَاءِ يَا كَنْزَ الْفُقَرَاءِ

yaa hirzaz zo-a'faaa-e yaa kanzal foqaraaa-e

O Shelter for the weak ! O Treasure for the poor !

يَا عَظِيمَ الرَّجَاءِ يَا مُنْقِذَ الْغَرَقَى

yaa a'zeemar rajaaa-e yaa munqezal gharqaa

O He Who is greatly hoped ! O Rescuer of the drowned !

يَا مُحْيِيَ الْمَوْتَى

yaa mohyeyal mawtaa

O He Who causes the dead to live again !

يَا أَمَانَ الْخَائِفِينَ يَا إِلَهَ الْعَالَمِينَ

yaa amaanal khaaa-efeena yaa elaahal a'alameena

O Protection for the frightened ! O Lord of the worlds !

يَا صَانِعَ كُلِّ مَصْنُوعٍ يَا جَابِرَ كُلِّ كَسِيرٍ

yaa saane-a' kulle masnoo-i'n yaa jaabera kulle kaseerin

O He Who Makes all things made ! O He Who sets all things broken !

يَا صَاحِبَ كُلِّ غَرِيبٍ يَا مُؤَنَسَ كُلِّ وَحِيدٍ

yaa saaheba kulle ghareebin yaa moonesa kulle waheedin

O Companion for all stranger ! O Intimate to those alone !

يَا قَرِيبًا غَيْرَ بَعِيدٍ يَا شَاهِدًا غَيْرَ غَائِبٍ

yaa qareeban ghayra ba-e'edin yaa shaahe-dan ghayra ghaaa-eb

O One who is close without being far !

O One who is present, not absent !

يَا غَالِبًا غَيْرَ مَغْلُوبٍ يَا حَيُّ حِينَ لَا حَيٌّ

yaa ghaaleban ghayra maghloobin yaa hayyo heena laa hayya

O triumphant without being [ever] defeated !

O Alive when there is no one living (but Him).

يَا مُحْيِيَ الْمَوْتَى يَا حَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

yaa mohayeyal mawtaa yaa hayyo laa elaaha illaa anta

O One who gives life to the dead.

O Ever-living ! there is no deity save You,

بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

badee-u's samaawaate wal arze

the originator of the heavens and the earth,

أَنْتَ الْقَائِمُ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ

antaa qaama-emo a'laa kulle nafsin bema kasabat

You watch every soul as to what it earns !

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

as-aloaka an tosalleya a'laa mohammadin wa aale mohammadin

I beseech You that You send blessings upon Muhammad
and the progeny of Muhammad,

صَلَاةً تُرْضِيهِمْ وَتُخْطِيهِمْ (تَخْطِيهِمْ)

salaatan turzeehim wa tukhteehim (takhteehim)

blessing which makes them happy and transcend,

وَتُبَلِّغُهُمْ أَقْصَى رِضَاكَ وَأَنْ تُرْحَمَ ذُلِّي بَيْنَ يَدَيْكَ

wa toballeghohum aqsa rezaaka wa an tarhama zullee bayna yadayka

and they can attain Your ultimate happiness,

and that You have mercy on my humiliation in front of You,

وَتَضَرَّعِي إِلَيْكَ وَوَحْشَتِي مِنَ النَّاسِ وَأُنْسِي بِكَ

wa tazarro-e'e elayka wa wahshatee menan naase wa unsee beka

on my earnest imploring to You, on my loneliness among people,

and on my amiability with You.

يَا كَرِيمُ تَصَدَّقْ عَلَيَّ فِي هَذِهِ السَّاعَةِ بِرَحْمَةٍ

yaa kareemo tasaddaq a'layya fee haazehis saa-a'te be-rahmatin

O All-generous! Endue me at this very hour with mercy

مِنْ عِنْدِكَ تَهْدِي بِهَا قَلْبِي وَتَجْمَعُ بِهَا أَمْرِي

min i'ndeka tahdee behaa qalbee wa tajma-o' behaa amree
from You by which You tranquilize my heart, bring together my affairs,

وَتَلُمُّ بِهَا شَعْتِي وَتُبَيِّضُ بِهَا وَجْهِي

wa talummo behaa sha'see wa tobayyezo behaa wajhee
reunite my scattering, whiten my face,

وَتُكْرِمُ بِهَا مَقَامِي وَتُحْطُّ بِهَا عَنِّي وَزُرِّي

wa tukremo behaa maqaamee wa tahutto behaa a'nee wizree
confer honor on my status, relieve me from my burdens,

وَتَغْفِرُ بِهَا مَا مَضَى مِنْ ذُنُوبِي

wa taghfero behaa maa maza min zonoobe
forgive my past sins,

وَتُعْصِنِي بِهَا فِيمَا بَقِيَ مِنْ عُمْرِي

wa ta'semonee behaa feemaa baqeya min u'mree
protect me against sinning in the rest of my lifetime,

وَتَسْتَعْبِدُنِي فِي ذَلِكَ كُلِّهِ بِطَاعَتِكَ

wa tas-ta'melonee fee zaaleka kullehi be-taa-a'teka
employ me in my entire lifetime in acts of obedience to You

وَمَا يُرْضِيكَ عَنِّي وَتَخْتِمُ عَلَيَّ بِأَحْسَنِهِ

wa maa yurzeeaka a'nee wa takhtemo a'malee be-ahsanehi
and acts that bring about Your pleasure,
seal my deeds with the best of them,

وَتَجْعَلُ لِي ثَوَابَهُ الْجَنَّةِ

wa taj-a'lo lee sawaabahul jannata
decide Paradise to be my reward for that,

وَتَسْلُكُنِي سَبِيلَ الصَّالِحِينَ

wa tas-loko bee sabeelas saaleheena
lead me to the path of the righteous,

وَتُعِينُنِي عَلَى صَالِحِ مَا أَعْطَيْتَنِي

wa to-e'enonee a'laa saalehe maa a-a'taytanee
help me do well with the virtuous of what You have given me,

وَلَا تُشْبِتْ بِي حَاسِدًا وَلَا عَدُوًّا

wa laa tushmit bee haasedan wa laa a'duwwan
never make one who envies me gloat at my misfortune,
and my enemy,

وَلَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ أَبَدًا

wa laa takilnee elaa nafsee tarfata a'ynin abadan
and never leave me alone with my own affairs even for a winking of an eye

وَلَا أَقَلَّ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرِيَا رَبِّ الْعَالَمِينَ

wa laa aqalla min zaaleka wa laa aksara yaa rabbal a'alameen.
or less or more than that. O Lord of the worlds !

Then supplicate whatever you want. Return to head side of the holy grave and say :

اللَّهُمَّ إِنِّي زُرْتُ هَذَا الْإِمَامَ مُقِرًّا بِإِمَامَتِهِ

allahumma innee zurto haazal emaama moqirran be emaamatehi
O Allah! I am visiting this Imam confessing his Imamate

مُعْتَقِدًا الْفَرِضَ طَاعَتِهِ فَقَصَدْتُ مَشْهَدَهُ بِذُنُوبِي

mo'taqedan le-farze taa-a'tehi fa-qasad-to mash-hadahu be-zonoobe
and believing in the obligation of the obedience to him; therefore,
I have betaken myself to his shrine in spite of all of my sins,

وَعُيُوبِي وَمُوبِقَاتِ آثَامِي وَكَثْرَةِ سَيِّئَاتِي وَخَطَايَايَ

wa o'yoobee wa moo-beqaate aasaamee wa kasrate sayye-aatee
wa khataayaaya

defects, the perils of my wrongdoings, my numerous misdeeds
and faults,

وَمَا تَعْرِفُهُ مِنِّي مُسْتَجِيرًا بِعَفْوِكَ مُسْتَعِيدًا

wa maa ta'refuhu minnee mustajeeran be-a'fweka musta-e'ezan
and whatsoever You know about me; taking shelter in Your amnesty,
seeking refuge of Your forbearance,

بِحَبْلِكَ لَا جُنَّ إِلَى رُكْنِكَ عَائِدًا بَرَأْفَتِكَ

be-hilmeka laa-je-an elaa rukneka a'aa-edzan be-raafateka
resorting to Your asylum, seeking the protection of Your compassion,

مُسْتَشْفَعًا بِوَلِيِّكَ وَابْنِ أَوْلِيَاءِكَ

mustash-fe-a'n be-waliyyeka wab ne awle-yaaa-eka
seeking the intercession of Your vicegerent
and the son of Your vicegerent,

وَصَفِيِّكَ وَابْنِ أَصْفِيَاءِكَ

wa safiyyeka wab ne asfe-yaaa-eka
Your choicest servant and the son of Your choicest servants,

وَأَمِينِكَ وَابْنِ أَمَنَائِكَ

wa ameeneka wab ne omanaaa-eka
Your trustee and the son of Your trustees,

وَخَلِيفَتِكَ وَابْنِ خُلَفَائِكَ

wa khaleefateka wab ne khola-faaa-ekal
and Your representative and the son of Your representatives,

الَّذِينَ جَعَلْتَهُمُ الْوَسِيلَةَ إِلَى رَحْمَتِكَ

lazeena ja-a'ltahomul waseelata elaa rahmateka
whom You have made the means to approach Your mercy

وَرِضْوَانِكَ وَالذَّرِيعَةَ إِلَى رَافَتِكَ وَغُفْرَانِكَ

wa rizwaaneka waz zaree-a'ta elaa raa-fateka wa ghufraaneka.
and pleasure and the channels to Your compassion and forgiveness.

اللَّهُمَّ وَأُولَى حَاجَاتِي إِلَيْكَ أَنْ تَغْفِرَ لِي مَا سَلَفَ
مِنْ ذُنُوبِي عَلَى كَثْرَتِهَا

allaahumma wa oolaa haajaatee elayka an taghfera lee maa salafa
min zonoobee a'laa kasratehaa

O Allah! My first needs from You is that I implore You to forgive
all of my previous sins although they are numerous,

وَأَنْ تَعْصِمَنِي فِيمَا بَقِيَ مِنْ عَمْرِي

wa an ta'semane feemaa baqeya min u'mree
to protect me (against sinning) in my coming lifetime,

وَتَطَهِّرَ دِينِي مِمَّا يَدْنِسُهُ وَيَشِينُهُ وَيُزْرِئِي بِهِ

wa to-tahera deenee mimmaa yodannesohu wa yasheenohu
wa yuzree behi

to purify my religion from whatsoever stains, disgraces, or degrades it,

وَتَحْبِيَهُ مِنَ الرَّيْبِ وَالشَّكِّ وَالْفَسَادِ وَالشِّرْكِ

wa tahmeyahu menar raybe wash shakke wal fasaade wash shirke
to save it from suspect, doubt, corruption, and blasphemy,

وَتَشَبَّتْنِي عَلَى طَاعَتِكَ وَطَاعَةِ رَسُولِكَ

wa tosabbetanee a'laa taa-a'teka wa taa-a'te rasooleka
to make me stand firm on the obedience to You, to Your Messenger,

وَذُرِّيَّتِهِ النُّجَبَاءِ السُّعَدَاءِ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِمْ

wa zurriyyatehin nojabaaa-is so-a'daaa-e salawaatoka a'layhim
and to his Progeny, the pure and happy,
may Your blessings be upon them

وَ رَحْمَتِكَ وَ سَلَامِكَ وَ بَرَكَاتِكَ

wa rahmatoka wa salaamoka wa barakaatoka
as well as Your mercy, peace, and favors,

وَتُحْيِيَنِي مَا أَحْيَيْتَنِي عَلَى طَاعَتِهِمْ

wa toh-yeyanee maaa ahyaytanee a'laa taa-a'tehim
to make me live as long as You grant me life on the obedience to them,

وَتُبَيِّتَنِي إِذَا أَمَّتَنِي عَلَى طَاعَتِهِمْ

wa tomeetanee ezaa amattanee a'laa taa-a'tehim
to make me die, when You decide so, on the obedience to them,

وَ أَنْ لَا تَمْحُو مِنْ قَلْبِي مَوَدَّتَهُمْ وَ مَحَبَّتَهُمْ

wa an laa tamhowa min qalbee mawaddatahum wa mahabbatahum
and not to erase from my heart my love and affection for them,

وَبُغْضَ أَعْدَائِهِمْ وَمُرَاقَقَةَ أَوْلِيَاءِهِمْ وَبِرَّهُمْ

wa bughza a-a'adaaaa-ehim wa moraafaqata awleyaaa-ehim wa birrahum.
my aversion to their enemies, my companionship of their adherents,
and my acting piously towards them.

وَأَسْأَلُكَ يَا رَبِّ أَنْ تَقْبَلَ ذَلِكَ مِنِّي

wa as-aloka yaa rabbe an taqabbala zaaleka minnee
I also beseech You, O my Lord, to accept all that from me,

وَتُحِبُّبَ إِلَيَّ عِبَادَتَكَ وَتُبَغِّضَ إِلَيَّ مَعَاصِيكَ

wa tohabbeba elayya e'baadataka wa tobagh-gheza
elayya ma-a'a-seyaka

to endear my worshipping You to myself,
to make me loathe acts of disobedience to You,

وَتَرْزُقْنِي تَوْبَةً نَّصُوحًا تَرْضَاهَا

wa tarzoqanee tawbatan nasoohan tarzaahaa
and to grant me a sincere repentance that You accept,

وَنِيَّةً تَحْمَدُهَا وَعَمَلًا صَالِحًا تَقْبَلُهُ

wa niyyatan tahmadohaa wa a'malan saalehan taqbalohu
an intention that You praise, and righteous deed that You admit,

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

be rahmateka yaa arhamar raahemeen.

by Your mercy, O the most Merciful of the mercifuls.

While bidding farewell stand in front of the Zareeh keeping back towards Qiblah, say :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ

assalaamo a'layka yaa ameenal laahe fee arzehi

Peace be on you, O the trusted one of Allah on His earth,

وَحُجَّتَهُ عَلَى خَلْقِهِ وَخَازِنَ عَلَيْهِ

wa hujjatahu a'laa khalqehi wa khaazena i'Imehi

His proof on His creatures, and a treasurer of His knowledge,

وَمَوْضِعَ سِرِّهِ وَبَابَ أَمْرِهِ وَنَهْيِهِ

wa mawze-a' sirrehi wa baaba amrehi wa nahyehi

and repository of His secrets, and door of what is deemed lawful and what is deemed unlawful by Him,

وَصِرَاطَهُ الْمُسْتَقِيمَ سَلَامًا مَوْدِعٍ

wa seraatehul mustaqeema salaama mowadde-i'n

and His straight path, I send my farewell greetings to you

وَلَا سِئَمٍ وَلَا قَالٍ وَلَا مَالٍ

wa laa sa-emin wa laa qaalin wa laa maallin

for if I leave it is not because I am tired or that I wish to leave or that I dislike.

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

wa rahmatul laahe wa barakaatoh.

May the mercy and blessings of Allah be on you.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

allaahumma salle a'laa mohammadin wa aale mohammadin

OAllah! Send blessings upon Muhammad and the progeny of Muhammad.

وَاجْعَلْ غَدْوَنَا مَقْرُونًا بِالتَّوَكُّلِ عَلَيْكَ

waj a'l ghoduwwanaa maqroonan bit-tawakkole a'layka

And make our coming to you effective trust upon You,

وَرَوِّحْنَا عَنْكَ مَوْصُولًا بِالنَّجَاحِ مِنْكَ

wa rawaahanaa a'nka mawsoolan bin-najaahe minka

and our leaving from you correlated success from You,

وَدُعَائِنَا لَكَ مَقْرُونًا بِحُسْنِ الْإِجَابَةِ

wa do-a'aa-anaa laka maqroonan be-husnil ejaabate

and our prayers for you effective with good acceptance,

وَخُضُوعَنَا بَيْنَ يَدَيْكَ دَاعِيًا إِلَى رَحْمَتِكَ

wa khozoo-a'naa bayna yadayka daa-e'yan elaa rahmateka

and our humiliation in front to You is answer towards Your mercy,

وَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا شَفِيعًا إِلَىٰ عَفْوِكَ

wa' teraafenaar be-zonoobenaa sha-fee-a'n elaa a'fweka
and our confession of our sins is intercessor towards Your pardon,

وَارْزُقْنَا الْعُودَ إِلَىٰ زِيَارَتِهِ ثُمَّ الْعُودَ إِلَيْهِ

war zuqnal a'wda elaa zeyaaratehi summal a'wda elayhe
and grant us the opportunity to visit again and again for his visitation.

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

be-rahmateka yaa arhamar raahemeen.
By Your mercy, O Most Merciful of all. O Allah !

اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنَّا لِزِيَارَةِ سَيِّدِنَا

allaahumma laa taj-a'lho aakheral a'hde minnaa
le-zeyaarate sayyedanaa

Do not make this our last visitation of our master

وَأَمَّا مِنَ الْبَغْرِ وَضِ طَاعَتِهِ عَلَيْنَا

wa emaanal mafrooze taa-a'tehi a'laynaa
and our Imam whose obedience is obligatory on us,

وَارْزُقْنَا زِيَارَتَهُ أَبَدًا مَا أَبْقَيْتَنَا

war zuqnaa zeyaaratahu abadan maa abqaytanaa
grant us a chance to visit him for as long as we are alive,

إِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ وَالْمَنَّ الْجَسِيمِ

innaka zool fazlil a'zeeme wal mannil jaseeme

for You verily the Lord of great favouring and plentiful conferral.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَإِلَيْهِ الطَّاهِرِينَ

wa sallal laaho a'laa sayyedenaa mohammadin wa aalehit taahereen.

And blessings of Allah be upon our master Muhammad
and his pure progeny.

Ziyarah of 12th Imam

Ziyarat of Imam-e-Zamana (a.t.f.s.) inside the shrine of Imam Reza (a.a.)

In this chapter Ziyaarat of Hazrat Baqiyatullah Imam-e-Zamana (a.t.f.s.) to be recited inside the shrine of Imam Reza (a.s.) is mentioned :

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَاحِبَ الزَّمَانِ

assalaamo a'layka yaa saahbaz zamaan
Peace be on you, O king of times.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيفَةَ الرَّحْمَنِ

assalaamo a'layka yaa khaleefatar rahmaan
Peace be on you, O caliph of the Beneficent.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَرِيكَ الْقُرْآنِ

assalaamo a'layka yaa shareekal qur-aan
Peace be on you, O companion of Qur'an.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا قَاطِعَ الْبُرْهَانِ

assalaamo a'layka yaa qaate-a'l burhaan
Peace be on you, O decisive argument.

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا اِمَامَ الْاِنْسِ وَالْجَانِّ

assalaamo a'layka yaa emaamal inse wal jaaan
Peace be on you, O Imam of men and jinn.

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آبَائِكَ الطَّيِّبِينَ

assalaamo a'layka wa a'laa aabaaa-ekat tayyebeena

Peace be on you, and on your immaculate fathers,

وَأَجْدَادِكَ الطَّاهِرِينَ الْمُعْصُومِينَ

wa ajdaadekat taahereenal ma'soomeena

pure and infallible forefathers.

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

wa rahmatul laahe wa barakaatoh.

May the mercy and blessings of Allah be on you.

Wednesday Ziyarah of Imam al-Ridha (a.s.)

السَّلَامُ عَلَى الرَّضَا الْمُرْتَضَى سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

assalaamo a'lar rezal murtazaa samiyye sayyedil wasiyyeen
Peace be upon al-Reza, the well-pleased, exalted chief of the
Prophet's successor,

وَأَمَامِ الْمُتَّقِينَ خَلِيفَةَ الرَّحْمَنِ وَأَمَامِ أَهْلِ الْقُرْآنِ

waemaamilmuttaqeenkhaleefatirrahmaane waemaameahlilqur-aane
and leader of the pious ones, representative of the Beneficent, and
leader of the people of the Holy Quran,

وَصَاحِبِ التَّأْوِيلِ وَمَعْدِنِ الْفُرْقَانِ

wa saahebit taaweele wa ma'denir furqaan
the man of true interpretation, core of distinction
(between the right and the wrong),

وَحَامِلِ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَإِفْنَاءِ الْخَبِيثَاتِ

wa haamelit tawraate wal injeele wa ifnaaa-il khabeesaate
the bearer of the Torah and the Gospel, destructor of the mischiefs

وَالْأَبَاطِيلِ وَالْقَائِلِ الْفَاعِلِ

wal abaateele wal qaa-elil faa-e'le
and the vanities, instructor and doer (of action),

وَالْحَاكِمِ الْعَادِلِ وَالصَّادِقِ الْبَرِّ

wal haakemil a'adele was saadeqil barre
the evenhanded judge, the truthful good doer,

وَالْحَائِزِ الْفَخْرِ جَدُّهُ سَيِّدُ النَّبِيِّينَ

wal haa-ezil fakhre jaddohu sayyedun nabiiyeena
the possessor of the honour, his grandfather
is the chief of the messengers,

وَأَبُوهُ سَيِّدُ الْوَصِيِّينَ

wa abooho sayyedul wasiiyeena
and his father is the chief of the Prophet's successor,

وَالِيهِ مَابُ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

wa elayhe ma-aaabul awwaleena wal aakhereena
and to him is the place of return for the first and the last.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْحَسَنِ عَلِيِّ بْنِ مُوسَى الرَّضَا
وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

assalaamo a'layka yaa abal hasane a'liyy ibne moosar rezaa
wa rahmatul laahe wa barakaatohu
Peace be on you, O Abal Hasan Ali, son of Moosa al-Reza
and mercy of Allah and his blessings.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ

allaahumma salle a'laa mohammadin wa a'laa aale mohammadin

O Allah! Send blessings upon Muhammad
and on the progeny of Muhammad,

وَكَمَا أَكْرَمْتَهُ بِمُحَمَّدٍ رَسُولِكَ

wa kamaa akramtahu be-mohammadin rasooleka

and like You have honoured him with Muhammad, Your Prophet

وَجَعَلْتَهُ فِي الْحَقِّ دَلِيلَكَ فَدَعَا إِلَى سَبِيلِكَ

wa ja-a'ltahu fil haqqe daleelaka fa-da-a'a elaa sabeeleka

and appointed him as Your truthful guide,
then he called towards Your path

بِالْحِكْمَةِ وَالْبُوعْظَةِ الْحَسَنَةِ

bil-hikmate wal maw-e'zatil hasanate

with wisdom and fair exhortation,

فَاكْمِلْ لَهُ الْعَهْدَ وَتَبِّمْ لَهُ الْوَعْدَ

fa-akmil lahul a'hda wa tammim lahul wa'da

then complete for him the promise, then complete for him the covenant

وَإِيْدُهُ وَذُرِّيَّتَهُ وَأَوْلِيَاءَهُ بِالنَّصْرِ وَالْجُنْدِ

wa ayyidho wa zurriyyatahu wa awleyaaa-ohu bin-nasre wal junde

and finish for him the promise, and support him
and his progeny and his friends with victory and army

لِيُخَلِّصَ الدِّينَ بِالْجِدِّ فَيَعْمَلَ فِي ذَلِكَ بِالْجَهْدِ

le-yokhallesad deena bil-jidde fa-ya'mala fee zaaleka bil-jahde
to purify the religion with devotion, then act in it with exertion

وَيُصَيِّرْ لَكَ الدِّينَ خَالِصًا وَالْحَمْدَ تَامًا

wa yosayyera lakad deena khaalesan wal hamda taam-man
so he renders for Your pure religion and complete praise.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ حَيًّا وَمَيِّتًا وَعَجِّلْ فَرَجَنَا بِهِ

allaahumma salle a'layhe hayyan wa mayyetan wa a'jjil farajanaa behi
O Allah! Send blessings upon him when he is alive and when he dies,
and expediate our relief by him

وَبِالْوَصِيِّ مِنْ بَعْدِهِ وَانصُرْهُ عَلَى أَهْلِ طَاعَةِ الشَّيْطَانِ

wa bil-wasiyye min ba'dehi wan surho a'laa ahle taa-a'tish shaytaane
and the vicegerent after him,
and help him against the people of Satan,

وَأَعِزُّ بِهِ الْإِيمَانَ وَأَذِلُّ بِهِ الشَّيْطَانَ

wa a-a'ziz behil eemaana wa azlil behish shaytaana.
and through him honour the belief and degrade the Satan.

Bidding Farewell to Imam al-Ridha (a.s.)

When you intend to leave and bid farewell to the Imam, you may say the same form, which has been cited for bidding farewell to the Holy Prophet (s). This form is as follows :

لَا جَعَلَهُ اللهُ آخِرَ تَسْلِيمِي عَلَيْكَ

la ja`alahu allahu akhira taslimi `alayka

Allah may not decide this compliment of me to be the last.

You may then add the following words :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللهِ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ

alssalamu `alayka ya waliyya allahi wa rahmatu allahi wa barakatuhu
Peace and Allah's mercy and blessings be upon you, O Allah's authority.

اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلُهُ آخِرَ الْعَهْدِ

allahumma la taj`alhu akhira al`ahdi

O Allah, (please) do not decide this visit

مِنْ زِيَارَتِي ابْنَ نَبِيِّكَ وَحُجَّتِكَ عَلَيَّ خَلْقِكَ

min ziyarati ibna nabiyyika wa hujjataka `ala khalqika

to be the last of my visit to the son of Your Prophet and Your argument against Your creatures.

وَاجْبِعْنِي وَإِيَّاهُ فِي جَنَّتِكَ

wajma `ni wa iyyahu fi jannatika

Include me with him in Your Paradise

وَاحْشُرْنِي مَعَهُ وَفِي حِزْبِهِ

wahshurni ma`ahu wa fi hizbihi
and involve me with him and with his group

مَعَ الشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ

ma`a alshshuhada'i walsalihina
with the martyrs and the righteous ones;

وَحَسَنَ أَوْلِيكَ رَفِيقاً

wa hasuna ula'ika rafiqa
and excellent the companionship of these is.

وَاسْتَوْدِعْكَ اللَّهُ وَاسْتَرِعِكَ

wa astawdi`uka allaha wa astar`ika
I entrust you with Allah, ask Him to keep you under His custody,

وَاقْرَأْ عَلَيْكَ السَّلَامَ

wa aqra'u`alayka alsalama
and invoke His blessings upon you.

آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ

amanna billahi wa bilrrasuli
We believe in Allah, in the Messenger,

وَبِمَا جِئْتُ بِهِ وَدَلَّلْتُ عَلَيْهِ

wa bima ji'ta bihi wa dalalta `alayhi
and in whatever you have come with and instructed.

فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ

faktubna ma`a alshshahidina
So, (please) write us down with those who bear witness.

Granting the Requests at Imam al-Ridha's Tomb

In this respect, it seems appropriate to mention a few matters, as follows :

According to an acceptable chain of authority, Imam `Ali al-Naqi (al-Hadi) (a.s.) is reported to have said, "Whoever has an urgent need to be granted by Almighty Allah, may visit the tomb of my grandfather al-Ridha in Tus and, after bathing himself, offer a two-unit prayer at the side of his head and mention his need in the supplication (qunut) of the prayer. Doing so, his need will be granted unless it results in an act of disobedience to Him or a rupture of relations with the relatives. Verily, the place of his tomb is an area of Paradise. Any faithful believer who visits him will be saved from Hellfire and allowed to enter Paradise by Almighty Allah."

Salat Ja`far at Imam al-Ridha's Tomb

Allamah al-Majlisi has reported the following from a statement handwritten by the sublime Shaykh Husayn ibn `Abd al-Samad the father of Shaykh al-Baha'i: Shaykh Abu'l-Tayyib Husayn ibn Ahmad al-Razi, the jurisprudent, has mentioned that whoever visits Imam al-Ridha (a.s.) or any other Imam and performs there the famous prayer known as Salat Ja`far, will have the reward of one who has gone on ritual hajj for thousand times, gone on ritual `umrah for one thousand times, manumitted one thousand slaves for the sake of Allah, and participated in a holy war with a missioned Prophet one thousand times for each unit of prayer he performs. For each step that he makes, he will be granted the reward of one hundred times of going on ritual hajj and one hundred times of going on ritual `umrah; and he will also gain the rewards of doing one hundred good deeds and one hundred punishable sins of him will be erased.



The Holy Prophet (peace and blessings upon him and his family) is reported to have said, “A piece of my flesh will be buried in Khurasan. Any faithful believer visits him will win Paradise as reward recorded obligatorily by Almighty Allah and will have Hellfire prohibited by Him from consuming his body.” According to another validly reported tradition, the Holy Prophet (peace and blessings upon him and his family) has said, “A piece of my flesh will be buried in Khurasan. Any agonized person visits him, will have his agonies relieved by Almighty Allah and any sinful person visits him, will have his sins forgiven by Almighty Allah.”